

JEUDI, le 12 JANVIER 1956

les conseillers Filion, J.-M. Savignac, Hamelin, Sauvé, O'Flaherty, Burrows, Hanley, Victor, Bass, Delisle, McDougall, Vanier, Leblanc, Parent, Pierre Desmarais, Lauriault, Lafaille, Lortie, Godin, Drapeau, Croteau, Dozois, Murphy, Laverdure, Lépine, Wagar, Lévesque, Simoneau, Vachon, Moore, Hudon, Despatie, Sarrazin, Goulet, Brisebois, Loiseleur, Hamilton, E.-I. Asselin, Archambault, L. Pigeon, E. Pigeon, Provost, Gauthier, Bertrand, Hanson, Mack, Lessard, Vezeau, Millen, Crompt, Flynn, Brown, Desjardins, Kliger, A. Dupuis, Mayer, Sullivan, Boire, Aronoff, R. Savignac, Labelle, Tozzi, Clouette, O'Hearn, A. Desmarais, Niding, Poitras, Guilbeault, Bonnier, Hayes, Montpetit, Neunier, Moisan, Campeau, Angers, A. Tremblay, L. Tremblay, Marchand, Laberge, Saulnier, Sigouin, Lanciault, Pelletier, Letellier de Saint-Just, Outerbridge, Boissonnault et Féloquin étant présents, le Conseil reprend sa séance.

Le Conseil continue l'étude de l'article 2 de l'ordre du jour laissée en suspens à l'ajournement de la séance du Conseil de cet après-midi à l'effet de permettre au Conseil d'étudier l'objet de la requête en date du 27 décembre 1955, signée par plus de vingt conseillers et relative au rôle des taxes et contributions municipales, foncières et personnelles, et de la motion des conseillers Lafaille, Filion, J.-M. Savignac, etc. soumise à ce sujet.

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par le conseiller J.-M. Savignac,
il est

RESOLU:- que ce Conseil se forme en Comité plénier pour étudier la motion sus-mentionnée.

Son Honneur le maire désigne le conseiller Lafaille, chef du Conseil, pour présider ledit Comité et il quitte le fauteuil.

EN COMITE PLENIER

Le Comité plénier procède à l'étude de ladite motion. A ce moment, messieurs C.-R. Godin, estimateur de la Cité, L. Roberge, directeur des finances, Yvon Bock, président du Bureau de Revision des Estimations, A. Berthiaume, avocat de la Cité, et R.-N. Séguin, avocat adjoint de la Cité, entrent dans la salle des délibérations et fournissent certains renseignements au Conseil.

Et, un débat s'engageant, le conseiller Lafaille quitte le fauteuil et y est remplacé par le conseiller J.-M. Savignac.

Et, un nouveau débat s'engageant,

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par le conseiller Delisle,
il est

RESOLU:- que le Comité plénier lève maintenant sa séance et rapporte progrès.

Son Honneur le maire ayant repris le fauteuil,

EN CONSEIL

Le conseiller J.-M. Savignac, membre président le Comité plénier, fait rapport que ce Comité a étudié ladite motion et qu'il rapporte progrès.

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par le conseiller Delisle,

Le Conseil s'ajourne jusqu'au VENDREDI, le 13 janvier 1956, à 3 heures de l'après-midi, pour continuer l'étude du présent ordre du jour.

LE CREEFFIER DE LA CITE,

C. Longpre

MAIRE

(Approuvé conformément à la loi)

Jean Srapeau

MAIRE.

THURSDAY, JANUARY 12th 1956

Councillors Filion, ...

(for names, see opposite page)

Council continued the study of article 2 of the order of the day which had been left in abeyance at the Council meeting held this afternoon in view of allowing the Council to study the object of the petition dated December 27th 1955, signed by more than twenty Councillors relating to the municipal real estate and personal tax and contribution roll and the motion of Councillors Lafaille, Filion, J.M. Savignac, etc., submitted to that effect.

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillor J.M. Savignac, it was

RESOLVED: that this Council resolve itself into Committee of the whole to study the above mentioned motion.

His Worship the Mayor designated Councillor Lafaille, Leader of Council, to preside said Committee and left the chair.

IN COMMITTEE OF THE WHOLE

The Committee of the whole proceeded to the study of said motion. At this moment, Messrs. C.R. Godin, City Assessor, L. Roberge, Director of finance, Yvon Bock, Chairman of the Board of Revision of Valuation, A. Berthiaume, City Attorney and R.N. Séguin, Assistant-City Attorney, entered into the Council Room and gave some information.

And, a debate arising, Councillor Lafaille left the chair and was replaced by Councillor J.M. Savignac.

And, a new debate arising,

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillor Delisle, it was

RESOLVED: that the Committee of the whole now rise its meeting and report progress.

His Worship the Mayor having resumed the chair,

IN COUNCIL

Councillor J.M. Savignac, presiding member of the Committee of the whole, reported that this Committee had studied said motion and that it reported progress.

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillor Delisle,

Council adjourned until Friday, January 13th 1956, at 3 o'clock p.m., to continue the study of the present order of the day.

C. Longpre

CITY CLERK.

Jean Srapeau

MAYOR

(Approved in conformity with the law)

Jean Srapeau

MAYOR.

SEANCE SPECIALE ADJOURNEE

tenue le 13 janvier
1956 à 3 heures de l'après-midi.

SONT PRESENTS: Son Honneur le maire JEAN DRAPEAU au fauteuil;

Les conseillers Filion, J.-M. Savignac, Hamelin, Sauvé, O'Flaherty, Burrows, Hanley, Victor, Bass, Delisle, McDougall, Vanier, Kolber, Leblanc, Parent, Pierre Desmarais, Lauriault, Lafaille, Lortie, Godin, Drapeau, Croteau, Dozois, Murphy, Laverdure, Lépine, Wagar, Lévesque, Simoneau, Vachon, Moore, Hudon, Despatis, Sarrazin, Coulet, Brisebois, Loiselie, Hamilton, E.-T. Asselin, E. Pigeon, Provost, Gauthier, Bertrand, Hanson, Mack, Lessard, Vezeau, Millen, Flynn, Brown, Desjardins, Kliger, A. Dupuis, Mayer, Sullivan, Boire, Aronoff, R. Savignac, Labelle, Tozzi, Clouette, O'Hearn, A. Desmarais, Niding, Poitras, Guilbeault, Bonnier, Hayes, Montpetit, Moisan, Campeau, Angers, A. Tremblay, Marchand, Laberge, Saulnier, Sigouin, Lanciault, Pelletier, Letellier de Saint-Just, Outerbridge, Boissonnault et Péloquin.

ORDRE DU JOUR

Le Conseil reprend l'étude de l'article 2 de l'ordre du jour laissée en suspens à l'ajournement de la séance du Conseil tenue le 12 janvier courant à l'effet de permettre au Conseil d'étudier l'objet de la requête en date du 27 décembre 1955, signée par plus de vingt conseillers et relative au rôle des taxes et contributions municipales, foncières et personnelles, et de la motion ci-dessous s'y rapportant:

"ATTENDU que la confection du rôle d'évaluation foncière de la Cité de Montréal est un travail considérable qui requiert normalement et habituellement un terme de trois ans, et qu'il est physiquement impossible, en l'espace de neuf mois d'établir la valeur individuelle de tous et chacun des immeubles de la Cité de Montréal, en conformité avec les exigences de la loi;

ATTENDU qu'au cours des neuf mois à sa disposition pour dresser et déposer un rôle d'évaluation foncière, l'estimateur a dû accomplir concurremment toutes les autres fonctions qui lui sont imposées par la loi et effectuer en même temps une réorganisation complète de son service;

ATTENDU que ledit rôle est arbitraire parce qu'il est le résultat de normes d'évaluation appliquées de façon massive ou collective à des groupes de propriétés, laissant de côté plusieurs considérations particulières qui doivent entrer en ligne de compte dans l'évaluation de chaque propriété individuelle;

ATTENDU qu'après avoir fait annuler le rôle de 1953 ainsi que les 35,000 plaintes de même que les procédures judiciaires qui s'y rapportaient, privant ainsi les propriétaires de faire valoir leurs objections contre un rôle qui comportait une augmentation moyenne de 18% - on en a déposé un autre - neuf mois plus tard comportant une augmentation moyenne de 36%;

ATTENDU que 25,700 plaintes ont été logées contre le rôle déposé le 1er décembre 1955, en dépit des difficultés qu'on a créées aux propriétaires en les assujettissant à un questionnaire abusif auquel ils étaient tenus de répondre sous serment, en dépit aussi de la mauvaise expérience du rejet des 35,000 plaintes provoquées par le rôle de 1953, en dépit aussi de la propagande faite par les journaux et les déclarations à l'effet que le taux de la taxe foncière serait diminué et en dépit encore du fait qu'il en faudra plus de dix ans au Bureau de révision tel que constitué pour entendre ces 25,700 plaintes;

ATTENDU que ledit rôle est contesté par des procédures judiciaires qui rendent incertaine son application;

ADJOURNED SPECIAL MEETING

held on Friday,
January 13th 1956 at
3 o'clock in the
afternoon.

WERE PRESENT: His Worship the Mayor Jean Drapeau in the chair;
Councillors Filion, ...

(for names, see opposite page)

ORDER OF THE DAY

Council resumed the study of article 2 of the order of the day which had been left in abeyance at the adjournment of the Council meeting held on January 12th instant in view of allowing the Council to study the object of the petition dated December 27th 1955, signed by more than twenty Councillors relating to the municipal real estate and personal tax and contribution roll and the above motion to that effect.

"WHEREAS the preparation of the real estate valuation roll for the City of Montréal entails considerable work which normally and ordinarily requires a term of 3 years and it is physically impossible, within the space of 9 months, to establish the individual value of all and every one of the immovables of the City of Montréal, in compliance with the requirements of the law;

WHEREAS, in the course of the 9 months at its disposal to prepare and deposit a real estate valuation roll, the Assessor had to perform concurrently all the other functions imposed upon him by law and to effect at the same time a complete reorganization of his department;

WHEREAS the said roll is arbitrary at it is the result of norms of valuation which were applied in bulk and collectively to groups of properties, leaving aside many particular considerations which must be taken into account in the valuation of each individual property;

WHEREAS, after having annulled the 1953 roll as well as the 35,000 complaints and the judicial proceedings pertaining thereto, thus depriving the proprietors of their rights to present their objections to a roll which meant an average increase of 18%, and other one was deposited, 9 months later, which made an average increase of 36%;

WHEREAS 25,700 complaints have been filed against the roll deposited on December 1st 1955, in spite of the many difficulties created for the proprietors by subjecting them to an abusive questionnaire which they had to answer under oath, in spite also of the unfortunate experience of the rejection of 35,000 complaints brought against the 1953 roll, in spite also of the propaganda made in the newspapers and of the declaration to the effect that the rate of the real estate tax would be decreased and in spite finally of the fact that the Board of Revision as constituted would need 10 years to hear the 25,700 complaints;

WHEREAS this roll is contested under judicial proceedings which make its application uncertain;

Vendredi, le 13 Janvier 1955

ATTENDU que, même si le Conseil diminuait le taux de la taxe foncière rien ne garantirait une diminution correspondante de la taxe scolaire;

ATTENDU que ledit rôle est injuste et discriminatoire parce que l'augmentation moyenne d'évaluation de 36% qu'il comporte varie considérablement et atteint sur le plan individuel des augmentations de plus de 100% dans certains cas;

ATTENDU que par une réduction de taux de la taxe foncière certains propriétaires bénéficieraient de diminutions de taxes considérables alors que plus particulièrement la petite et la vieille propriété supporteraient le coût des augmentations de taxes dans des proportions hors de toute équité;

ATTENDU qu'une telle augmentation des taxes foncières municipales et scolaires affectant ainsi injustement la petite et la vieille propriété entraînerait inévitablement une hausse des loyers les plus modiques et partant une hausse de la taxe d'eau - augmentations tout aussi injustes et discriminatoires pour cette catégorie de locataires;

ATTENDU qu'il est préjudiciable aux intérêts financiers et économiques de Montréal de procéder d'un seul coup à une hausse d'évaluation aussi considérable alors que partout dans la région montréalaise et ailleurs dans la province de Québec les évaluations se maintiennent à un niveau beaucoup plus bas;

ATTENDU que la question de la taxe scolaire ne pourra être réglée tant et aussi longtemps que dans le Montréal métropolitain il n'y aura pas une évaluation uniforme;

ATTENDU que de ce fait, le propriétaire de Montréal, par la mise en vigueur du nouveau rôle, se trouvera dans une position fort discriminatoire relativement aux propriétaires des municipalités métropolitaines concernant sa quote-part du coût de l'instruction publique et des dépenses de nature métropolitaine;

ATTENDU que la Commission Métropolitaine a retenu les services d'évaluateurs pour établir sur toute l'île de Montréal une évaluation basée sur les normes et les méthodes d'évaluation de la métropole;

ATTENDU qu'il est préférable d'attendre que l'évaluation métropolitaine soit terminée afin qu'une évaluation uniforme soit établie simultanément dans toute la région montréalaise pour éviter la discrimination et les désavantages d'une hausse prématurée dans les limites géographiques de la Cité de Montréal et qu'il n'y a pas lieu d'espérer que cette évaluation métropolitaine soit complétée avant la fin de 1957;

Ce Conseil est d'avis que les documents déposés par l'estimateur de la Cité le 1er décembre 1955, comme devant servir de rôle de perception de la taxe foncière ne constituent pas au sens de la loi un rôle d'évaluation; qu'ils ne sont qu'une étude préliminaire bien incomplète qui devrait être révisée, complétée, en tenant compte de tous les facteurs et en les appliquant à chaque immeuble individuellement, pour achever de constituer un véritable rôle d'évaluation foncière conforme à toutes les exigences de la loi; que ce rôle devrait être déposé le ou avant le 1er décembre 1957 pour entrer en vigueur le 1er mars 1958 et servir de base à l'imposition foncière, de même qu'au calcul de la valeur locative pour fins des taxes d'eau et d'affaires;

Proposé par le conseiller Lafaille,

Appuyé par les conseillers Filion, J.-M. Savignac, Hamelin, Sauvé, O'Flaherty, Burrows, Hanley, Bass, Lauriault, Godin, Croteau, Lépine, Simoneau, Vachon, Moore, Hudon, Despatis, Brisebois, Loïselle, L. Pigeon, E. Pigeon, Provost, Bertrand, Lessard, Aronoff, R. Savignac, Bonnier, Campeau, A. Tremblay, Laberge, Lanciault et E.-T. Asselin,

Que ce Conseil prie la Législature de la Province de Québec de bien vouloir amender la charte de la Cité de Montréal en y ajoutant les articles suivants:

FRIDAY, JANUARY 13th 1956

WHEREAS, even if Council reduce the rate of the real estate tax, there is no guarantee that the school tax would be reduced correspondingly;

WHEREAS this roll is unjust and discriminatory because the average increase in valuation of 36% which it contains varies considerably and reaches on the individual level increases of more than 100% in certain cases;

WHEREAS, by reduction in the rate of the real estate tax, certain proprietors would benefit by considerable decreases in their taxes while, more particularly, the small and the old properties would bear the cost of the increase in taxes in proportions which would be beyond all equity;

WHEREAS such an increase in municipal and school real estate taxes so unjustly affecting the small and the old properties would inevitably bring about an increase in even the lowest rentals and at the same time an increase in the water tax - increases which are quite unjust and discriminatory for this class of tenants;

WHEREAS it is prejudicial for the financial and economic interests of Montréal to proceed at one stroke with an increase in valuation which is so considerable while everywhere in the metropolitan area and elsewhere in the Province of Quebec valuations remain at a much lower level;

WHEREAS the question of the school tax will not be settled as long as there will not be uniform valuation in metropolitan Montréal;

WHEREAS due to this, the Montréal proprietor, by the enforcement of the new roll, will be in a very discriminatory position in relation to the proprietors of the metropolitan municipalities as regards his share of the cost of public instruction and of the expenditure of a metropolitan character;

WHEREAS the Metropolitan Commission has retained the services of assessors to establish for the entire Island of Montréal a valuation based on the norms and on the valuation methods of the metropolis;

WHEREAS it is preferable to wait until the metropolitan valuation is completed, so that uniform valuation will be established simultaneously through out the entire Montréal area, to prevent discrimination and disadvantages of a premature increase within the geographical limits of the City of Montréal; and it is not to be expected that such metropolitan valuation will be completed before the end of 1957;

This Council is of the opinion that the documents deposited by the City Assessor on December 1st 1955, to serve for the real estate tax roll, do not constitute within the meaning of the law a valuation roll; that they are only a very incomplete preliminary study which should be revised, completed, taking into account all factors and applying them to each immovable individually, in order to complete the preparation of a real estate valuation roll complying with all legal requirements; that such roll should be deposited on or before December 1st 1957 to come into force on March 1st 1958 and to serve as a basis for the real estate tax, as well as for the calculation of the rental value for water and business tax purposes;

Moved by Councillor Lafaille,

Seconded by Councillors Filion, J.M. Savignac, Hamelin, Sauvé, O'Flaherty, Burrows, Hanley, Bass, Lauriault, Godin, Croteau, Lépine, Simoneau, Vachon, Moore, Hudon, Despatis, Brisebois, Loïselle, L. Pigeon, E. Pigeon, Provost, Bertrand, Lessard, Aronoff, R. Savignac, Bonnier, Campeau, A. Tremblay, Laberge, Lanciault and E.T. Asselin,

That this Council prays the Legislature of the Province of Quebec to amend the Charter of the City of Montréal by adding therein the following articles:

FRIDAY, le 13 JANVIER 1956

"Nonobstant toute disposition législative ou réglementaire inconciliable, le Conseil municipal de la Cité de Montréal, à la majorité des membres présents, est autorisé à décider par résolution, avant le 5 mars 1956, que le rôle des taxes et contributions foncières municipales et que le rôle des taxes personnelles pour fins de la taxe d'eau et de la taxe d'affaires qui sont en vigueur pour l'exercice financier 1955-56 seront le rôle légal de perception de la taxe municipale foncière et scolaire et le rôle légal de perception de la taxe d'eau et de la taxe d'affaires pour les exercices financiers 1956-57 et 1957-58, avec toutes les modifications, changements et additions qui y ont été faites et qui pourront y être faites selon la loi.

Advenant que le Conseil se prévaille du pouvoir conféré par l'alinéa précédent:

- 1.- Lesdits rôles en vigueur pour les exercices financiers 1956-57 et 1957-58 seront incontestables;
- 2.- L'estimateur de la Cité devra, à compter de la date de la résolution du Conseil, préparer un rôle d'évaluation foncière et le déposer le ou avant le 1er décembre 1957. Ce rôle constituera un nouveau rôle de trois ans aux termes du paragraphe (a) de l'article 375 de la charte, et il entrera en vigueur conformément à la loi.
- 3.- Ledit rôle ainsi déposé le 1er décembre 1957 servira aussi à établir la valeur locative pour fins de taxes d'eau et de taxes d'affaires. La valeur locative sera alors fixé pour le terme du rôle de l'évaluation foncière."

Proposé par le conseiller Guilbeault,
Appuyé par le conseiller Hayes,

Que la question préalable soit maintenant posée.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers Pierre DesMarais, Drapeau, Lévesque, Hanson, Mack, Vezeau, Millen, A. Dupuis, Mayer, Sullivan, Labelle, Tozzi, Clouette, O'Hearn, A. Desmarais, Niding, Guilbeault, Hayes, Montpetit, Moisan, Sigouin, Pelletier, Letellier de Saint-Just et Outerbridge. (24)

CONTRE: Les conseillers J.-M. Savignac, Hamelin, Sauvé, O'Flaherty, Burrows, Hanley, Delisle, McDougall, Leblanc, Parent, Lauriault, Lafaille, Fortie, Croteau, Dozois, Lépine, Wagar, Simoneau, Vachon, Moore, Hudon, Despatis, Sarrazin, Coulet, Brisebois, E. Pigeon, Gauthier, Bertrand, Lessard, Brown, Desjardins, Poitras, Bonnier, Campeau, Angers, A. Tremblay, Saulnier, Lanciault et Boissonnault. (39)

Ainsi, ladite motion est rejetée.

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par le conseiller Lauriault,
il est

RESOLU:- que ce Conseil se forme en Comité plénier pour étudier ladite motion.

Son Honneur le maire désigne le conseiller Lafaille, chef du Conseil, pour présider ledit Comité et il quitte le fauteuil,

EN COMITE PLENIER

Le Comité plénier procède à l'étude de la motion ci-dessus mentionnée. A ce moment, messieurs C.-M. Godin, estimateur de la Cité, Yvon Bock, président du Bureau de Révision des Estimations, L. Roberge, directeur des finances, et A. Berthiaume, avocat de la Cité, entrent dans la salle des délibérations et fournissent certains renseignements au Conseil.

FRIDAY, JANUARY 13th 1956

"Notwithstanding any incompatible legislative or regulatory provision, the City Council of Montréal, by the majority of its members present, is authorized to decide by resolution, before March 5th 1956, that the real estate tax and contribution roll and the personal tax roll for water and business tax purposes which are in force for the fiscal year 1955-56 will be the legal roll for the collection of the real estate and school taxes and the legal roll for the collection of the water and business taxes for the fiscal year 1956-57 and 1957-58, with all the modifications, alterations and additions made thereto or which might be made thereto in accordance with the law.

Should the Council avail itself of the power conferred by the preceding paragraph:

1. The said roll in force for the fiscal year 1956-57 and 1957-58 shall not be subject to contestation;
2. The City Assessor shall, from the date of the resolution of Council, prepare a real estate valuation roll and deposit it on or before December 1st 1957. This roll shall constitute a new three-year roll according to the terms of paragraph (a) of Article 375 of the Charter, and it shall come into force in accordance with the law.
3. The said roll so deposited on December 1st 1957 shall also be used to establish the rental value for water and business tax purposes. The rental value shall then be fixed for the term of the real estate valuation roll."

Moved by Councillor Guilbeault,
Seconded by Councillor Hayes,

That the previous question now be put.

And, a debate arising and said motion being put, Council divided as follow

YEAS : Councillors Pierre DesMarais, ... (24)

(for names, see opposite page)

NAYS : Councillors J.M. Savignac, (39)

Thus, said motion was rejected.

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillor Lauriault, it was

RESOLVED: that this Council resolve itself in Committee of the whole to study said motion.

His Worship the Mayor designated Councillor Lafaille, Leader of Council, to preside said Committee and left the chair,

IN COMMITTEE OF THE WHOLE

The Committee of the whole proceeded to the study of the above motion. At this moment, Messrs. C.R. Godin, City Assessor, Yvon Bock, Chairman of the Board of Revision of Valuation, L. Roberge, Director of finance and A. Berthiaume, City Attorney, entered into the Council room and gave some information.

VENDREDI, le 13 JANVIER 1956

Et, un débat s'engageant, le conseiller Lafaille quitte le fauteuil et y est remplacé par le conseiller Leblanc.

Et, un nouveau débat s'engageant,

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par le conseiller Delisle,
il est

RESOLU:- que le Comité plénier lève maintenant sa séance et rapporte progrès.

Son Honneur le maire ayant repris le fauteuil,

EN CONSEIL

Le conseiller Leblanc, membre président le Comité plénier, fait rapport que ce Comité a étudié ladite motion et qu'il rapporte progrès.

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par le conseiller Delisle,
il est

RESOLU:- que la présente séance du Conseil soit suspendue jusqu'à 8 heures 30 du soir, ce jour, pour continuer l'étude de l'ordre du jour.

Et, advenant 8 heures 30 du soir, ce jour.

Son Honneur le maire JEAN DRAPEAU ayant repris le fauteuil et les conseillers Filion, J.-M. Savignac, Hamelin, Sauvé, O'Flaherty, Burrows, Hanley, Victor, Bass, Delisle, McDougall, Vanier, Kolber, Leblanc, Parent, Pierre Desmarais, Lauriault, Lafaille, Lortie, Godin, Drapeau, Croteau, Dozois, Murphy, Laverdure, Lépine, Lévesque, Simoneau, Vachon, Moore, Hudon, Despatis, Sarrazin, Goulet, Brisebois, Loiselle, Hamilton, E.-T. Asselin, Archambault, E. Pigeon, Provost, Gauthier, Bertrand, Hanson, Mack, Lessard, Vezeau, Millen, Flynn, Brown, Desjardins, Kliger, A. Dupuis, Bayer, Sullivan, Boire, Aronoff, R. Savignac, Labelle, Tozzi, Clouette, O'Hearn, A. Desmarais, Niding, Poitras, Guilbeault, Bonnier, Hayes, Montpetit, Moisan, Campeau, Angers, A. Tremblay, Marchand, Laberge, Saunier, Sigouin, Lanciault, Pelletier, Letellier de Saint-Just, Outerbridge, Boissomault et Pélouquin étant présents, le Conseil reprend sa séance.

Le Conseil continue l'étude de l'article 2 de l'ordre du jour laissée en suspens à l'ajournement de la séance du Conseil de cet après-midi à l'effet de permettre au Conseil d'étudier l'objet de la requête en date du 27 décembre 1955, signée par plus de vingt conseillers et relative au rôle des taxes et contributions municipales, foncières et personnelles, et de la motion des conseillers Lafaille, Filion, J.-M. Savignac, etc. soumise à ce sujet.

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par le conseiller Delisle, il est

RESOLU:- que ce Conseil se forme en Comité plénier pour étudier la motion ci-dessus mentionnée.

Son Honneur le maire désigne le conseiller Lafaille, chef du Conseil, pour présider ledit Comité et il quitte le fauteuil,

FRIDAY, JANUARY 13th 1956

And, a debate arising, Councillor Lafaille left the chair and was replaced by Councillor Leblanc.

And, a new debate arising,

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillor Delisle, it was

RESOLVED: that the Committee of the whole now rise its meeting and report progress.

His Worship the Mayor having resumed the chair,

IN COUNCIL

Councillor Leblanc, presiding member of the Committee of the whole, reported that this Committee had studied said motion and that it reported progress.

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillor Delisle, it was

RESOLVED: that the present Council meeting be suspended until 8:30 o'clock p.m., this day, to continue the study of the present order of the day.

And, at 8:30 o'clock p.m., this day.

His Worship the Mayor Jean Drapeau having resumed the chair and Councillors Filion, ...

(for names, see opposite page)

Council continued the study of article 2 of the order of the day which had been left in abeyance at the adjournment of the Council meeting held this afternoon in view of allowing the Council to study the object of the petition dated December 27th 1955, signed by more than twenty Councillors relating to the municipal real estate and personal tax and contribution roll and the motion of Councillors Lafaille, Filion, J.M. Savignac, etc., submitted to that effect.

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillor Delisle, it was

RESOLVED: that this Council resolve itself in Committee of the whole to study the above motion.

His Worship the Mayor designated Councillor Lafaille, Leader of Council, to preside said Committee and left the chair.

VENDREDI, le 13 JANVIER 1956

EN COMITE PLENIER

Le Comité plénier procède à l'étude de ladite motion. A ce moment, messieurs C.-R. Godin, estimateur de la Cité, L. Roberge, directeur des finances, Yvon Bock, président du Bureau de Révision des Estimations, et A. Berthiaume, avocat de la Cité, entrent dans la salle des délibérations et fournissent certains renseignements au Conseil.

Et, un débat s'engageant, le conseiller Lafaille quitte le fauteuil et y est remplacé par le conseiller J.-M. Savignac.

Et, un autre débat s'engageant,

Sur la proposition du conseiller Lafaille, Appuyée par le conseiller Lauriault, il est

RESOLU:- que le Comité plénier lève maintenant sa séance et rapporte progrès.

Son Honneur le maire ayant repris le fauteuil,

EN CONSEIL

Le conseiller J.-M. Savignac, membre présidant le Comité plénier, fait rapport que ce Comité a étudié ladite motion et qu'il rapporte progrès.

Et, un débat s'engageant et la motion des conseillers Lafaille, Filion, J.-M. Savignac, etc. présentée devant le Conseil étant maintenant mise aux voix, le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers Filion, J.-M. Savignac, Hamelin, O'Flaherty, Burrows, Hanley, Victor, Bass, Kolber, Lauriault, Lafaille, Godin, Croteau, Lépine, Simoneau, Vachon, Moore, Hudon, Despatis, Brisebois, Loiselle, E.-T. Asselin, E. Pigeon, Provost, Bertrand, Lessard, Kliger, Aronoff, R. Savignac, Bonnier, Campeau, A. Tremblay, Marchand, Laberge et Lanciault. (35)

CONTRE: Les conseillers Sauvé, Delisle, McLougall, Vanier, Leblanc, Parent, Pierre Desmarais, Lortie, Drapeau, Dozois, Murphy, Laverdure, Lévesque, Sarrazin, Goulet, Hamilton, Archambault, Gauthier, Hanson, Mack, Veneau, Millen, Flynn, Brown, Desjardins, A. Dupuis, Mayer, Sullivan, Boire, Labelle, Tozzi, Clouette, O'Hearn, A. Desmarais, Niding, Poitras, Guilbeault, Hayes, Montpetit, Moisan, Angers, Saulnier, Sigouin, Pelletier, Letellier de Saint-Just, Outerbridge, Boissonnault et Pélouquin. (48)

Ainsi, ladite motion est en conséquence rejetée.

Le Conseil s'ajourne SINE DIE.

LE GREFFIER DE LA CITE,

C. Langpré

Jean Srapeau
MAIRE

(Approuvé conformément à la loi)

Jean Srapeau
MAIRE.

FRIDAY, JANUARY 13th 1956

IN COMMITTEE OF THE WHOLE

The Committee of the whole proceeded to the study of said motion. At this moment, Messrs. C.R. Godin, City Assessor, L. Roberge, Director of finance, Yvon Bock, Chairman of the Board of Revision of Valuation and A. Berthiaume, City Attorney, entered into the Council room and gave some information.

And, a debate arising, Councillor Lafaille left the chair and was replaced by Councillor J.M. Savignac.

And, another debate arising,

On motion of Councillor Lafaille, Seconded by Councillor Lauriault, it was

RESOLVED: that the Committee of the whole now rise its meeting and report progress.

His Worship the Mayor having resumed the chair,

IN COUNCIL

Councillor J.M. Savignac, presiding member of the Committee of the whole, reported that this Committee had studied said motion and that it reported progress.

And, a debate arising and the motion of Councillors Lafaille, Filion, J.M. Savignac, etc. now before Council being put, Council divided as follow:

YEAS : Councillors Filion, (35)

(for names, see opposite page)

NAYS : Councillors Sauvé, ... (48)

Thus, said motion was accordingly rejected.

Council adjourned SINE DIE.

C. Langpré

CITY CLERK.

Jean Srapeau
MAYOR

(Approved in conformity with the law)

Jean Srapeau
MAYOR.

MERCREDI, 1er FEVRIER 1956
WEDNESDAY, FEBRUARY 1st 1956

SEANCE SPECIALE DU CONSEIL
SPECIAL COUNCIL MEETING

Conformément à l'avis, le Conseil de la Cité de Montréal s'assemble dans la salle dudit Conseil, Hôtel de ville, le 1er jour de février courant, à trois heures et demie de l'après-midi, pour prendre en délibération les affaires sommairement indiquées dans l'ordre du jour qui suit:

Pursuant to notice, the Council of the City of Montréal, met in the Council Room, City Hall, on the 1st day of February instant, at 3:30 o'clock in the afternoon to consider the business summarily specified in the following order of the day:

CITÉ DE MONTRÉAL



CITY OF MONTRÉAL

Hôtel de ville, 27 janvier 1956.

Monsieur,

Vous êtes prié d'assister, le **MERCREDI, PREMIER** jour de **FÉVRIER** prochain, à **TROIS HEURES ET DEMIE** de l'après-midi, dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville, à une séance spéciale dudit Conseil, convoquée conformément à la loi par le Comité exécutif, pour prendre en délibération les affaires indiquées dans l'ordre du jour apparaissant au verso du présent avis.

Le greffier de la Cité.

A. C. Longpré
City Clerk.

SEANCE SPÉCIALE
DU
Conseil de la
Cité de Montréal
MERCREDI, 1er FÉVRIER 1956

SPECIAL MEETING
OF THE
Council of the
City of Montréal
WEDNESDAY, 1st FEBRUARY 1956

Formule CK 1216

Form CK 1216

MERCREDI, 1er FEVRIER 1956
WEDNESDAY, FEBRUARY 1st 1956

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- 1 -
Lecture et ratification du procès-verbal de la séance précédente.

Reading and approving of the minutes of the preceding meeting.

- 2 -
Étude du rapport du Comité nommé pour étudier la question des tarifs et les dispositions du règlement 1981 concernant la Commission de Transport de Montréal.

Study of the report of the Committee appointed to study the question of tariffs and the provisions of By-law No. 1981 concerning the Montréal Transportation Commission.

SEANCE SPECIALE DU CONSEIL

tenue le MERCREDI, le 1er février
1956 à 3 heures 30 de l'après-midi.

SONT PRESENTS: Son Honneur le maire JEAN DRAPEAU au fauteuil;

Les conseillers J.-M. Savignac, Hamelin, Sauvé, Burrows, Victor, Bass, Delisle, Vanier, Kolber, Leblanc, Parent, Pierre DesMarais, Lauriault, Lafaille, Lortie, Godin, Drapeau, Croteau, Dozois, Laverdure, Lépine, Vautelet, Lévesque, Simoneau, Vachon, Moore, Hudon, Despatis, English, Sarrasin, Goulet, Brisebois, Loïselle, E.-T. Asselin, Archambault, Cagliardi, L. Pigeon, E. Pigeon, Provost, Bertrand, Hanson, Grégoire, Mack, Lessard, Veneau, Millen, Crompt, Flynn, Brown, Desjardins, Kliger, A. Dupuis, Mayer, Sullivan, Boire, Aronoff, R. Savignac, Labelle, Tossi, Clouette, O'Hearn, Ouimet, A. Desmarais, Niding, Poitras, Quilbeault, Bonnier, Montpetit, Meunier, Moisan, Campeau, Angers, A. Tremblay, L. Tremblay, Marchand, Laberge, Saulnier, Sigouin, Lanciault, Letellier de Saint-Just, Outerbridge et Boissonnault.

ORDRE DU JOUR

1.- L'article 1 de l'ordre du jour étant lu pour la lecture et ratification du procès-verbal de la séance précédente.

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyé par le conseiller Pierre DesMarais,
il est

RESOLU:- que soient considérés comme lus et soient ratifiés le procès-verbal de la séance du Conseil tenue le 12 janvier 1956, ainsi que ceux des séances d'ajournement qui l'ont suivie.

Lesdits procès-verbaux sont en conséquence ratifiés et signés par Son Honneur le maire et le greffier de la Cité.

2.- L'article 2 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité nommé pour étudier la question des tarifs et les dispositions du règlement 1981 concernant la Commission de Transport de Montréal

Et, un débat s'engageant,

Proposé par le conseiller Dozois,
Appuyé par le conseiller Croteau,

Que la résolution de ce Conseil en date du 1er décembre 1955, nommant un Comité pour étudier la question des tarifs et les dispositions du règlement 1981 concernant la Commission de Transport de Montréal, soit MODIFIEE en en remplaçant les mots "le ou avant le 1er février 1956" par les mots "le 1er juin 1956".

Et, un nouveau débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence. (Le conseiller Cagliardi dissident)

SPECIAL COUNCIL MEETING

on WEDNESDAY,
February 1st 1956
at 3:30 o'clock p.m.

WERE PRESENT: His Worship the Mayor Jean Drapeau, in the chair;
Councillors J.M. Savignac,

(for names, see opposite page)

ORDER OF THE DAY

1.- Article 1 of the order of the day being read for the reading and approval of the minutes of the preceding meeting.

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillor Pierre DesMarais,
it was

RESOLVED: That the minutes of the Council meeting held on January 12th and those of the following adjourned meetings be considered as read and ratified.

Said minutes were accordingly ratified and signed by His Worship the Mayor and the City Clerk.

2.- Article 2 of the order of the day being read to consider the following report of the Committee appointed to study the question of tariffs and the provisions of By-law No. 1981 concerning the Montréal Transportation Commission:

And, a debate arising,

Moved by Councillor Dozois,
Seconded by Councillor Croteau,

That the resolution of Council dated December 1st 1955, appointing a Committee to study the question of tariffs and the provisions of By-law 1981 concerning the Montréal Transportation Commission, be AMENDED by replacing the words "on or before February 1st 1956" by the words "on June 1st 1956".

And, a new debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly. (Councillor Cagliardi dissenting).

MERCREDI, le 1er FEVRIER 1956

QUESTION DE PRIVILEGE

Le conseiller Lanciault soulevé comme une question de privilège, le fait qu'il aurait lu dans les journaux que le conseiller Pelletier aurait fait parvenir sa démission au greffier de la Cité et il demande alors au maire si le greffier va lire cette démission à la présente séance, selon le désir exprimé par le conseiller Pelletier, d'après les journaux.

Son Honneur le maire déclare que ce que soulevé le conseiller Lanciault n'est pas une question de privilège.

Le conseiller Croteau soulevé un point d'ordre et prétend que c'est le devoir du greffier de la Cité de soumettre à ce Conseil la lettre de monsieur Pelletier, car cette question se rattache aux droits, prérogatives et privilèges du Conseil ou d'un de ses membres et doit immédiatement être prise en délibération en vertu de la règle 63 du Conseil. Il ajoute que le conseiller Pelletier peut avoir des raisons personnelles de soumettre sa démission à la présente séance et ne pas l'accepter aujourd'hui pourrait lui être préjudiciable et lui causer des ennuis.

Les conseillers Lafaille, Despatis, Provost, Bertrand, Simoneau, Marchand et Gagliardi parlent dans le même sens sur ce point d'ordre.

Le conseiller Despatis demande alors, avec la permission de Son Honneur le maire, au greffier de la Cité s'il a reçu la lettre de démission du conseiller Pelletier.

Le Greffier de la Cité répond dans l'affirmative.

Son Honneur le maire déclare ici le point d'ordre non fondé et ajoute que cette question n'étant pas inscrite à l'ordre du jour, elle ne peut être soumise vu qu'il n'y a pas consentement unanime du Conseil.

Le conseiller Despatis,
Appuyé par le conseiller Lanciault,

demande alors la permission au maire de présenter une motion relative à cette question.

Son Honneur le maire s'objecte de nouveau à ce qu'une motion qui n'est pas inscrite à l'ordre du jour soit présentée et en conséquence ne reçoit pas la motion desdits conseillers.

Du consentement unanime du Conseil, les motions suivantes sont soumises et lues:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Gagliardi, Tozzi, Labelle,
Clouette et O'Hearn, il est

RESOLU- que les membres de ce Conseil ont appris avec regret le décès de monsieur Alfred Filion, fils de leur estimé collègue, le conseiller Alfred Filion;

Qu'ils désirent offrir au conseiller Filion, ainsi qu'aux autres membres de la famille du regretté défunt, l'expression de leurs sincères condoléances dans ce deuil cruel qui vient de les frapper.

WEDNESDAY, FEBRUARY 1st 1956

QUESTION OF PRIVILEGE

Councillor Lanciault presented as a question of privilege the fact that he had read in the newspapers that Councillor Pelletier had tendered his resignation to the City Clerk and then asked the Mayor if the City Clerk was to read this letter of resignation at the present meeting, according to the wish expressed by Councillor Pelletier, as mentioned in the newspapers.

His Worship the Mayor declared that the question raised by Councillor Lanciault was not a question of privilege.

Councillor Croteau rose to a point of order and submitted that it was the duty of the City Clerk to submit to this Council the letter of Mr. Pelletier, because this question was related to the rights, prerogatives and privileges of Council or of one of its members and that it had to be immediately taken into consideration in virtue of article 63 of the Rules of Council. He added that Councillor Pelletier might have personal reasons to tender his resignation at the present meeting and that not accepting it today, might be prejudicial to him and cause him some inconvenience.

Councillors Lafaille, Despatis, Provost, Bertrand, Simoneau, Marchand and Gagliardi spoke in the same terms on this point of order.

Councillor Despatis then asked the City Clerk, with the permission of His Worship the Mayor, if he had received the letter of resignation of Councillor Pelletier.

The City Clerk answered in the affirmative.

His Worship the Mayor then declared the point of order not found and added that this question, not being entered on the order of the day, it could not be discussed without the unanimous consent of Council.

Councillor Despatis,
Seconded by Councillor Lanciault,

then asked to the Mayor the permission to present a motion related to this question.

His Worship the Mayor again objected to a motion not entered on the order of the day being presented and accordingly rejected the motion of said Councillors.

By unanimous consent of Council, the following motions were submitted and read:

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Gagliardi, Tozzi,
Labelle, Clouette and O'Hearn, it was

RESOLVED: that the members of this Council have learned with regret of the death of Mr. Alfred Filion, son of their esteemed colleague, Councillor Alfred Filion;

that they wish to offer to Councillor Filion, as well as to the other members of the family of the deceased the expression of their heartfelt sympathy in this hour of bereavement.

MERCREDI, le 1er FEVRIER 1956

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers J.-N. Drapeau, Gauthier,
Despatis, Montpetit, Meunier et Moisan, il est

RESOLU:- que les membres de ce Conseil ont appris avec regret le décès de l'ex-échevin
Georges CARON, qui représenta le quartier Maisonneuve au Conseil municipal de
1932 à 1938;

Qu'ils désirent offrir à madame Caron, ainsi qu'aux autres membres de la famille
du regretté défunt, l'expression de leurs sincères condoléances dans ce deuil
cruel qui vient de les frapper.

Le Conseil s'ajourne SINE DIE.

LE GREFFIER DE LA CITE,

C. B. Longpré

Jean Drapeau
MAIRE

(Approuvé conformément à la loi)

Jean Drapeau
MAIRE.

WEDNESDAY, FEBRUARY 1st 1956

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors J.-N. Drapeau, Gauthier,
Despatis, Montpetit, Meunier and Moisan, it was

RESOLVED: that the members of this Council have learned with regret of the death of
former Alderman Georges Caron, who represented Maisonneuve Ward in the Municipal
Council from 1932 to 1938;

that they wish to offer to Mrs. Caron as well as to the other members of the
family of the deceased the expression of their heartfelt sympathy in this hour
of bereavement.

Council adjourned SINE DIE.

C. B. Longpré
CITY CLERK

Jean Drapeau
MAYOR
(Approved in conformity with the law)
Jean Drapeau
MAYOR.

JEUDI, 1er MARS 1956
THURSDAY, MARCH 1st 1956

Conformément à l'avis, le Conseil de la Cité de Montréal s'assemble dans la salle dudit Conseil, Hôtel de ville, le 1er jour de mars courant, à trois heures et demie de l'après-midi, pour prendre en délibération les affaires sommairement indiquées dans l'ordre du jour qui suit:

Pursuant to notice, the Council of the City of Montréal, met in the Council Room, City Hall, on the 1st day of March instant, at 3:30 o'clock in the afternoon to consider the business summarily specified in the following order of the day:

CITÉ DE MONTRÉAL



CITY OF MONTRÉAL

Hôtel de ville, 27 février 1956.

Monsieur,

Vous êtes prié d'assister, le JEUDI, PREMIER jour de MARS prochain, à TROIS HEURES ET DEMIE de l'après-midi, dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville, à la séance régulière dudit Conseil, convoquée conformément à la loi par le Comité exécutif, pour prendre en délibération les affaires indiquées dans l'ordre du jour apparaissant au verso du présent avis.

City Hall, 27th February 1956.

Sir,

You are requested to attend the regular meeting of the Council, to be held on THURSDAY, the FIRST day of MARCH next, at 3.30 O'CLOCK P.M., in the Council Room, City Hall, convened in accordance with the law by the Executive Committee, to consider the business specified in the order of the day on the reverse side of this notice.

Le greffier de la Cité.

C. E. Longpré
City Clerk.

SÉANCE RÉGULIÈRE

DU

Conseil de la

Cité de Montréal

JEUDI, 1er MARS 1956

REGULAR MEETING

OF THE

Council of the

City of Montréal

THURSDAY, 1st MARCH 1956

Formule CK 1216

Form CK 1216

JEUDI, 1er MARS 1956
THURSDAY, MARCH 1st 1956

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

— 1 —
Lecture et ratification du procès-verbal de la séance précédente.

— 1 —
Reading and approving of the minutes of the preceding meeting.

— 2 —
Nomination du maire suppléant pour le terme commençant le 1er mars.

— 2 —
Appointment of the Acting Mayor for the term beginning on March 1st.

— 3 —
Démission du conseiller Pelletier de la catégorie "B".

— 3 —
Resignation of Councillor Pelletier of Class "B".

— 4 —
Nomination d'un conseiller de la catégorie "A" en remplacement du conseiller McKenna, décédé.

— 4 —
Appointment of a Class "A" Councillor to replace Councillor McKenna, deceased.

RAPPORTS DU COMITÉ EXÉCUTIF

REPORTS OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

Projet de règlement

Draft by-law

— 5 —
Soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement no 2056 autorisant un emprunt de \$10,000,000.00 pour la construction d'égouts, de pavages et de trottoirs, tel que modifié.

— 5 —
Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2056 to authorize a loan of \$10,000,000.00 to lay sewers, pavings and sidewalks, as amended.

Construction d'égouts

Laying of sewers

— 6 —
A l'effet de voter un crédit de \$12,200.00 pour la construction d'égouts dans les voies latérales de haut-niveau du tunnel de la rue Jarry, des voies de la compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique à l'avenue Querbes, sur le côté nord, et des voies de ladite compagnie à la rue Durocher, sur le côté sud.

— 6 —
To vote a credit of \$12,200.00 to lay sewers in the lateral thoroughfares of the high level of the tunnel of Jarry Street, from the tracks of the Canadian Pacific Railway to Querbes Avenue, on the north side, and from the tracks of the Company to Durocher Street, on the south side.

— 7 —
A l'effet de voter un crédit de \$13,800.00 pour la construction d'un égout dans la rue de Namur, du chemin de la Côte des Neiges à la rue Mulberry.

— 7 —
To vote a credit of \$13,800.00 to lay a sewer in de Namur Street, from Côte des Neiges Road to Mulberry Street.

JEUDI, 1er MARS 1956
THURSDAY, MARCH 1st 1956

- 8 -

A l'effet de voter un crédit de \$19,800.00 pour la construction d'un égout dans la rue Meilleur, du boulevard Henri-Bourassa à la rue Prieur.

To vote a credit of \$19,800.00 to lay a sewer in Meilleur Street, from Henri-Bourassa Boulevard to Prieur Street.

- 9 -

A l'effet de voter un crédit de \$7,200.00 pour la construction d'un égout dans la rue de Bellechasse, de la Montée Saint-Michel à la 12e Avenue.

To vote a credit of \$7,200.00 to lay a sewer in Bellechasse Street, from Montée Saint-Michel to 12th Avenue.

- 10 -

A l'effet de voter un crédit de \$83,000.00 pour la construction d'égouts dans certaines rues projetées, comprises entre les rues Dudemaine et Jeanne.

To vote a credit of \$83,000.00 to lay sewers in certain projected streets, comprised between Dudemaine and Jeanne Streets.

- 11 -

A l'effet de voter un crédit de \$15,500.00 pour la construction d'un égout dans la rue projetée no 86-230 du cadastre de la paroisse de Saint-Laurent, de la rue Jean-Bourdon en gagnant le sud.

To vote a credit of \$15,500.00 to lay a sewer in projected street No. 86-230 of the cadastre of the Parish of Saint-Laurent, from Jean-Bourdon Street southward.

- 12 -

A l'effet de voter un crédit de \$18,300.00 pour la construction d'égouts dans les rues projetées nos 6-28, 6-29, 6-50 et 2-37 du cadastre de la paroisse de Saint-Laurent, de la rue projetée nos 6-88 et 10-9 à la rue projetée P.330 du même cadastre.

To vote a credit of \$18,300.00 to lay sewers in projected streets Nos. 6-28, 6-29, 6-50 and 2-37 of the cadastre of the Parish of Saint-Laurent, from projected street Nos. 6-88 and 10-9 to projected street P.330 of the same cadastre.

- 13 -

A l'effet de voter un crédit de \$36,300.00 pour la construction d'un égout dans la rue Saint-Donat, de la rue Notre-Dame à la rue projetée no 396-978 du cadastre de la paroisse de la Longue-Pointe.

To vote a credit of \$36,300.00 to lay a sewer in Saint-Donat Street, from Notre-Dame Street to projected street No. 396-978 of the cadastre of the Parish of Longue-Pointe.

- 14 -

A l'effet de voter un crédit de \$24,700.00 pour la construction d'égouts dans les rues projetées nos 396-978, 979, 980, 981, 982 et 983 du cadastre de la paroisse de la Longue-Pointe, de la rue Saint-Donat à la rue projetée P.396 du même cadastre.

To vote a credit of \$24,700.00 to lay sewers in projected streets Nos. 396-978, 979, 980, 981, 982 and 983 of the cadastre of the Parish of Longue-Pointe, from Saint-Donat Street to projected street P.396 of the same cadastre.

JEUDI, 1er MARS 1956
THURSDAY, MARCH 1st 1956

- 15 -

A l'effet de voter un crédit de \$25,900.00 pour la construction d'égouts dans les rues projetées nos 396-942, 943, 944, 945, 946 et 947 du cadastre de la paroisse de la Longue-Pointe, de la rue Saint-Donat à la rue projetée P.396 du même cadastre.

To vote a credit of \$25,900.00 to lay sewers in projected streets Nos. 396-942, 943, 944, 945, 946 and 947 of the cadastre of the Parish of Longue-Pointe, from Saint-Donat Street to projected street P.396 of the same cadastre.

- 16 -

A l'effet de voter un crédit de \$3,700.00 pour la construction d'un égout dans la rue du Havre, de la rue Hochelaga en gagnant le nord.

To vote a credit of \$3,700.00 to lay a sewer in du Havre Street, from Hochelaga Street northward.

- 17 -

A l'effet de voter un crédit de \$12,200.00 pour la construction d'un égout dans la rue d'Iberville, de la rue Sauvé en gagnant le sud.

To vote a credit of \$12,200.00 to lay a sewer in Iberville Street, from Sauvé Street southward.

- 18 -

A l'effet de voter un crédit de \$2,400.00 pour la reconstruction en régie d'un égout existant dans l'avenue Gascon, à partir du premier regard au sud de la rue Sherbrooke en gagnant le sud.

To vote a credit of \$2,400.00 to reconstruct by day labor an existing sewer in Gascon Avenue, from the first manhole south of Sherbrooke Street southward.

- 19 -

A l'effet de voter un crédit de \$4,300.00 pour la reconstruction en régie d'un égout dans la rue Sherbrooke (côté sud), de l'avenue Gascon à la rue Bercy.

To vote a credit of \$4,300.00 for the reconstruction by day labor of a sewer in Sherbrooke Street (south side), from Gascon Avenue to Bercy Street.

- 20 -

A l'effet de voter un crédit de \$3,100.00 pour la reconstruction en régie de l'égout existant dans la rue de Brouage, d'un point situé à environ 20 pieds à l'ouest de l'avenue Mercier en gagnant l'ouest.

To vote a credit of \$3,100.00 to reconstruct by day labor the existing sewer in Brouage Street, from a point approximately 20 feet west of Mercier Avenue westward.

- 21 -

A l'effet de voter un crédit de \$4,100.00 pour la reconstruction en régie d'un égout dans l'avenue Du Buisson, de la rue Azilda à la rue des Ormeaux.

To vote a credit of \$4,100.00 to reconstruct by day labor a sewer in Du Buisson Avenue, from Azilda Street to Des Ormeaux Street.

- 22 -

A l'effet de voter un crédit de \$21,500.00 pour la construction d'un égout dans la rue Dépatie, de la rue Dudemaine en gagnant le sud.

To vote a credit of \$21,500.00 to lay a sewer in Dépatie Street, from Dudemaine Street southward.

JEUDI, 1er MARS 1956
THURSDAY, MARCH 1st 1956

— 23 —

A l'effet de voter un crédit de \$4,900.00 pour la construction d'un égout dans la rue Filion, de la rue Dudemaine en gagnant le sud.

To vote a credit of \$4,900.00 to lay a sewer in Filion Street, from Dudemaine Street southward.

— 24 —

A l'effet de voter un crédit de \$14,200.00 pour la construction d'un égout dans la 16e Avenue, du boulevard Rosemont à la rue de Bellechasse.

To vote a credit of \$14,200.00 to lay a sewer in 16th Avenue, from Rosemont Boulevard to Bellechasse Street.

— 25 —

A l'effet de voter un crédit de \$9,200.00 pour la construction d'un égout dans la 42e Avenue, de la rue Bélanger à la rue Churchill, et d'un raccordement à la rue Thackeray.

To vote a credit of \$9,200.00 to lay a sewer in 42nd Avenue, from Bélanger Street to Churchill Street, and a connection to Thackeray Street.

— 26 —

A l'effet de voter un crédit de \$120,600.00 pour la construction d'un égout dans le boulevard Métropolitain (côté nord, là où requis), de la rue Clark à l'avenue McEachran, et son raccordement à l'égout existant dans la rue Clark, à environ 150 pieds au nord du boulevard Métropolitain.

To vote a credit of \$120,600.00 to lay a sewer in Metropolitan Boulevard (north side, where required), from Clark Street to McEachran Avenue, and its connection with the existing sewer in Clark Street, about 150 feet north of Metropolitan Boulevard.

Construction de trottoirs

Laying of sidewalks

— 27 —

A l'effet de voter un crédit de \$4,600.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la 3e Avenue, du boulevard Saint-Joseph à l'avenue Laurier.

To vote a credit of \$4,600.00 to lay permanent sidewalks on both sides of 3rd Avenue, from Saint-Joseph Boulevard to Laurier Avenue.

— 28 —

A l'effet de voter un crédit de \$2,200.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue de Port-Royal, de la rue Jeanne-Mance à la rue Verville.

To vote a credit of \$2,200.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Port-Royal Street, from Jeanne-Mance Street to Verville Street.

— 29 —

A l'effet de voter un crédit de \$8,500.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Tolhurst, de la rue Dazé au boulevard Gouin, sur le côté est, et de la rue Dazé en gagnant le nord, sur le côté ouest.

To vote a credit of \$8,500.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Tolhurst Street, from Dazé Street to Gouin Boulevard, on the east side, and from Dazé Street northward, on the west side.

JEUDI, 1er MARS 1956
THURSDAY, MARCH 1st 1956

— 30 —

A l'effet de voter un crédit de \$7,500.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Beaubien, de la rue Chatelain à la rue Dickson.

To vote a credit of \$7,500.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Beaubien Street, from Chatelain Street to Dickson Street.

— 31 —

A l'effet de voter un crédit de \$6,200.00 pour la reconstruction du trottoir sur le côté est de la rue Clark, de la rue Lighthall au boulevard Gouin.

To vote a credit of \$6,200.00 to relay the sidewalk on the east side of Clark Street, from Lighthall Street to Gouin Boulevard.

— 32 —

A l'effet de voter un crédit de \$5,500.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté ouest de la Montée Saint-Michel, des limites sud de la ville en gagnant le nord.

To vote a credit of \$5,500.00 to lay a permanent sidewalk on the west side of Montée Saint-Michel, from the south limits of the City northward.

— 33 —

A l'effet de voter un crédit de \$10,200.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Général-Giraud, de la rue Jeanne à la rue Dudemaine.

To vote a credit of \$10,200.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Général-Giraud Street, from Jeanne Street to Dudemaine Street.

— 34 —

A l'effet de voter un crédit de \$5,900.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Bilaudeau, de la rue Boyce à la rue Hochelaga.

To vote a credit of \$5,900.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Bilaudeau Avenue, from Boyce Street to Hochelaga Street.

— 35 —

A l'effet de voter un crédit de \$10,600.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Émile, de la rue Sauriol à la rue Fleury.

To vote a credit of \$10,600.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Émile Street, from Sauriol Street to Fleury Street.

— 36 —

A l'effet de voter un crédit de \$450.00 pour la construction en régie d'un trottoir permanent sur le côté sud de la rue LaFontaine, de la rue Vimont en gagnant l'est.

To vote a credit of \$450.00 to lay by day labor a permanent sidewalk on the south side of La-Fontaine Street, from Vimont Street eastward.

— 37 —

A l'effet de voter un crédit de \$15,000.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue de Lanaudière, entre les rues Bélanger et Saint-Zotique.

To vote a credit of \$15,000.00 to lay permanent sidewalks on both sides of de Lanaudière Street, between Bélanger and Saint-Zotique Street.

JEUDI, 1er MARS 1956
THURSDAY, MARCH 1st 1956

— 38 —

A l'effet de voter un crédit de \$25,100.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Michel-Sarrazin, de la rue Grenet à la rue Dudemaine.

To vote a credit of \$25,100.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Michel-Sarrazin Street, from Grenet Street to Dudemaine Street.

— 39 —

A l'effet de voter un crédit de \$2,500.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la 21e Avenue, de la rue Bélanger en gagnant le nord.

To vote a credit of \$2,500.00 to lay permanent sidewalks on both sides of 21st Avenue, from Bélanger Street northward.

— 40 —

A l'effet de voter un crédit de \$7,700.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté ouest de l'avenue de l'Épée, de l'avenue Howard au boulevard Crémazie.

To vote a credit of \$7,700.00 to lay a permanent sidewalk on the west side of de l'Épée Avenue, from Howard Avenue to Crémazie Boulevard.

— 41 —

A l'effet de voter un crédit de \$1,000.00 pour la construction en régie d'un trottoir permanent sur le côté est de l'avenue de Chateaubriand, de la rue de Louvain en gagnant le nord.

To vote a credit of \$1,000.00 to lay by day labor a permanent sidewalk on the east side of Chateaubriand Avenue, from Louvain Street northward.

— 42 —

A l'effet de voter un crédit de \$12,000.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Chambord, de la rue de Fleurimont à la rue de Bellechasse.

To vote a credit of \$12,000.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Chambord Street, from de Fleurimont Street to Bellechasse Street.

— 43 —

A l'effet de voter un crédit de \$1,400.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté sud de l'avenue Harley, entre l'avenue Westmore et West Broadway.

To vote a credit of \$1,400.00 to lay a permanent sidewalk on the south side of Harley Avenue, between Westmore Avenue and West Broadway.

— 44 —

A l'effet de voter un crédit de \$2,500.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté est de l'avenue Elmhurst, de la rue Sherbrooke à l'avenue Harley.

To vote a credit of \$2,500.00 to lay a permanent sidewalk on the east side of Elmhurst Avenue, from Sherbrooke Street to Harley Avenue.

Construction de pavages

Laying of pavings

— 45 —

A l'effet de voter un crédit de \$30,200.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Émile, de la rue Sauriol à la rue Fleury.

To vote a credit of \$30,200.00 to lay a permanent paving on Émile Street, from Sauriol Street to Fleury Street.

JEUDI, 1er MARS 1956
THURSDAY, MARCH 1st 1956

— 46 —

A l'effet de voter un crédit de \$11,200.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la 3e Avenue, du boulevard Saint-Joseph à l'avenue Laurier.

To vote a credit of \$11,200.00 to lay a permanent paving on 3rd Avenue, from Saint-Joseph Boulevard to Laurier Avenue.

— 47 —

A l'effet de voter un crédit de \$9,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue de Port-Royal, de la rue Jeanne-Mance à la rue Verville.

To vote a credit of \$9,000.00 to lay a permanent paving on Port-Royal Street, from Jeanne-Mance Street to Verville Street.

— 48 —

A l'effet de voter un crédit de \$19,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Tolhurst, de la rue Dazé en gagnant le nord.

To vote a credit of \$19,400.00 to lay a permanent paving on Tolhurst Street, from Dazé Street northward.

— 49 —

A l'effet de voter un crédit de \$31,100.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Springland, de la rue Hadley à la rue Laurendeau.

To vote a credit of \$31,100.00 to lay a permanent paving on Springland Street, from Hadley Street to Laurendeau Street.

— 50 —

A l'effet de voter un crédit de \$51,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur le côté ouest de la Montée Saint-Michel, des limites sud de la Cité en gagnant le nord.

To vote a credit of \$51,700.00 to lay a permanent paving on the west side of Montée Saint-Michel, from the south limits of the City northward.

— 51 —

A l'effet de voter un crédit de \$21,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Beaubien, de la rue Chatelain à la rue Dickson.

To vote a credit of \$21,900.00 to lay a permanent paving on Beaubien Street, from Chatelain Street to Dickson Street.

— 52 —

A l'effet de voter un crédit de \$25,600.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Général-Giraud, de la rue Jeanne à la rue Dudemaine.

To vote a credit of \$25,600.00 to lay a permanent paving on Général-Giraud Street, from Jeanne Street to Dudemaine Street.

— 53 —

A l'effet de voter un crédit de \$19,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue Bilaudeau, de la rue Boyce à la rue Hochelaga.

To vote a credit of \$19,300.00 to lay a permanent paving on Bilaudeau Avenue, from Boyce Street to Hochelaga Street.

JEUDI, 1er MARS 1956
THURSDAY, MARCH 1st 1956

— 54 —

A l'effet de voter un crédit de \$66,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Michel-Sarrazin, de la rue Grenet à la rue Dudemaine.

To vote a credit of \$66,700.00 to lay a permanent paving on Michel-Sarrazin Street, from Grenet Street to Dudemaine Street.

— 55 —

A l'effet de voter un crédit de \$6,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la 21e Avenue, de la rue Bélanger en gagnant le nord.

To vote a credit of \$6,900.00 to lay a permanent paving on 21st Avenue, from Bélanger Street northward.

— 56 —

A l'effet de voter un crédit de \$32,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Chambord, de la rue de Fleurimont à la rue de Bellechasse.

To vote a credit of \$32,800.00 to lay a permanent paving on Chambord Street, from de Fleurimont Street to Bellechasse Street.

— 57 —

A l'effet de voter un crédit de \$6,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue Harley, de l'avenue Westmore à West Broadway.

To vote a credit of \$6,700.00 to lay a permanent paving on Harley Avenue, from Westmore Avenue to West Broadway.

— 58 —

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$4,000.00 pour l'élargissement du pavage sur la rue Rachel, entre la rue Dézery et l'avenue Jeanne-d'Arc (intersection de la rue Dézery incluse).

To vote an additional credit of \$4,000.00 to widen the paving on Rachel Street, between Dézery Street and Jeanne d'Arc Avenue (intersection of Dézery Street included).

Modification de résolution

— 59 —

A l'effet de modifier la résolution du Conseil en date du 6 avril 1954 votant un crédit de \$14,100.00 pour la construction d'un égout dans la rue projetée portant le no 83-25 du cadastre de la paroisse de Saint-Laurent, du boulevard Gouin à la rue projetée portant le no 83-46 du même cadastre.

To amend the resolution of Council dated April 6th, 1954 voting a credit of \$14,100.00 to lay a sewer in projected street bearing No. 83-25 of the cadastre of the Parish of Saint-Laurent, from Gouin Boulevard to projected street bearing No. 83-46 of the same cadastre.

Égouts rues Peel et Plessis

— 60 —

A l'effet
a) de voter un crédit supplémentaire de \$3,800.00 pour la construction d'un égout dans la rue Peel, de la rue Burnside à la rue Sherbrooke, et de \$1,400.00 pour la construction d'un égout dans la rue Plessis, de la rue Sainte-Catherine en gagnant le sud sur une distance d'environ 300 pieds; et

b) d'accorder au plus bas soumissionnaire, Louisbourg Construction, Ltée, le contrat pour la construction de ces égouts, au prix total approximatif de \$12,953.00 et \$5,658.00 respectivement.

To
a) vote an additional credit of \$3,800.00 to lay a sewer in Peel Street, from Burnside Street to Sherbrooke Street, and of \$1,400.00 to lay a sewer in Plessis Street, from Sainte-Catherine Street southward over a distance of approximately 300 feet; and

b) to award to the lowest tenderer, Louisbourg Construction, Ltée, the contract for the laying of these sewers, at the total approximate price of \$12,953.00 and \$5,658.00 respectively.

JEUDI, 1er MARS 1956
THURSDAY, MARCH 1st 1956

Expropriations

— 61 —

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$6,148.00 pour l'acquisition des immeubles requis pour l'ouverture de l'avenue Émile-Journault, entre la rue Saint-Denis et l'avenue Henri-Julien.

To vote an additional credit of \$6,148.00 to acquire the immovables required to open Émile-Journault Avenue, between Saint-Denis Street and Henri-Julien Avenue.

— 62 —

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$5,757.00 pour l'acquisition des immeubles requis pour l'ouverture d'une rue projetée au nord du boulevard Crémazie, entre l'avenue Henri-Julien et la rue Saint-Denis.

To vote an additional credit of \$5,757.00 to acquire the immovables required to open a projected street north of Crémazie Boulevard, between Henri-Julien Avenue and Saint-Denis Street.

— 63 —

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$64,298.39 pour l'acquisition des immeubles requis pour l'ouverture de la rue Villeray, entre les avenues Papineau et de Lorimier.

To vote an additional credit of \$64,298.39 to acquire the immovables required to open Villeray Street, between Papineau and de Lorimier Avenues.

— 64 —

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$55,523.16 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour l'ouverture et l'élargissement de la rue Sauvé, entre le boulevard Saint-Laurent et la rue Basile-Routhier.

To vote an additional credit of \$55,523.16 for the acquisition and prior possession of the immovables required to open and widen Sauvé Street, between Saint-Laurent Boulevard and Basile-Routhier Street.

— 65 —

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$8,037.62 pour l'acquisition des immeubles requis pour l'élargissement des ruelles situées dans le quadrilatère borné par les rues Sherbrooke, Dézery, Rachel et Saint-Germain.

To vote an additional credit of \$8,037.62 to acquire the immovables required to widen lanes in the block bounded by Sherbrooke, Dézery, Rachel and Saint-Germain Streets.

— 66 —

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$1,657.80 pour l'acquisition d'immeubles requis pour fins municipales et situés entre les avenues de l'Épée et Howard, le boulevard Crémazie et l'emprise du chemin de fer Canadien du Pacifique.

To vote an additional credit of \$1,657.80 to acquire immovables required for municipal purposes and located between de l'Épée and Howard Avenues, Crémazie Boulevard and the width of the Canadian Pacific Railway.

— 67 —

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$9,060.10 pour l'acquisition des immeubles requis pour l'élargissement des ruelles sises dans le quadrilatère borné par les rues Sherbrooke, Davidson, Rachel et Cuvillier.

To vote an additional credit of \$9,060.10 to acquire the immovables required to widen lanes located in the block bounded by Sherbrooke, Davidson, Rachel and Cuvillier Streets.

JEUDI, 1er MARS 1956
THURSDAY, MARCH 1st 1956

— 68 —

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$23,339.46 pour l'acquisition des immeubles requis pour le prolongement de la rue Fullum, des limites du C.P.R. à la rue Dandurand.

To vote an additional credit of \$23,339.46 to acquire the immovable required to extend Fullum Street, from the C.P.R. limits to Dandurand Street.

— 69 —

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$54.12 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour l'ouverture de l'avenue Mountain Sights, entre les rues de Namur et de la Savane.

To vote an additional credit of \$54.12 for the acquisition and prior possession of the immovables required to open Mountain Sights Avenue, between de Namur and de la Savane Streets.

— 70 —

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$55,435.00 pour l'acquisition et la possession préalable des terrains requis pour l'élargissement de la rue Dorchester, entre les rues Guy et Amesbury.

To vote an additional credit of \$55,435.00 for the acquisition and prior possession of the lots required to widen Dorchester Street, between Guy and Amesbury Streets.

— 71 —

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$2,278.00 pour l'acquisition et la possession préalable d'un terrain situé à l'angle sud-ouest des rues Guy et Dorchester, requis pour l'établissement d'un pan coupé.

To vote an additional credit of \$2,278.00 for the acquisition and prior possession of a lot located at the southwest corner of Guy and Dorchester Streets, required to lay out a cut corner.

— 72 —

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$16,137.48 pour l'acquisition des immeubles requis pour le prolongement vers l'ouest de la rue Jarry et l'élargissement de l'avenue Blair, et également pour le prolongement de la rue Jarry, à l'est de la rue Boyer, et l'élargissement de la rue Suzor-Côté, à l'ouest de l'avenue de Lorimier.

To vote an additional credit of \$16,137.48 to acquire the immovables required to extend Jarry Street westward, and to widen Blair Avenue and also to extend Jarry Street, east of Boyer Street, and to widen Suzor-Côté Street, west of de Lorimier Avenue.

— 73 —

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$3,510.10 pour l'expropriation des immeubles requis pour compléter une voie comprise d'une façon générale entre l'emprise de la Compagnie des Tramways et la ligne homologuée du côté sud du boulevard Perras, depuis l'avenue du Sacré-Cœur jusqu'aux limites est de la ville.

To vote an additional credit of \$3,510.00 to expropriate the immovables required to complete a street comprised generally between the right-of-way of the Tramways Company and the homologated line on the south side of Perras Boulevard, from Sacré-Cœur Avenue to the east limits of the City.

— 74 —

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$50,109.68 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour l'ouverture de la rue Sax, entre les rues Bougainville et Mayrand.

To vote an additional credit of \$50,109.68 for the acquisition and prior possession of the immovables required to open Sax Street, between Bougainville and Mayrand Streets.

JEUDI, 1er MARS 1956
THURSDAY, MARCH 1st 1956

— 75 —

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$136,449.58 pour l'acquisition des immeubles requis pour l'élargissement du boulevard Henri-Bourassa, au nord de la voie de la Commission de Transport de Montréal, entre l'avenue Millen et la limite est de la Cité.

To vote an additional credit of \$136,449.58 to acquire the immovables required to widen Henri-Bourassa Boulevard, north of the line of the Montréal Transportation Commission, between Millen Avenue and the east limit of the City.

— 76 —

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$534,029.90 pour l'acquisition des immeubles requis pour l'élargissement de la rue Kelly, entre les rues Millen et Meilleur, et également pour le raccordement de ladite rue Kelly avec le boulevard Perras, entre la rue Millen et la rue Saint-Hubert, et pour l'ouverture et l'élargissement de la rue Kelly, entre la rue Meilleur et la limite ouest de la Cité.

To vote an additional credit of \$534,029.90 to acquire the immovables required to widen Kelly Street, between Millen and Meilleur Streets, and also to connect said Kelly Street with Perras Boulevard, between Millen Street and Saint-Hubert Street, and to open and widen Kelly Street, between Meilleur Street and the west limit of the City.

— 77 —

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$15.26 pour l'acquisition des immeubles requis pour l'élargissement de l'avenue Coloniale, entre les rues Sherbrooke et Prince-Arthur.

To vote an additional credit of \$15.26 to acquire the immovables required to widen Coloniale Avenue, between Sherbrooke and Prince-Arthur Streets.

— 78 —

A l'effet de décréter l'acquisition de l'immeuble requis pour l'élargissement de la rue de Martigny, au sud du boulevard Gouin, et de voter un crédit de \$190.00 à cette fin.

To ordain the acquisition of the immovable required to widen the Martigny Street, south of Gouin Boulevard, and to vote a credit of \$190.00 for such purpose.

— 79 —

A l'effet de décréter l'acquisition de l'immeuble requis pour l'ouverture de la rue Chabanel, à l'ouest de la rue Meilleur jusqu'au terrain du C.N.R., et de voter un crédit de \$370.00 à cette fin.

To ordain the acquisition of the immovable required to open Chabanel Street, from west of Meilleur Street to the land of the C.N.R., and to vote a credit of \$370.00 for such purpose.

— 80 —

A l'effet de décréter l'acquisition de l'immeuble requis pour l'établissement d'un pan coupé à l'angle nord-ouest des rues Charlevoix et Wellington, et de voter un crédit de \$135.00 à cette fin.

To ordain the acquisition of the immovable required to establish a cut corner at the northwest corner of Charlevoix and Wellington Streets, and to vote a credit of \$135.00 for such purpose.

JEUDI, 1er MARS 1956
THURSDAY, MARCH 1st 1956

— 81 —

A l'effet de décréter l'acquisition des immeubles requis

a) pour le passage de l'égout collecteur Persillier, entre les voies du C.P.R. et la rue Letellier; et

b) le prolongement de la rue de Louisbourg, entre les limites est de la terre no 323 et les voies du C.P.R.,

et de voter les crédits respectifs de \$225.00 et \$3,600.00 à ces fins.

To ordain the acquisition of the immovables required

a) for the passage of the Persillier collector, between the C.P.R. tracks and Letellier Street; and

b) to extend Louisbourg Street, between the east limits of farm No. 323 and the C.P.R. tracks,

and to vote the respective credits of \$225.00 and \$3,600.00 for such purposes.

— 82 —

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour l'établissement d'un pan coupé à l'angle sud-est de la rue Saint-Hubert et du chemin de la Côte Saint-Michel, et de voter un crédit de \$1,890.00 à cette fin.

To ordain the acquisition and prior possession of the immovables required to establish a cut corner at the southeast intersection of Saint-Hubert Street and Côte Saint-Michel Road, and to vote a credit of \$1,890.00 for such purpose.

— 83 —

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour l'ouverture de la rue Jean-Bourdon, entre la rue Henri-d'Arles et la ligne est de la terre no 87, et de voter un crédit de \$16,215.00 à cette fin.

To ordain the acquisition and prior possession of the immovables required to open Jean-Bourdon Street, between Henri-d'Arles Street and the east line of farm No. 87 and to vote a credit of \$16,215.00 for such purpose.

— 84 —

A l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour l'élargissement de la rue Jean-Bourdon, entre la ligne est du chemin de Golf et la terre no 85, et de voter un crédit de \$3,780.00 à cette fin.

To ordain the acquisition and prior possession of the immovables required to widen Jean-Bourdon Street, between the east line of Golf Road and farm No. 85, and to vote a credit of \$3,780.00 for such purpose.

Lignes homologuées

— 85 —

A l'effet de donner aux avocats de la Cité instruction de faire la procédure nécessaire pour l'annulation des lignes homologuées sur le côté est de la rue Saint-Jean, entre les rues de l'Hôpital et Notre-Dame, et sur le côté nord de la rue de l'Hôpital, entre les rues Saint-Jean et Saint-François-Xavier.

Homologated lines

To instruct the City attorneys to make the required procedure to erase the homologated lines on the east side of Saint-Jean Street, between de l'Hôpital and Notre-Dame Streets, and on the north side of the l'Hôpital Street, between Saint-Jean and Saint-François-Xavier Streets.

JEUDI, 1er MARS 1956
THURSDAY, MARCH 1st 1956

— 86 —

A l'effet

a) d'abroger la résolution du Conseil en date du 1er septembre 1955 donnant aux avocats de la Cité instruction de faire la procédure nécessaire pour l'annulation de la ligne homologuée sur le côté est de la rue de la Visitation, entre les rues Dorchester et Craig; et

b) de donner aux avocats de la Cité instruction de faire la procédure nécessaire pour l'annulation des lignes homologuées sur les côtés est et ouest de la rue de la Visitation, entre les rues Dorchester et Craig.

To

a) repeal the resolution of Council dated 1st September 1955 instructing the City attorneys to make the procedure required to erase the homologated lines on the east and west sides of Visitation Street, between Dorchester and Craig Streets.

b) instruct the City attorneys to make the procedure required to erase the homologated lines on the east and west sides of Visitation Street, between Dorchester and Craig Streets.

— 87 —

A l'effet de donner aux avocats de la Cité instruction de faire la procédure requise pour l'effacement des lignes homologuées pour l'ouverture de certaines rues et ruelles au nord du boulevard Henri-Bourassa et à l'ouest du C.P.R.

To instruct the City attorneys to make the procedure required to erase homologated lines to open certain streets and lanes north of Henri-Bourassa Boulevard and west of the C.P.R.

— 88 —

A l'effet de donner aux avocats de la Cité instruction de faire la procédure requise

a) pour l'effacement des lignes homologuées en vue de l'établissement d'un parc public dans le quadrilatère borné par les rues Ontario, Saint-Hubert, de Montigny et Saint-Denis; et

b) pour l'établissement de lignes homologuées en vue de l'établissement d'un parc public dans le quadrilatère borné par les rues de Montigny, Saint-Denis, Ontario et l'avenue Savoie.

To instruct the City attorneys to make the procedure required to

a) erase homologated lines to establish a public park in the block bounded by Ontario, Saint-Hubert, de Montigny and Saint-Denis Streets; and

b) to establish homologated lines for the purposes of a public park in the block bounded by de Montigny, Saint-Denis, Ontario Streets and Savoie Avenue.

Projets d'actes et de conventions

Draft deeds and agreements

— 89 —

A l'effet d'approuver un projet de convention pour la fourniture, pour une période de cinq ans, d'énergie électrique dans le parc Benny.

To approve a draft agreement for the supply, over a period of five years, of electrical power in Benny Park.

— 90 —

A l'effet d'approuver un projet d'acte d'acquisition, de l'Hydro-Québec, au prix de \$199.83, d'une partie de terrain requise pour l'ouverture de la rue Prieur, entre la rue Francis et l'avenue de Lorimier.

To approve a draft deed of acquisition, from Hydro-Québec, at the price of \$199.83, of a part of lot required to open Prieur Street, between Francis Street and de Lorimier Avenue.

JEUDI, 1er MARS 1956
THURSDAY, MARCH 1st 1956

— 91 —

A l'effet d'approuver un projet d'acte d'acquisition, de la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, au prix de \$528.00, d'une partie de terrain ayant front sur l'avenue Du Buisson, requise pour l'ouverture de la rue de Bruxelles, entre l'avenue Du Buisson et de la rue Tellier.

To approve a draft deed of acquisition, from the Canadian Pacific Railway Company, at the price of \$528.00, of a part of lot fronting on Du Buisson Avenue, required to open Bruxelles Street, between Du Buisson Avenue and Tellier Street.

— 92 —

A l'effet d'approuver un projet d'acte de rétrocession d'une lisière de terrain requise pour le prolongement de la rue Jarry à l'est de la rue Boyer, et l'élargissement de l'avenue Suzor-Coté, à l'ouest de l'avenue de Lorimier.

To approve a draft deed of retrocession of a strip of land required to extend Jarry Street east of Boyer Street, and to widen Suzor-Coté Avenue, west of de Lorimier Avenue.

— 93 —

A l'effet d'approuver un projet d'acte d'échange de terrains entre la Cité et la Commission des Écoles Catholiques de Montréal.

To approve a draft deed of exchange of lots between the City and the Montréal Catholic School Commission.

— 94 —

A l'effet d'approuver un projet d'acte de cession d'un lisière de terrain par la Cité à M. Arsène Sicotte.

To approve a draft deed of cession of a strip of land by the City to Mr. Arsène Sicotte.

— 95 —

A l'effet d'approuver un projet d'acte relatif à l'octroi par la Cité et M. Roméo Chamberland de servitudes réciproques de vue.

To approve a draft deed relating to the granting by the City and Mr. Roméo Chamberland of reciprocal servitudes of view.

— 96 —

A l'effet d'approuver un projet d'acte permettant à Canada Packers Limited d'utiliser le passage sis entre la caserne de pompiers no 21 et la propriété de cette compagnie située sur la rue Mill.

To approve a draft deed allowing Canada Packers Limited to use the passage between Fire Station No. 21 and the property of the Company located on Mill Street.

— 97 —

A l'effet d'approuver un projet d'acte d'échange de certains terrains entre la Cité et United Amusement Corporation Limited.

To approve a draft deed of exchange of certain lots between the City and United Amusements Corporation Limited.

JEUDI, 1er MARS 1956
THURSDAY, MARCH 1st 1956

— 98 —

A l'effet d'approuver un projet d'acte d'échange de terrains entre la Cité et madame Max Maislin.

To approve a draft deed of exchange of land between the City and Mrs. Max Maislin.

— 99 —

A l'effet d'approuver un projet d'acte par lequel la Cité ratifie la vente à l'enchère à M. Gérard Daneau, au prix de \$12,000.00, de terrains ayant front sur l'avenue de Lorimier.

To approve a draft deed whereby the City ratifies the sale by auction to Mr. Gérard Daneau, at the price of \$12,000.00, of lots fronting on de Lorimier Avenue.

— 100 —

A l'effet d'approuver un projet d'acte par lequel la Cité permet à The T. Eaton Realty Company Limited de construire un tunnel au-dessous et à travers la rue Victoria.

To approve a draft deed whereby the City allows the T. Eaton Realty Company Limited to erect a tunnel under and across Victoria Street.

— 101 —

A l'effet d'approuver un projet de convention entre Sa Majesté la Reine et la Cité modifiant celle intervenue le 7 août 1936, de façon à accorder à ladite Cité un droit additionnel de puiser de l'eau dans le canal Lachine.

To approve a draft deed of agreement between Her Majesty the Queen and the City amending that entered into on 7th August 1936 so as to grant to said City an additional right to draw water from Lachine Canal.

— 102 —

A l'effet d'approuver un projet d'acte par lequel la Cité permet à The Carling Breweries (Quebec) Limited de construire un pont pour convoyeur au-dessus et à travers l'avenue de Gaspé.

To approve a draft deed whereby the City allows The Carling Breweries (Quebec) Limited to erect a conveyer bridge over and across de Gaspé Avenue.

Aqueduc

Waterworks

— 103 —

A l'effet d'autoriser une dépense de \$17,490.00 pour l'achat et la pose de tuyaux à l'eau à certains endroits, et d'imposer une taxe spéciale à ce sujet.

To authorize an expenditure of \$17,490.00 to purchase and lay water mains at certain sites and to levy a special tax in this respect.

— 104 —

A l'effet d'accorder au plus bas soumissionnaire, S. D. Miller & Sons, le contrat pour l'installation d'une conduite principale d'aqueduc de 16 pouces dans les rues Jogues, Hamilton, Beaulieu, Briand, Jolicœur et Saint-Patrick, aux prix total approximatif de \$409,350.00, et de voter un crédit de \$560,000.00 à cette fin.

To award to the lowest tenderer, S. D. Miller & Sons, the contract to install a 16-inch water main in Jogues, Hamilton, Beaulieu, Briand, Jolicœur and Saint Patrick Streets, at the total approximate price of \$409,350.00, and to vote a credit of \$560,000.00 for such purpose.

JEUDI, 1er MARS 1956
THURSDAY, MARCH 1st 1956

<i>Conduits souterrains</i>	— 105 —	<i>Underground conduits</i>
A l'effet de voter un crédit de \$740,000.00 pour la construction de conduits souterrains.		To vote a credit of \$740,000.00 to lay underground conduits.
<i>Restaurant de l'île Sainte-Hélène</i>	— 106 —	<i>Saint Helen Island restaurant</i>
A l'effet d'autoriser une dépense de \$11,817.08 pour la reconstruction et l'aménagement du restaurant dans l'île Sainte-Hélène incendié le 23 septembre 1955.		To authorize an expenditure of \$11,817.08 to reconstruct and lay out the restaurant of Saint Helen Island which burned down on 23rd September 1955.
<i>Permis de construction</i>	— 107 —	<i>Building permit</i>
A l'effet de permettre à M. René Fauvel de construire une maison d'un seul logement sans marge latérale d'isolement sur le côté nord et avec une marge latérale d'au moins trois pieds sur le côté sud, sur un lot situé du côté ouest de la rue Clark, entre les rues Fleury et Prieur.		To allow Mr. René Fauvel to erect a single dwelling house without lateral setback on the north side and with a lateral setback of at least three feet on the south side, on a lot on the west side of Clark Street, between Fleury and Prieur Streets.
<i>Virements de crédits</i>	— 108 —	<i>Transfers of credits</i>
A l'effet d'opérer le virement d'une somme de \$50,000.00 pour dépenses imprévues.		To transfer a sum of \$50,000.00 for unforeseen expenditures.
<i>Noms de rues</i>	— 109 —	<i>Street names</i>
A l'effet d'opérer des virements de crédits.		To transfer certain credits.
<i>Noms de rues</i>	— 110 —	<i>Street names</i>
A l'effet de dénommer certaines voies et places publiques, et de changer le nom d'une autre voie.		To name certain streets and public places, and to change the name of another.
<i>Octroi de pension</i>	— 111 —	<i>Granting of pension</i>
A l'effet d'accorder un supplément de pension à M. Joseph-Adolphe Patry, ex-employé de la Cité.		To grant a supplementary pension to Mr. Joseph-Adolphe Patry, former City employee.
<i>Octroi de subventions</i>	— 112 —	<i>Granting of subsidies</i>
A l'effet d'accorder diverses subventions.		To grant various subsidies.

JEUDI, 1er MARS 1956
THURSDAY, MARCH 1st 1956

<i>Nomination</i>	— 113 —	<i>Appointment</i>
Autorisant le juge en chef de la Cour municipale à nommer M. Paul Elliott, huissier de la Cour municipale.		To authorize the Chief Judge of the Municipal Court to appoint Mr. Paul Elliott bailiff of the Municipal Court.
<i>Projets de règlements</i>	— 114 —	<i>Draft by-laws</i>
Soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement no 1413 concernant l'érection et l'occupation des bâtiments dans le quartier Rosemont, tel que modifié.		Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1413 concerning the erection and occupancy of buildings in Rosemont Ward, as amended.
<i>Projets de règlements</i>	— 115 —	<i>Draft by-laws</i>
Soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement no 2274 intitulé "Règlement de zonage du boulevard Métropolitain dans les limites de la Cité de Montréal."		Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2274 entitled: "Zoning By-law of Metropolitan Boulevard within the limits of the City of Montréal".
<i>Projets de règlements</i>	— 116 —	<i>Draft by-laws</i>
Soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement no 1920 concernant l'occupation des terrains et l'édification et l'occupation des bâtiments dans les quartiers Ahuntsic et Villeray, tel que modifié.		Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1920 concerning the occupancy of land and the erection and occupancy of buildings in Ahuntsic and Villeray Wards, as amended.
<i>Projets de règlements</i>	— 117 —	<i>Draft by-laws</i>
Soumettant un projet de règlement imposant un alignement de construction sur certaines rues, ainsi qu'au croisement des voies publiques et dans les ruelles.		Submitting a draft by-law imposing a building line on certain streets, and at the crossing of public streets and in lanes.
<i>Projets de règlements</i>	— 118 —	<i>Draft by-laws</i>
Soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement no 1265 concernant la construction des bâtiments dans le quartier Mont-Royal, tel que modifié.		Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1265 concerning the erection of buildings in Mount Royal Ward, as amended.
<i>Projets de règlements</i>	— 119 —	<i>Draft by-laws</i>
Soumettant un projet de règlement à l'effet de permettre à la Compagnie de Publication de la Presse Ltée de construire une passerelle au-dessus de la ruelle des Fortifications, à l'ouest du boulevard Saint-Laurent.		Submitting a draft by-law to allow the Compagnie de Publication de la Presse Ltée to construct a footbridge over des Fortifications Lane, west of Saint-Laurent Boulevard.

JEUUDI, 1er MARS 1956
THURSDAY, MARCH 1st 1956

Approbation d'acte

— 120 —

A l'effet d'approuver un projet d'acte permettant à la Compagnie de Publication de la Presse Ltée de construire une passerelle au-dessus de la ruelle des Fortifications, à l'ouest du boulevard Saint-Laurent.

Commission de Transport

— 121 —

Transmettant au Conseil

a) le rapport de la Commission de Transport de Montréal pour l'exercice terminé le 30 novembre 1955; et

b) le rapport des vérificateurs sur les affaires de ladite Commission pour le même exercice.

Avis de motions.

MOTIONS

— 123 —

Conseiller Sigouin. — Relativement à la construction de kiosques ou chalets pour les Guides touristiques et l'Office d'Initiative économique.

— 124 —

Conseiller Lafaille. — Relativement à l'ouverture de l'avenue Summerhill.

— 125 —

Conseiller Meunier. — Relativement à la révision du règlement créant la Commission du Service civil.

— 126 —

Conseiller Hanley. — Relativement aux patinoires à hockey et aux glissoires dans les parcs.

— 127 —

Conseiller Lépine. — Relativement à la patinoire dans la cour de l'école Victor-Rousselot.

Approval of deed

— 120 —

To approve a draft deed allowing the Compagnie de Publication de La Presse Ltée to construct a footbridge over des Fortifications Lane, west of Saint-Laurent Boulevard.

Transportation Commission

— 121 —

Transmitting to Council

a) the report of the Montréal Transportation Commission for the term ended on 30th November 1955; and

b) the report of the auditors on the affairs of the said Commission for the same term.

Notices of motions.

MOTIONS

— 123 —

Councillor Sigouin. — Concerning the erection of kiosks or chalets for the Tourist Guides and the Economic and Touristic Bureau.

— 124 —

Councillor Lafaille. — Concerning the opening of Summerhill Avenue.

— 125 —

Councillor Meunier. — Concerning the revision of the by-law creating the Civil Service Commission.

— 126 —

Councillor Hanley. — Concerning hockey rinks and slides in the parks.

— 127 —

Councillor Lépine. — Concerning the skating rink in the yard of Victor-Rousselot School.

JEUUDI, 1er MARS 1956
THURSDAY, MARCH 1st 1956

— 128 —

Conseiller Meunier. — Relativement à l'élargissement de la rue Frontenac.

Councillor Meunier. — Concerning the widening of Frontenac Street.

— 129 —

Conseiller E. Pigeon. — Relativement à l'élargissement de la rue Berri, entre les rues Sainte-Catherine et Viger.

Councillor E. Pigeon. — Concerning the widening of Berri Street, between Sainte-Catherine and Viger Streets.

— 130 —

Conseiller J.-M. Savignac. — Relativement à l'élargissement de l'avenue Laurier, entre les rues Rivard et Resther.

Councillor J. M. Savignac. — Concerning the widening of Laurier Avenue, between Rivard and Resther Streets.

— 131 —

Conseiller Bonnier. — Relativement au nom du nouvel hôtel des chemins de fer nationaux.

Councillor Bonnier. — Concerning the name of the new hotel of the Canadian National Railways.

— 132 —

Conseiller Bonnier. — Relativement à la formation d'une Commission des marchés.

Councillor Bonnier. — Concerning the creation of a Markets Committee.

— 133 —

Conseiller Brown. — Relativement à des réunions mensuelles entre le Comité exécutif et les conseillers de chaque district.

Councillor Brown. — Concerning monthly meetings between the Executive Committee and the Councillors of each district.

— 134 —

Conseiller Clouette. — Relativement à un terrain de stationnement sur le boulevard Saint-Laurent, entre les rues de Bellechasse et Beaubien.

Councillor Clouette. — Concerning a parking ground on Saint-Laurent Boulevard, between Bellechasse and Beaubien Streets.

— 135 —

Conseiller English. — Relativement aux obstructions causées par les excavations dans les rues.

Councillor English. — Concerning obstructions caused by excavations in the streets.

— 136 —

Conseiller E. Pigeon. — Relativement à l'élargissement de la rue Roy, entre les rues Saint-Hubert et du Parc-LaFontaine.

Councillor E. Pigeon. — Concerning the widening of Roy Street, between Saint-Hubert and Parc-LaFontaine Streets.

— 137 —

Conseiller Simoneau. — Relativement au drapeau à arborer sur les édifices municipaux.

Councillor Simoneau. — Concerning the flag to be flown on municipal buildings.

SEANCE REGULIERE DU CONSEIL

tenue le JEUDI, 1er mars 1956
à 3 heures 30 de l'après-midi.

SONT PRESENTS: Son Honneur le maire JEAN DRAPEAU au fauteuil;

Les conseillers Seigler, Filion, J.-M. Savignac, Healy, Hamelin, Sauvé, O'Flaherty, Burrows, Bass, Delisle, J.-H. Dupuis, Vanier, Kolber, Leblanc, Pierre DesMarais, Lauriault, Lafaille, Lyall, Lortie, Godin, Drapeau, Croteau, Dozois, Murphy, Laverdure, Wagar, Vautelet, Lévesque, Simoneau, Vachon, Moore, Hudon, Despatis, English, Sarrazin, Goulet, Brisebois, Loïselle, Hamilton, E.-T. Asselin, Archambault, Gagliardi, L. Pigeon, E. Pigeon, Provost, Gauthier, Bertrand, Hanson, Grégoire, Mack, Lessard, Vezeau, Millen, Crompt, Flynn, Brown, Desjardins, Kliger, A. Dupuis, Mayer, Sullivan, Boire, R. Savignac, Labelle, Tozzi, Clouette, O'Hearn, Ouimet, A. Desmarais, Niding, Poitras, Guilbeault, Bonnier, Montpetit, Heunier, Moisan, Campeau, Angers, A. Tremblay, L. Tremblay, Marchand, Laberge, Saunier, Sigouin, Lanciault, Letellier de Saint-Just, Outerbridge, Boissomault et Fêloquin.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

Du consentement unanime du Conseil, les motions suivantes sont soumises et lues:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Kliger, Vautelet, A. Dupuis,
Mayer et Sullivan, il est

RESOLU:- que les membres de ce Conseil ont appris avec un vif regret le décès de leur estimé collègue, monsieur Leo James McKenna, conseiller "A", qui représenta le quartier Mont-Royal et le district No 4 au Conseil municipal de 1934 à 1956;

Qu'ils désirent exprimer aux membres de la famille du regretté défunt l'expression de leurs plus sincères condoléances dans ce deuil cruel qui vient de les frapper;

Que, en témoignage de respect pour la mémoire du disparu, ce Conseil observe le silence pendant deux minutes.

ATTENDU que Sa Sainteté le pape Pie XII célébrera le vendredi, 2 mars 1956, son quatre-vingtième anniversaire de naissance;

ATTENDU que Sa Sainteté célébrera le même jour le 17e anniversaire de son élection au siège de Saint-Pierre;

Sur la proposition du conseiller Pierre DesMarais,
Appuyée par le conseiller C. Hugh Hansen,
il est

RESOLU:- que ce Conseil exprime à Sa Sainteté Pie XII, à l'occasion de ce double anniversaire, ses sentiments de profonde affection et dépose à ses pieds l'hommage respectueux de tous les citoyens de Montréal;

Que copie de cette résolution soit transmise au Saint-Père, par l'entremise de son représentant au Canada, Son Excellence Mgr. Giovanni Panico, délégué apostolique à Ottawa.

ORDRE DU JOUR

1.- L'article 1 de l'ordre du jour étant lu pour la lecture et la ratification du procès-verbal de la séance précédente.

REGULAR COUNCIL MEETING

Held on Thursday,
March 1st 1956, at
3:30 o'clock p.m.

WERE PRESENT: His Worship the Mayor Jean Drapeau in the chair;
Councillors Seigler,

(for names, see opposite page)

-o-o-o-o-

By unanimous consent of Council, the following motions were submitted and read:

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Kliger, Vautelet, A. Dupuis,
Mayer and Sullivan, it was

RESOLVED: that the members of this Council have learned with deep regret of the death of their esteemed Colleague, Mr. Leo James McKenna, Class "A" Councillor, who represented Mont-Royal Ward and District No. 4 in the Municipal Council from 1934 to 1956;

that they wish to express to the members of the family of the regretted deceased the expression of their heartfelt sympathy in this hour of bereavement;

that, as a token of respect for the memory of the deceased, this Council observe two minutes of silence.

WHEREAS His Holiness Pope Pius XII will, on Friday, March 2nd 1956, celebrate his Eightieth Birthday;

WHEREAS His Holiness will celebrate on the same day the 17th Anniversary of his election to the Throne of Saint Peter;

Moved by Councillor Pierre DesMarais,
Seconded by Councillor C. Hugh Hansen,

That this Council express to His Holiness Pope Pius XII, on the occasion of this double anniversary, its sentiments of deep affection and lay at his feet the respectful homage of all the citizens of Montréal;

That copy of this resolution be transmitted to the Holy Father, through his representative in Canada, His Excellency Mgr. Giovanni Panico, Apostolic Delegate in Ottawa.

ORDER OF THE DAY

1.- Article 1 of the order of the day being read for the reading and approval of the minutes of the preceding meeting.

JEUDI, le 1er MARS 1956

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par le conseiller Pierre DesMarais,
il est

RESOLU:- que soit considéré comme lu et soit ratifié le procès-verbal de la séance du Conseil tenue le 1er février 1956.

Ledit procès-verbal est en conséquence ratifié et signé par Son Honneur le maire et le greffier de la Cité.

2.- L'article 2 de l'ordre du jour étant lu pour la nomination du maire suppléant pour le terme commençant le 1er mars.

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par le conseiller Pierre DesMarais,
il est

RESOLU:- que madame Letellier de Saint-Just, conseiller, soit nommée maire suppléant pour le terme commençant le 1er mars 1956.

3.- L'article 3 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération la démission du conseiller Pelletier de la catégorie "B".

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Moore, Saulnier, Sigouin,
Croteau et Lanciault, il est

RESOLU:- que la démission du conseiller Paul Pelletier soit acceptée avec regret.

4.- L'article 4 de l'ordre du jour étant lu pour la nomination d'un conseiller de la catégorie "A" en remplacement du conseiller McKenna, décédé.

Sur la proposition du conseiller Pierre DesMarais,
Appuyée par le conseiller Ouimet, il est

RESOLU:- que monsieur Paul O. David soit nommé conseiller de la catégorie "A" en remplacement du conseiller McKenna, décédé.

5.- L'article 5 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Pierre DesMarais, Hanson,
Dozois et Ouimet, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Le Conseil procède en conséquence à la lecture dudit projet de règlement et l'article 1 étant lu, il est agréé.

L'article 2 étant lu et un débat s'engageant, il est agréé.

NOTE: Cette résolution a été
présentée par la Commission
d'Urbanisme.

12 MARS 1956



THURSDAY, MARCH 1st 1956

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillor Pierre DesMarais, it was

RESOLVED: that the minutes of the Council meeting held on February 1st 1956 be considered as read and ratified.

Said minutes were accordingly ratified and signed by His Worship the Mayor and the City Clerk.

2.- Article 2 of the order of the day being read to consider the appointment of the Acting Mayor for the term beginning on March 1st.

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillor Pierre DesMarais, it was

RESOLVED: that Mrs. Letellier de Saint Just, Councillor, be appointed Acting Mayor for the term beginning March 1st 1956.

3.- Article 3 of the order of the day being read to consider the resignation of Councillor Pelletier of Class "B".

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Moore, Saulnier, Sigouin,
Croteau and Lanciault, it was

RESOLVED: that the resignation of Councillor Paul Pelletier be accepted with regret.

4.- Article 4 of the order of the day being read for the appointment of a Class "A" in replacement of Councillor McKenna, deceased.

On motion of Councillor Pierre DesMarais,
Seconded by Councillor Ouimet, it was

RESOLVED: that Mr. Paul O. David be appointed Class "A" Councillor in replacement of Councillor McKenna, deceased.

5.- Article 5 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report	109763	see page	297	volume	48	of reports
For by-law	2307	see page	381	volume	48	of by-laws

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Pierre DesMarais, Hanson,
Dozois and Ouimet, it was

RESOLVED: that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Council accordingly proceeded with the reading of said draft by-law and article 1 being read, it was agreed to.

Article 2 being read and a debate arising, it was agreed to.

JEUDI, le 1er Mars 1956

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Pierre DesMarais, Hanson,
Dozois et Ouimet, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

Son Honneur le maire déclare ledit règlement adopté, la majorité requise pour ce faire, selon l'article 21e de la charte, étant les 2/3 des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

6.- Les articles 6 à 57 inclusivement de l'ordre du jour étant lus pour prendre en délibération les rapports suivants du Comité exécutif:

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 7 MAR 1956

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers Pierre DesMarais, Hanson,
Dozois et Ouimet,

Que lesdits rapports soient adoptés.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 7 MAR 1956

7.- L'article 58 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Drapeau, Gauthier, Montpetit,
Despatis et Meunier, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 7 MAR 1956

8.- L'article 59 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Moore, Lanciault et Croteau,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 7 MAR 1956

9.- L'article 60 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Kliger, Vautelet, A. Dupuis
et Sullivan, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Son Honneur le maire déclare les 55 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour ce faire, selon l'article 21e de la charte, étant les 2/3 des membres présents, mais au moins 51 voix favorables.

THURSDAY, MARCH 1st 1956

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Pierre DesMarais, Hanson,
Dozois and Ouimet, it was

RESOLVED: that said report now be adopted.

His Worship the Mayor declared said by-law adopted, the majority required to do so, according to article 21e of the Charter, being 2/3 of the members present, but at least 34 affirmative votes.

6.- Articles 6 to 57 inclusively of the order of the day being read to consider the following reports from the Executive Committee:

For reports - - see pages 297 to 321 volume 48 of reports

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Pierre DesMarais,
Hanson, Dozois and Ouimet,

That said reports be adopted.

And, a debate arising and said motion being read, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

7.- Article 58 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report PS-1376 see page 322 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Drapeau, Gauthier,
Montpetit, Despatis and Meunier, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

8.- Article 59 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 107100-2 see page 322 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Moore, Lanciault and
Croteau, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

9.- Article 60 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report E-852 see page 323 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Kliger, Vautelet, A. Dupuis,
and Sullivan, it was

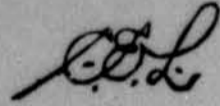
RESOLVED: that said report be adopted.

His Worship the Mayor declared the 55 above reports adopted, the majority required for their adoption, according to article 21e of the Charter, being 2/3 of the members present, but at least 51 affirmatives votes.

JEUDI, le 1er MARS 1956

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 7 MAR 1956



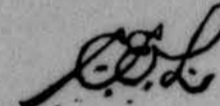
RESOLU:-- que ledit rapport soit adopté.

10.- L'article 61 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Moore, Lanciault et
Croteau, il est

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 7 MAR 1956



RESOLU:-- que ledit rapport soit adopté.

11.- L'article 62 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Moore, Lanciault et
Croteau, il est

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 7 MAR 1956



RESOLU:-- en conséquence.

12.- L'article 63 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

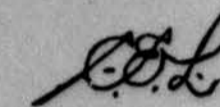
Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers Labelle et Gagliardi,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 7 MAR 1956



RESOLU:-- que ledit rapport soit adopté.

13.- L'article 64 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Moore, Lanciault et
Croteau, il est

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 7 MAR 1956



RESOLU:-- que ledit rapport soit adopté.

14.- L'article 65 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Drapeau, Gauthier,
Montpetit et Meunier, il est

THURSDAY, MARCH 1st 1956

10.- Article 61 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 109933-2 see page 323 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Moore, Lanciault and
Croteau, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

11.- Article 62 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 109955-1 see page 324 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Moore, Lanciault and
Croteau, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

12.- Article 63 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 111651-1 see page 324 volume 48 of reports

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Labelle and Gagliardi,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

13.- Article 64 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112641 see page 325 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Moore, Lanciault and
Croteau, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

14.- Article 65 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112639 see page 325 volume 48 of reports

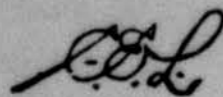
On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Drapeau, Gauthier,
Montpetit and Meunier, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

JEUDI, le 1er MARS 1956

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 7 MAR 1956



RESOLU:-

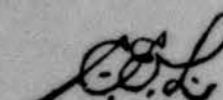
15.- L'article 66 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Filion, Labelle et
Gagliardi, il est

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 7 MAR 1956



RESOLU:-

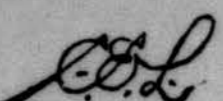
16.- L'article 67 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Drapeau, Gauthier,
Montpetit et Meunier, il est

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 7 MAR 1956



RESOLU:-

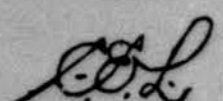
17.- L'article 68 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Drapeau, Gauthier,
Montpetit et Meunier, il est

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 7 MAR 1956



RESOLU:-

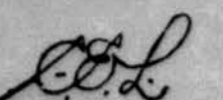
18.- L'article 69 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Vautelet et Sullivan, il est

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 9 MAR 1956



RESOLU:-

19.- L'article 70 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Vautelet et Sullivan, il est

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 9 MAR 1956



RESOLU:-

20.- L'article 71 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Vautelet et Sullivan, il est

que ledit rapport soit adopté.

THURSDAY, MARCH 1st 1956

15.- Article 66 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112640 see page 326 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Filion, Labelle and
Gagliardi, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

16.- Article 67 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112643 see page 326 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Drapeau, Gauthier,
Montpetit and Meunier, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

17.- Article 68 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112642 see page 327 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Drapeau, Gauthier,
Montpetit and Meunier, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

18.- Article 69 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 110325-2 see page 327 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Vautelet and Sullivan, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

19.- Article 70 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112641 see page 327 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Vautelet and Sullivan,
it was

RESOLVED: that said report be adopted.

20.- Article 71 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 110407-1 see page 328 volume 48 of reports

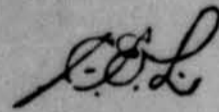
On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Vautelet, and Sullivan, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

1956, Le 1er MARS 1956

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 9 MAR 1956



RESOLU:-

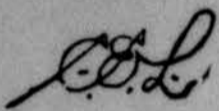
21.- L'article 72 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Filion, Labelle, Gagliardi,
Moore, Lanciault et Croteau, il est

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 9 MAR 1956



RESOLU:-

22.- L'article 73 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Moore, Lanciault et
Croteau, il est

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 9 MAR 1956



RESOLU:-

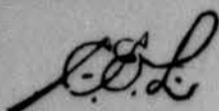
23.- L'article 74 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Vautelet et Sullivan, il est

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 9 MAR 1956



RESOLU:-

24.- L'article 75 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Moore, Sigouin,
Lanciault et Croteau, il est

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 9 MAR 1956



RESOLU:-

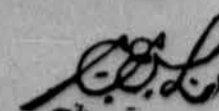
25.- L'article 76 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Moore, Lanciault
et Croteau, il est

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 9 MAR 1956



RESOLU:-

26.- L'article 77 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Kolber, Bass et
R. Savignac, il est

THURSDAY, MARCH 1st 1956

21.- Article 72 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112644 see page 329 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Filion, Labelle,
Gagliardi, Moore, Lanciault and Croteau,
it was

RESOLVED: that said report be adopted.

22.- Article 73 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112777 see page 329 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Moore, Lanciault and
Croteau, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

23.- Article 74 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 110571-1 see page 329 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Vautelet and Sullivan, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

24.- Article 75 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112738 see page 330 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Moore, Sigouin,
Lanciault and Croteau, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

25.- Article 76 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112815 see page 330 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Moore, Lanciault
and Croteau, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

26.- Article 77 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

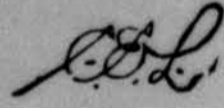
For report 112816 see page 331 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Kolber, Bass and R. Savignac,
it was

J1001, le 1er MARS 1956

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 28 MAR 1956



RESOLU:-

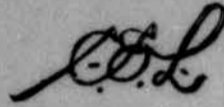
27.- L'article 78 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Moore, Lanciault et
Croteau, il est

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 28 MAR 1956



RESOLU:-


28.- L'article 79 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Moore, Lanciault et
Croteau, il est

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 28 MAR 1956



RESOLU:-

29.- L'article 80 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par le conseiller Crompt,

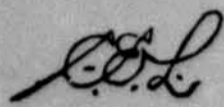
Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

en conséquence.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 28 MAR 1956



RESOLU:-


30.- L'article 81 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Moore, Lanciault et
Croteau, il est

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 28 MAR 1956



RESOLU:-

31.- L'article 82 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Moore, Lanciault et
Croteau, il est

que ledit rapport soit adopté.

THURSDAY, MARCH 1st 1956

27.- Article 78 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112668 see page 331 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Moore, Lanciault
and Croteau, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

28.- Article 79 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112755 see page 332 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Moore, Lanciault
and Croteau, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

29.- Article 80 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112740 see page 332 volume 48 of reports

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillor Crompt,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being read, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

30.- Article 81 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112837 see page 333 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Moore, Lanciault
and Croteau, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

31.- Article 82 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112839 see page 333 volume 48 of reports

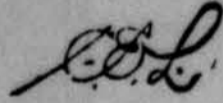
On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Moore, Lanciault and
Croteau, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

JEUDI, le 1er MARS 1956

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 28 MAR 1956



RESOLU:-

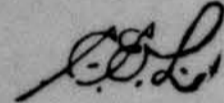
32.- L'article 83 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Moore, Lanciault et
Croteau, il est

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 28 MAR 1956



RESOLU:-

33.- L'article 84 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Moore, Lanciault et
Croteau, il est

que ledit rapport soit adopté.

Son Honneur le maire déclare les 24 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour ce faire, selon l'article 21e de la charte, étant la majorité de tous les membres du Conseil.

34.- L'article 85 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers Vautelet et Sullivan,

que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant,

Sur la proposition du conseiller Sullivan,
Appuyée par le conseiller Vautelet, il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit retourné au Comité exécutif pour plus ample étude.

Son Honneur le maire déclare que ledit rapport a été retourné au Comité exécutif, la majorité requise pour ce faire, selon l'article 21e de la charte, étant la majorité des membres présents.

35.- L'article 86 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Guilbeault, Bonnier, Godin,
E. Pigeon, Angers, A. Tremblay et Vachon, il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit adopté.

36.- L'article 87 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

THURSDAY, MARCH 1st 1956

32.- Article 83 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112838 see page 334 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Moore, Lanciault
and Croteau, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

33.- Article 84 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112838-1 see page 334 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Moore, Lanciault and
Croteau, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

His Worship the Mayor declared the 24 above reports adopted, the majority required for their adoption, according to article 21e of the charter, being the majority of all the members of Council.

34.- Article 85 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112637 see page 335 volume 48 of reports

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Vautelet and Sullivan,

That said report be adopted.

And, a debate arising,

On motion of Councillor Sullivan,
Seconded by Councillors Vautelet, it was

RESOLVED: that said report be referred back to the Executive Committee for further study.

His Worship the Mayor declared said report referred back to the Executive Committee, the majority required to do so, according to article 21e of the charter, being the majority of the members present.

35.- Article 86 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 11126-1 see page 335 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Guilbeault, Bonnier, Godin,
E. Pigeon, Angers, A. Tremblay and Vachon, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

36.- Article 87 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112818 see page 335 volume 48 of reports.

VP 105 Vol 292

JEUDEI, le 1er MARS 1956

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Moore, Sigouin,
Lanciault et Croteau, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

37.- L'article 88 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers Guilbault, Bonnier,
Godin et E. Pigeon,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant,

Proposé par le conseiller E. Pigeon,
Appuyé par le conseiller Godin,

Que ledit rapport soit retourné au Comité exécutif pour plus ample étude.

Après certaines remarques, du consentement unanime du Conseil, ladite motion est retirée.

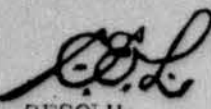
La motion principale à l'effet d'adopter ledit rapport étant alors mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

Son Honneur le maire déclare les 3 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour ce faire, selon l'article 21e de la charte, étant la majorité des membres présents.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 9 MAR 1956



RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Son Honneur le maire déclare ledit rapport adopté, la majorité requise pour ce faire, selon l'article 21e de la charte, étant les 2/3 des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

39.- L'article 90 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Moore, et Croteau, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

THURSDAY, MARCH 1st 1956

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Moore, Sigouin,
Lanciault and Croteau, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

37.- Article 88 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112819 see page 336 volume 48 of reports

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Guilbault, Bonnier,
Godin and E. Pigeon,

That said report be adopted.

And, a debate arising,

Moved by Councillor E. Pigeon,
Seconded by Councillor Godin,

That said report be referred back to the Executive Committee for further study.

After certain remarks, by unanimous consent of Council, said motion was withdrawn.

The main motion to adopt said report then being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

His Worship the Mayor declared the 3 above reports adopted, the majority required to do so, according to article 21e of the charter, being the majority of the members present.

38.- Article 89 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112524 see page 336 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Flynn and E.T. Asselin,
it was

RESOLVED: that said report be adopted.

His Worship the Mayor declared said report adopted, the majority required to do so, according to article 21e of the charter, being 2/3 of the members present, but at least 34 affirmative votes.

39.- Article 90 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112637 see page 336 volume 48 of reports

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Moore, and Croteau, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

JEUDEI, le 1er MARS 1956

40.- L'article 91 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Angers, Hamelin et
Vachon, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

41.- L'article 92 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Filion, Labelle, Tozzi,
Gagliardi, Moore, Croteau, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Son Honneur le maire déclare les 3 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour ce faire, selon l'article 21e de la charte, étant la majorité de tous les membres du Conseil.

42.- L'article 93 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Angers, Hamelin et
Vachon, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Son Honneur le maire déclare ledit rapport adopté, la majorité requise pour ce faire, selon l'article 21e de la charte, étant les 2/3 des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

43.- L'article 94 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Filion, Labelle, Tozzi,
Clouette et Gagliardi, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Son Honneur le maire déclare ledit rapport adopté, la majorité requise pour ce faire, selon l'article 21e de la charte, étant la majorité des membres présents.

44.- L'article 95 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

THURSDAY, MARCH 1st 1956

40.- Article 91 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112632 see page 337 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Angers, Hamelin
and Vachon, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

41.- Article 92 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112645 see page 337 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Filion, Labelle, Tozzi,
Gagliardi, Moore and Croteau, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

His Worship the Mayor declared the 3 above reports adopted, the majority required for their adoption, according to article 21e of the charter, being the majority of all the members of Council.

42.- Article 93 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112774 see page 338 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Angers, Hamelin
and Vachon, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

His Worship the Mayor declared said report adopted, the majority required for its adoption, according to article 21e of the charter being 2/3 of the members present but at least 34 affirmative votes.

43.- Article 94 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112833 see page 338 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Filion, Labelle, Tozzi,
Clouette and Gagliardi, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

His Worship the Mayor declared said report adopted, the majority required to do so, according to article 21e of the charter being the majority of the members present.

44.- Article 95 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112836 see page 339 volume 48 of reports

JEUDI, le 1er MARS 1956

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Filion, Labelle, Tozzi,
Clouette et Gagliardi, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

45.- L'article 96 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Crompt et Burrows, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Son Honneur le maire déclare les 2 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour ce faire, selon l'article 21e de la charte, étant les 2/3 des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

46.- L'article 97 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers Flynn et E.-T. Asselin,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant,

Proposé par le conseiller E.-T. Asselin,
Appuyé par les conseillers Flynn et Brown,

Que ledit rapport soit retourné au Comité exécutif pour plus ample étude.

Après certaines remarques, du consentement unanime du Conseil, ladite motion est retirée et l'étude dudit rapport est différée.

47.- L'article 98 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Loiselle et Burrows, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

48.- L'article 99 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Filion, Labelle, Tozzi,
Clouette et Gagliardi, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

THURSDAY, MARCH 1st 1956

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Filion, Labelle, Tozzi,
Clouette and Gagliardi, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

45.- Article 96 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112832 see page 339 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Crompt and Burrows, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

His Worship the Mayor declared the 2 above reports adopted, the majority required for their adoption according to article 21e of the charter, being 2/3 of the members present, but at least 34 affirmative votes.

46.- Article 97 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112835 see page 340 volume 48 of reports

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Flynn and E.T. Asselin,

That said report be adopted,

And, a debate arising,

Moved by Councillor E.T. Asselin,
Seconded by Councillors Flynn and Brown,

That said report be referred back to the Executive Committee for further study.

After certain remarks, by unanimous consent of Council, said motion was withdrawn and study of said report was deferred.

47.- Article 98 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112834 see page 340 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Loiselle and Burrows, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

48.- Article 99 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 90000- see page 340 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Filion, Labelle, Tozzi,
Clouette and Gagliardi, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

JEUDI, le 1er MARS 1956

49.- L'article 100 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Kliger, Vautelet, A. Dupuis
et Sullivan, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

50.- L'article 101 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Loisel, Hanley et Healy,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

51.- L'article 102 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers Fillion, Labelle, Tozzi,
Clouette, Gagliardi et O'Hearn,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

Son Honneur le maire déclare les 5 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour ce faire, selon l'article 21e de la charte, étant les 2/3 des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 9 MAR 1956



RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Son Honneur le maire déclare ledit rapport adopté, la majorité requise pour ce faire, selon l'article 21e de la charte, étant la majorité de tous les membres du Conseil.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 9 MAR 1956



53.- L'article 104 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

THURSDAY, MARCH 1st 1956

49.- Article 100 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112739 see page 341 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Kliger, Vautelet,
A. Dupuis and Sullivan, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

50.- Article 101 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112741 see page 341 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Loisel, Hanley
and Healy, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

51.- Article 102 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112313 see page 341 volume 48 of reports

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Fillion, Labelle,
Tozzi, Clouette, Gagliardi and O'Hearn,

That said report be adopted.

And a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

His Worship the Mayor declared the 5 above reports adopted, the majority required for their adoption, according to article 21e of the charter, being 2/3 of the members present, but at least 34 affirmative votes.

52.- Article 103 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112549 see page 342 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Drapeau, Gauthier,
Montpetit, Despatis, Meunier, Moisan, Moore, Saulnier,
Sigouin and Lanciault, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

His Worship the Mayor declared said report adopted, the majority required for its adoption, according to article 21e of the charter, being the majority of all the members of Council.

53.- Article 104 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 109570-2 see page 342 volume 48 of reports

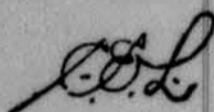
JEUUDI, le 1er MARS 1956

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Lauriault, Lessard
et Sauvé, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la commission municipale. L'article 105 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

le 9 MAR 1956



Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Hanson, Dozois et
Ouimet, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

55.- L'article 106 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Pierre DesMarais, Bonnier,
E. Pigeon, Moore, Saulnier, Sigouin et Lanciault,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Son Honneur le maire déclare les 3 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour ce faire, selon l'article 21e de la charte, étant les 2/3 des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

56.- L'article 107 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Pierre DesMarais, Hanson,
Dozois et Ouimet, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Son Honneur le maire déclare ledit rapport adopté, la majorité requise pour ce faire, selon l'article 21e de la charte, étant la majorité des membres présents.

57.- L'article 108 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers Pierre DesMarais, Hanson,
Dozois et Ouimet,

Que ledit rapport soit adopté.

THURSDAY, MARCH 1st 1956

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Lauriault, Lessard,
and Sauvé, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

54.- Article 105 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112831 see page 343 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Hanson, Dozois
and Ouimet, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

55.- Article 106 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112392 see page 343 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Pierre DesMarais, Bonnier,
E. Pigeon, Moore, Saulnier, Sigouin and
Lanciault, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

His Worship the Mayor declared the 3 above reports adopted, the majority required for their adoption, according to article 21e of the charter, being 2/3 of the members present, but at least 34 affirmative votes.

56.- Article 107 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112625 see page 343 volume 48 of reports.

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Pierre DesMarais, Hanson,
Dozois and Ouimet, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

His Worship the Mayor declared said report adopted, the majority required for its adoption, according to article 21e of the charter, being the majority of the members present.

57.- Article 108 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 111300-24 see page 344 volume 48 of reports

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Pierre DesMarais,
Hanson, Dozois and Ouimet,

That said report be adopted.

JEUDI, le 1er MARS 1956

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

58.- L'article 109 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers Pierre DesMarais, Hanson,
Dozois et Ouimet,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

Son Honneur le maire déclare les 2 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour ce faire, selon l'article 21e de la charte, étant la majorité de tous les membres du Conseil.

59.- L'article 110 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers Pierre DesMarais, Hanson,
Dozois et Ouimet,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

Son Honneur le maire déclare ledit rapport adopté, la majorité requise pour ce faire, selon l'article 21e de la charte, étant la majorité des membres présents.

60.- L'article 111 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers Pierre DesMarais, Hanson,
Dozois et Ouimet,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

Son Honneur le maire déclare ledit rapport adopté, la majorité requise pour ce faire, selon l'article 21e de la charte, étant la majorité de tous les membres du Conseil.

THURSDAY, MARCH 1st 1956

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

58.- Article 109 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 111300-25 see page 344 volume 48 of reports

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Pierre DesMarais,
Hanson, Dozois and Ouimet,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

His Worship the Mayor declared the 2 above reports adopted, the majority required for their adoption according to article 21e of the charter being the majority of all the members of Council.

59.- Article 110 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112780 see page 344 volume 48 of reports

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Pierre DesMarais, Hanson,
Dozois and Ouimet,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

His Worship the Mayor declared said report adopted, the majority required to do so, according to article 21e of the charter, being the majority of the members present.

60.- Article 111 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112626 see page 346 volume 48 of reports

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Pierre DesMarais, Hanson,
Dozois and Ouimet,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

His Worship the Mayor declared said report adopted, the majority required to do so, according to article 21e of the charter, being the majority of all the members of Council.

JEUDI, le 1er MARS 1956

61.- L'article 112 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers Pierre DesMarais, Hanson,
Dozois et Ouimet,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant,

Proposé par le conseiller Guilbeault,
Appuyé par le conseiller Niding,

Que ledit rapport soit retourné au Comité exécutif pour plus ample étude.

Après certaines remarques, du consentement unanime du Conseil, ladite motion est retirée et l'étude dudit rapport est différée.

62.- L'article 113 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Pierre DesMarais, Hanson,
Dozois et Ouimet, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Son Honneur le maire déclare ledit rapport adopté, la majorité requise pour ce faire, selon l'article 21e de la charte, étant la majorité des membres présents.

63.- L'article 114 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Drapeau, Gauthier, Montpetit,
Despatis, Meunier et Moisan, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Le Conseil procède en conséquence à la lecture dudit projet de règlement et les articles 1 à 4 inclusivement étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Drapeau, Gauthier, Montpetit,
Despatis, Meunier et Moisan, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

64.- L'article 115 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

THURSDAY, MARCH 1st 1956

61.- Article 112 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112860 see page 347 volume 48 of reports

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Pierre DesMarais, Hanson,
Dozois and Ouimet,

That said report be adopted.

And, a debate arising,

Moved by Councillor Guilbeault,
Seconded by Councillor Niding,

That said report be referred back to the Executive Committee for further study.

After certain remarks, by unanimous consent of Council, said motion was withdrawn and the study of said report was deferred.

62.- Article 113 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112632 see page 347 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Pierre DesMarais, Hanson,
Dozois and Ouimet, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

His Worship the Mayor declared said report adopted, the majority required for its adoption according to article 21e of the charter being the majority of the members present.

63.- Article 114 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112788 see page 347 volume 48 of reports
For by-laws 2308 381 48

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Drapeau, Gauthier, Montpetit,
Despatis, Meunier and Moisan, it was

RESOLVED: that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Council accordingly proceeded with the reading of said draft by-law and articles 1 to 4 inclusively being read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Drapeau, Gauthier, Montpetit,
Despatis, Meunier and Moisan, it was

RESOLVED: that said draft by-law now be adopted.

64.- Article 115 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 111394-1 see page 347 volume 48 of reports
For by-law- 2309 see page 381 volume 48 of by-laws

MARDI, le 1er MARS 1956

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Filion, Labelle, Tozzi,
Clouette, Gagliardi, O'Hearn, Moore, Saulnier,
Sigouin, Lanciault et Creteau, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Le Conseil procède en conséquence à la lecture dudit projet de règlement et les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Filion, Labelle, Tozzi,
Clouette, Gagliardi, O'Hearn, Moore, Saulnier,
Sigouin, Lanciault et Creteau, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

65.- L'article 116 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Moore, Saulnier, Sigouin,
Lanciault et Creteau, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Le Conseil procède en conséquence à la lecture dudit projet de règlement et les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Son Honneur le maire quitte le fauteuil et y est remplacé par madame Letellier de Saint-Just, maire suppléant.

Les articles 4, 5 et 6 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Moore, Saulnier, Sigouin,
Lanciault et Creteau, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

66.- L'article 117 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Pierre DesMarais, Hanson,
Dozois, Hamelin, Creteau et Ouimet, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Le Conseil procède en conséquence à la lecture dudit projet de règlement et les articles 1 à 4 inclusivement étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Pierre DesMarais, Hanson,
Dozois, Hamelin, Creteau et Ouimet, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

THURSDAY, MARCH 1st 1956

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Filion, Labelle, Tozzi,
Clouette, Gagliardi, O'Hearn, Moore, Saulnier,
Sigouin, Lanciault and Creteau, it was

RESOLVED: that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Council accordingly proceeded with the reading of said draft by-law and articles 1 and 2 being read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Filion, Labelle, Tozzi,
Clouette, Gagliardi, O'Hearn, Moore, Saulnier,
Sigouin, Lanciault and Creteau, it was

RESOLVED: that said draft by-law now be adopted.

65.-Article 116 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report	112830	see page	349	volume	48	of reports
For by-law	2310		381		48	

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Moore, Saulnier, Sigouin,
Lanciault and Creteau, it was

RESOLVED: that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law annexed thereto.

Council accordingly proceeded with the reading of said draft by-law and articles 1, 2 and 3 being read, they were agreed to.

His Worship the Mayor left the chair and was replaced by Mrs. Letellier de Saint-Just, Acting Mayor.

Articles 4, 5 and 6 being read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Moore, Saulnier, Sigouin,
Lanciault and Creteau, it was

RESOLVED: that said draft by-law now be adopted.

66.-Article 117 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report	112829	see page	348	volume	48	of reports
For by-law	2311	see page	382	volume	48	of by-laws.

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Pierre DesMarais, Hanson,
Dozois, Hamelin, Creteau and Ouimet, it was

RESOLVED: that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Council accordingly proceeded with the reading of said draft by-law and articles 1 to 4 inclusively being read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Pierre DesMarais, Hanson,
Dozois, Hamelin, Creteau and Ouimet, it was

RESOLVED: that said draft by-law now be adopted.

JEUDEI, le 1er MARS 1956

67.- L'article 118 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Kliger, Vautelet, A. Dupuis
et Sullivan, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Le Conseil procède en conséquence à la lecture dudit projet de règlement et les articles 1 à 8 inclusivement étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Kliger, Vautelet, A. Dupuis
et Sullivan, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

Le maire suppléant déclare les 5 règlements ci-dessus adoptés, la majorité requise pour ce faire, selon l'article 21e de la charte, étant les 2/3 des membres présents, mais au moins 3/4 voix favorables.

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par le conseiller Pierre DesMarais,
il est

RESOLU:- que les articles 119 et 120 soient biffés de l'ordre du jour.

68.- L'article 121 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers Pierre DesMarais, Hanson, Dosois,
Hamelin, Croteau et Ouimet,

Que ledit rapport soit déposé aux archives.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence. (Le conseiller Bertrand dissident)

Le maire suppléant déclare que ledit rapport a été déposé aux archives, la majorité requise pour ce faire, selon l'article 21e de la charte, étant la majorité des membres présents.

A ce stage de la séance, le maire suppléant quitte le fauteuil et y est remplacé par Son Honneur le maire.

AVIS DE MOTIONS

69.- Le conseiller GREGOIRE donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"ATTENDU que le Conseil s'est prononcé favorablement à l'unanimité et à plusieurs reprises recommandant le réajustement des salaires des avocats à la Cour municipale de Montréal;

THURSDAY, MARCH 1st 1956

67.- Article 118 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112828 see page 348 volume 48 of reports
For by-law 2312 see page 382 volume 48 of by-laws

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Kliger, Vautelet, A. Dupuis,
and Sullivan, it was

RESOLVED: that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Council accordingly proceeded with the reading of said draft by-law and articles 1 to 8 inclusively being read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Kliger, Vautelet, A. Dupuis,
and Sullivan, it was

RESOLVED: that said draft by-law now be adopted.

His Worship the Mayor declared the 5 above by-laws adopted, the majority required to do so, according to article 21e of the charter, being 2/3 of the members present, but at least 3/4 affirmative votes.

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillor Pierre DesMarais, it was

RESOLVED: that articles 119 and 120 be stricken out of the order of the day.

68.- Article 121 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112634 see page 349 volume 48 of reports

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Pierre DesMarais, Hanson,
Dezeis, Hamelin, Croteau and Ouimet,

that said report be filed of record.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly. (Councillor Bertrand dissenting)

The Acting Mayor declared said report filed of record, the majority required to do so according to article 21e of the charter, being the majority of the members present.

At this stage of the meeting, the Acting Mayor left the chair and was replaced by His Worship the Mayor.

NOTICES OF MOTION

69.- Councillor Grégoire gives notice that, at the next Council meeting, he will submit the following motion:

"WHEREAS Council has unanimously favoured and on several occasions, the recommendation to readjust the salaries of the Attorneys of the Municipal Court of Montréal;

JEUDI, le 1er MARS 1956

ATTENDU qu'il ne fut pas donné suite à ces motions adoptées à l'unanimité;

ATTENDU que le problème reste sans solution bien qu'il soit admis que le salaire de ces avocats est plus bas que le salaire payé dans les mêmes circonstances par toute autre compagnie, corps public, ville ou province;

ATTENDU que ces avocats sont placés par ce fait dans une situation d'infériorité vis-à-vis leurs confrères employés à la Ville de Montréal;

QUE le Comité exécutif soit prié de donner suite aux motions antérieurement adoptées par le Conseil à l'unanimité et à la présente motion, pour recommander un salaire uniforme selon les normes établies pour tous les avocats du service du Contentieux de la Ville de Montréal."

70.- Le conseiller VACHON donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"ATTENDU que le ramonage des cheminées est fait par des entrepreneurs et que les taux fixés par le règlement 755 sont de \$ 0.10 par étage et \$ 0.30 dans le cas des commerces;

ATTENDU que, à ces taux, l'entrepreneur ne peut respecter son entente avec la Ville à l'effet de se conformer aux dispositions du règlement 755, qui exige qu'un avis préalable de 48 heures du passage des ramoneurs soit envoyé aux occupants;

ATTENDU que, de plus, ce travail est fait à une vitesse accélérée et parfois laisse à désirer;

ATTENDU que, si l'occupant n'est pas à la maison pour payer l'honoraire on lui envoie un avis marqué "Dernier avis" de payer cet honoraire, ce qui semble plutôt arbitraire;

QUE le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité d'apporter des amendements au règlement 755, afin d'en doubler les taux, éliminant ainsi pour les entrepreneurs toute raison de se soustraire à leurs obligations."

71.- Le conseiller BONNIER donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"ATTENDU que le futur boulevard métropolitain constituera tôt ou tard l'épine dorsale du réseau routier de l'île de Montréal;

ATTENDU que cette grande artère porte déjà différents noms; boulevard Crémazie, chemin de la Côte-de-Liesse, route Montréal-Sainte-Anne, chemin de la Côte-Saint-Léonard, etc.;

ATTENDU que cette voie de communication traverse actuellement le territoire de plusieurs municipalités et relève même pour un secteur important, de la juridiction provinciale;

ATTENDU qu'aucune artère ou place publique, dans l'île de Montréal, porte le nom du pays d'où vinrent pourtant aux XVI^e et XVII^e siècles les découvreurs, fondateurs, défricheurs, missionnaires, coureurs de bois, etc.;

QUE le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de demander au Comité de la Toponymie de la Commission d'Urbanisme de Montréal d'obtenir des pouvoirs publics intéressés de s'entendre en vue de dénommer:

- 1.- L'ensemble des travaux d'art de l'artère précitée, boulevard de France;
- 2.- Les places et les ronds-points qui seront échelonnés le long du parcours, selon l'une ou l'autre des vieilles provinces de France: Normandie, Bretagne, Anjou, Poitou, Champagne, Picardie, Saintonge, Languedoc, Aunis, etc.

72.- Le conseiller Gérard GAUTHIER donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"ATTENDU que la rue Laurier est une artère qui devrait être ouverte depuis longtemps de la 9^e Avenue au boulevard Pie IX;

ATTENDU que les résidents voisins seraient très anxieux de pouvoir l'utiliser et que, par le fait même, elle rendrait de grands services;

THURSDAY, MARCH 1st 1956

WHEREAS these unanimously adopted motion never materialized;

WHEREAS the problem remains without solution although it is admitted that the salary of these attorneys is lower than that paid under the same circumstances by any other Company, Public Body, City or Province;

WHEREAS these lawyers find themselves in an inferior situation as regards their colleagues employed by the City of Montréal;

That the Executive Committee be requested to give suit to the motions previously adopted unanimously by Council and to the present motion, to recommend a uniform salary according to the standards established for all the attorneys of the City of Montréal Law Department.

70.- Councillor Vachon gives notice that at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

WHEREAS chimney-sweeping is done by contractors and the rates fixed by By-law No. 755 are \$0.10 per storey, and \$0.30 in the case of business houses;

WHEREAS, at these rates, the contractor cannot abide by his agreement with the City to comply with the provisions of By-law No. 755, which stipulates that a 48-hour prior notice of the passage of the chimney-sweeps be sent to the occupants;

WHEREAS, in addition, this work is done too rapidly and sometimes leaves much to be desired;

WHEREAS, when occupant is not at home to pay the fee, a notice is sent to him to pay it, and this is marked "LAST NOTICE" which seems rather arbitrary;

That the Executive Committee be requested to consider the advisability of presenting amendments to By-law No. 755, in order to double the rates, thus eliminating any excuse for the contractors to shirk their responsibilities.

71.- Councillor Bonnier gives notice that at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

WHEREAS the future Metropolitan Boulevard will constitute sooner or later the spine of the road network of the Island of Montréal;

WHEREAS this important artery already bears different names: Crémazie Boulevard, Côte-de-Liesse Road, Montréal-Sainte-Anne Highway, Côte-Saint-Léonard Road, etc.;

WHEREAS this thoroughfare presently traverses the territory of several municipalities and, comes under the jurisdiction of the Province for an important sector thereof;

WHEREAS no artery or public place, in the Island of Montréal bears the name of the Country whence came during the XVIth and XVIIth centuries the discoverers, founders, settlers, missionaries, coureurs de bois, etc.;

THAT the Executive Committee be requested to consider the advisability of asking the Street Names Committee of the City Planning Commission of Montréal to have the interested public bodies to agree in view of naming:

- 1.- The overall of the artistic works of the above-mentioned thoroughfare: boulevard de France;
- 2.- The places and junctions, which will be spread over the route, according to one or the other of the old Provinces of France: Normandie, Bretagne, Anjou, Poitou, Champagne, Picardie, Saintonge, Languedoc, Aunis, etc.

72.- Councillor Gérard Gauthier gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

WHEREAS Laurier Street is an artery which should have since a long time been opened from 9th Avenue to Pie IX Boulevard;

WHEREAS the neighboring residents would be anxious to make use of it and, it would at the same time render valuable services;

JEUDEI, le 1er MARS 1956

ATTENDU que cette demande a été votée déjà par le Conseil et que l'on n'a pas que son ouverture;

ATTENDU qu'il n'y a aucune propriété à exproprier et que cette rue est intermédiaire entre la rue Masson et le boulevard Saint-Joseph;

QUE le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de procéder sans délai à l'ouverture de la rue Laurier, entre la 9e Avenue et le boulevard Pie IX."

73.- Le conseiller Gérard GAUTHIER donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"ATTENDU que depuis 3 ou 4 ans une ligne homologuée a été établie sur le boulevard Rosemont;

ATTENDU que de telles lignes homologuées sont de nature à paralyser ou à nuire à certains développements;

ATTENDU que les citoyens de Rosemont attendent avec impatience l'élargissement du boulevard Rosemont dans sa partie homologuée;

ATTENDU qu'un très petit nombre de propriétaires seraient affectés si ce boulevard était complété;

QUE le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de compléter le plus tôt possible l'élargissement du boulevard Rosemont."

74.- Le conseiller Gérard GAUTHIER donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"ATTENDU que la 11e Avenue, artère nord-sud et d'une largeur de 100 pieds, devrait être ouverte de la rue Masson au boulevard Saint-Joseph;

ATTENDU que cette artère, qui comporte un service d'autobus, serait d'une grande utilité si elle se rendait au boulevard Saint-Joseph;

ATTENDU qu'un seul bâtiment en bloque le passage, mais, d'après certains experts, l'on pourrait le contourner facilement en établissant le sens unique de chaque côté;

QUE le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité d'ouvrir sans délai la 11e Avenue, entre la rue Masson et le boulevard Saint-Joseph."

75.- Le conseiller Gérard Gauthier donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"ATTENDU que le boulevard Saint-Joseph est devenu une artère de très grande importance pour desservir les gens du sud de Rosemont;

ATTENDU que maintes demandes ont été faites par les résidents aussi bien que par les ouvriers pour être desservis par le service de transport en commun;

ATTENDU que déjà par cinq fois le Conseil a voté cette prière à l'exécutif et rien ne semble avoir été fait;

ATTENDU qu'une pression de toute l'influence du Comité exécutif s'imposerait pour obtenir ce service;

QUE le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de faire des instances auprès de la Commission de Transport de Montréal pour que le circuit du boulevard Saint-Joseph soit étendu jusqu'au boulevard Pie IX."

THURSDAY, MARCH 1st 1956

WHEREAS this request was already voted by Council and only the opening of the street is awaited;

WHEREAS there is no property to be expropriated and this street is intermediary between Masson Street and St. Joseph Boulevard;

That the Executive Committee be requested to consider the advisability of proceeding without delay with the opening of Laurier Street, between 9th Avenue and Pie IX Boulevard.

73.- Councillor Gérard Gauthier gives notice that at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

WHEREAS, since 3 or 4 years, a homologated line has been established on Rosemont Boulevard;

WHEREAS such homologated lines have the effect of paralysing or of interfering with certain developments;

WHEREAS the citizens of Rosemont are awaiting with impatience the widening of Rosemont Boulevard in its homologated part;

WHEREAS a very small number of proprietors would be affected if this Boulevard were completed;

That the Executive Committee be requested to consider the advisability of completing as soon as possible the widening of Rosemont Boulevard.

74.- Councillor Gauthier gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

WHEREAS 11th Avenue, a north-south artery of a width of 100 feet, should be opened from Masson Street to Saint-Joseph Boulevard;

WHEREAS this artery, which has an autobus service, would be very useful if it reached Saint-Joseph Boulevard;

WHEREAS there is only one building blocking its passage but, according to certain experts, it could be easily avoided by the establishment of one-way streets on each side;

That the Executive Committee be requested to consider the advisability of opening without delay 11th Avenue, between Masson Street and Saint-Joseph Boulevard.

75.- Councillor Gérard Gauthier gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

WHEREAS St. Joseph Boulevard has become a very important artery to serve the population of the south of Rosemont;

WHEREAS numerous requests have been made by residents and by workers to be served by the mass transportation service;

WHEREAS Council has already voted 5 times the request to the Executive Committee and nothing seems to have been done in the matter;

WHEREAS the pressure of the full influence of the Committee should be applied in order to obtain the service;

That the Executive Committee be requested to consider the advisability of taking steps with the Transportation Commission in order that the Saint-Joseph Boulevard circuit be extended as far as Pie IX Boulevard.

JEDI, le 1er MARS 1956

76.- Le conseiller Gérard GAUTHIER donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"ATTENDU que le règlement 2243 de commutation de taxes a été créé pour aider et encourager la construction domiciliaire ainsi que le petit propriétaire;

ATTENDU qu'il y aurait lieu d'amender ce règlement pour parer à la nouvelle évaluation à la valeur réelle;

ATTENDU que le besoin est pressant si l'on veut poursuivre le même but, soit aider et promouvoir la petite construction;

ATTENDU que l'on devra élever les normes établies afin qu'il y ait encore des gens qui puissent profiter de cette commutation ou soient encouragés à bâtir en comptant sur cet avantage;

QUE le Comité exécutif soit prié de soumettre au Conseil les modifications nécessaires au règlement 2243 en augmentant les maximums prévus pour tirer avantage de la commutation de taxes."

77.- Le conseiller LYALL donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"QUE le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de changer le nom du parc Western en celui de parc Giovanni Cabot."

78.- Le conseiller LABERGE donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"ATTENDU que la Cour municipale est sous la juridiction de la Cité et que par conséquent nous en sommes quelque peu responsable;

ATTENDU que les délais interminables et les situations malheureuses que les citoyens doivent subir devant cette cour reflètent sur la Ville de Montréal et sur tout le Conseil;

QU'UNE Commission composée de 3 membres de chaque catégorie de conseillers soit formée afin de faire une étude sérieuse de toute cette situation et de faire les recommandations qu'elle jugera à propos pour rendre cette cour plus efficace et plus expéditive pour le plus grand bien de toute la population."

79.- Le conseiller Emile FIGLON donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"ATTENDU que l'industrie touristique est d'importance primordiale pour Montréal;

ATTENDU que la publicité touristique est faite par divers organismes gouvernementaux et municipaux, des organisations commerciales, les hôtels, les compagnies d'autotaxis et les compagnies de transport;

ATTENDU que nos universités donnent des cours aux guides touristiques et que ces guides sont ensuite dirigés vers diverses institutions comme les compagnies de transport, les hôtels, les grands magasins, etc. et fournissent aux touristes des renseignements qui parfois diffèrent grandement des faits réels;

THURSDAY, MARCH 1st 1956

76.- Councillor Gérard Gauthier gives notice that at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

WHEREAS by-law 2243 for the commutation of taxes was created to aid and encourage residential buildings and small proprietors;

WHEREAS it would be advisable to amend this By-law in relation to the new valuation at the real value;

WHEREAS the need is urgent if it is desired to attain the same end, that is aid and promote small construction;

WHEREAS the established norms will have to be increased so that there will still be people who will take advantage of this commutation or be encouraged to build on the basis of this privilege;

That the Executive Committee be requested to consider the advisability to submit to this Council the amendments necessary to By-law 2243 by increasing the maximums provided to take advantage of the commutation of taxes.

77.- Councillor Lyall gives notice that at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

That the Executive Committee be requested to consider the advisability of changing the name of Western Park to that of Giovanni Cabot Park.

78.- Councillor Laberge gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

WHEREAS the Municipal Court is under the jurisdiction of the City and we are consequently responsible for it to a certain extent;

WHEREAS interminable delays and unfortunate situations which the citizens must endure before this court are a reflection of the City of Montréal and on the entire Council;

That a Commission composed of 3 members of each class of Councillors be created to make a thorough study of this situation and to make recommendations which it shall deem advisable to render this Court more efficient and more rapid, for the greatest good of the entire population.

79.- Councillor Emile Pigeon gives notice that, at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

WHEREAS the touristic industry is of primary importance for Montréal;

WHEREAS the touristic publicity is made by various governmental and municipal organisms, commercial organizations, hotels, taxicab companies and transportation companies;

WHEREAS our universities give courses to tourists guides and these guides are afterwards directed towards various institutions such as transportation companies, hotels, departmental stores, etc., and supply to tourists information which sometimes greatly differs from the real facts;

That a Commission be created to study the situation of the touristic industry, and to make recommendations which it shall deem advisable to render this industry more efficient and more rapid, for the greatest good of the entire population.

JEUDI, le 1er MARS 1956

ATTENDU qu'il n'y a aucune coordination dans la préparation de la publicité, soit dépliants touristiques, cartes routières, guides pour touristes, etc.;

ATTENDU que la Ville de Montréal vaut bien la peine d'être représentée sous son meilleur aspect, afin que les visiteurs restent le plus longtemps possible, en partent avec la satisfaction d'avoir été parfaitement bien renseignés et d'avoir vu tout ce qu'il y a d'intéressant dans notre métropole;

ATTENDU qu'il y aurait lieu de créer un organisme ou un corps quelconque qui aurait l'autorité de coordonner tous les efforts dans le domaine touristique;

ATTENDU qu'il faudrait étudier cette question à fond et en venir à une attitude bien définie en la matière;

QUE ce Conseil crée un comité composé de 3 conseillers de chaque catégorie avec pouvoir de s'adjoindre et de consulter des experts en la matière, en vue d'étudier cette question du tourisme sous tous ses aspects, de faire rapport de ses constatations et de présenter ses recommandations dans le plus bref délai possible, vu que bientôt, soit vers la mi-mai, le touriste sera chez nous."

80.- Le conseiller E.-T. ASSELIN donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"ATTENDU qu'il n'existe aucune succursale de la bibliothèque municipale dans l'ouest de la ville;

ATTENDU que le "Community Council" de Notre-Dame-de-Grâce a, durant un grand nombre d'années, fait fonctionner, à ses frais, une bibliothèque dans cette partie de la ville appelée "Benny Farm";

ATTENDU que ce "Community Council" a fait plus que sa part pour maintenir cette bibliothèque et qu'il a avisé la Cité de Montréal qu'il fermera cette bibliothèque après le 1er mai 1956;

ATTENDU que la fermeture de la bibliothèque du "Community Council" causera de graves préjudices aux citoyens du quartier Notre-Dame-de-Grâce;

ATTENDU qu'il existe, depuis plus d'un an, une bâtisse achetée par la cité sur l'avenue Benny, près de la rue Sherbrooke, qui est complètement agencée pour servir à ces fins;

QUE le Comité exécutif soit prié de voter les crédits nécessaires pour la mise en oeuvre de cette nouvelle succursale de la bibliothèque municipale et de nommer le plus tôt possible le personnel compétent requis à cette fin."

81.- Le conseiller E.-T. ASSELIN donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"ATTENDU que l'organisation de la défense civile a rendu de précieux services aux citoyens de Montréal;

ATTENDU que le Comité exécutif a jugé bon, l'an dernier, d'abolir cet organisme, sans l'approbation du Conseil municipal;

ATTENDU que la majorité des grandes villes de l'Amérique du Nord, conscientes de leurs responsabilités, ont établi sur une base permanente la défense civile afin d'assurer le maximum de protection à leurs citoyens, et que la majorité d'entre elles ont reconnu sa nécessité en élaborant un plan de pré-évacuation comme méthode primordiale de réduire les effets d'un bombardement nucléaire, en plus des services qu'elle pourrait rendre dans les cas d'inondation, de conflagration ou d'épidémie ou de désastres nationaux en temps de paix;

THURSDAY, MARCH 1st 1956

WHEREAS there does not exist any coordination in the preparation of the publicity, touristic pamphlets, road maps, guides for tourists, etc.;

WHEREAS the City of Montréal is well worth being represented under a better light, in order that visitors remain as long as possible and return with the satisfaction of having been perfectly informed and of having seen what is most interesting in our metropolis;

WHEREAS there would be cause to create some type of organism or body which would have the authority to coordinate all efforts in the touristic field;

WHEREAS there would be cause to study this question thoroughly and to reach a well-defined attitude in this matter;

That this Council create a committee made up of three Councillors of each category with power to add to its number and to consult experts in this respect, in order to study this question of tourism under all its aspects and to report on its findings and to present its recommendations with the least possible delay, as tourists will be here as early as the middle of May.

80.- Councillor E.T. Asselin gives notice that at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

WHEREAS there does not exist at the present time any branch of the Municipal Library in the west part of the City;

WHEREAS the Community Council of Notre-Dame-de-Grâce has, for a great number of years, assured the functioning, at its own costs, of a library in that part of the City called "Benny Farm";

WHEREAS this Community Council has done more than its share to maintain this library and that it has notified the City that it will close this library after 1st May 1956;

WHEREAS the closing of the Community Council library will cause serious prejudice to the citizens of Notre-Dame-de-Grâce;

WHEREAS there exists, since over a year, a building purchased by the City on Benny Avenue, near Sherbrooke Street, which is entirely laid out to serve such purpose;

That the Executive Committee be requested to vote the necessary credits to implement the opening of this new branch of the Municipal Library and to appoint within the least possible delay the competent personnel required for such purpose.

81.- Councillor E.T. Asselin gives notice that at the next meeting of Council, he will submit the following motion:

WHEREAS the Civil Defence organization has rendered previous services to the citizens of Montréal;

WHEREAS the Executive Committee deemed it advisable, last year, to abolish this organization without the approval of the City Council;

WHEREAS the majority of large North American cities, conscious of their responsibilities, have established civil defence on a permanent basis in order to insure the maximum protection to their citizens, and that most of them have recognized its necessity by preparing a plan of pre-evacuation as the primordial method of reducing the effects of a nuclear bombardment, in addition to the services it might render in cases of flood, conflagration or epidemic or national disasters in time of peace;

JANU, le 1er MARS 1956

ATTENDU qu'il existe dans l'île de Montréal plusieurs industries qui ont une organisation très efficace en vue de combattre tout incendie ou désastre quelconque et qui avaient accepté l'offre qui leur avait été faite de collaborer étroitement avec la défense civile;

ATTENDU que le personnel qui a déjà été entraîné par l'organisation de la défense civile existe encore et serait prêt à servir de nouveau;

ATTENDU qu'en temps de paix cette organisation est devenue nécessaire et essentielle;

ATTENDU que Montréal, qui est la métropole du Canada, se doit de donner aux autres villes l'exemple en rétablissant l'organisation de la défense civile car elle deviendrait sûrement la ville-cible en cas d'attaque et ce, sans attendre que les gouvernements supérieurs s'entendent quant à leur contribution car cela pourrait prendre trop de temps;

ATTENDU que la Fédération canadienne des Maires et des Municipalités a déjà prié le Gouvernement Fédéral d'augmenter sa part du coût de sa contribution pour la défense civile et demandé que chaque fois qu'une province indiquerait sa volonté de ne contribuer en aucune façon au coût de la défense civile, la municipalité soit autorisée, avec la permission de la province, à endosser la part de la province à l'endroit de cette contribution;

ATTENDU que la majorité de la population est en faveur du rétablissement de la défense civile avec ou sans aide financière des gouvernements supérieurs car elle reconnaît les services immenses qu'elle pourra rendre à la population de Montréal;

Que ce Conseil prie le Comité exécutif de rétablir, dans le plus bref délai possible, l'organisation de la défense civile et de prévoir, lors de l'étude du prochain budget, les crédits nécessaires pour sa mise en opération."

82.- Le conseiller Emile PIGEON donne avis que, lors de la prochaine séance du Conseil, il soumettra la proposition suivante:

"ATTENDU que les propriétés situées sur les deux côtés de la rue Berri, entre les rues Ontario et Sherbrooke, ont été expropriées par la Ville depuis mai 1955, de même que celles de la rue Berri, côté ouest, entre les rues Sherbrooke et Roy, ainsi que partie du terrain des Révérendes Soeurs de la Providence (Institution des Sourdes-Muettes);

ATTENDU que la rue Roy est très étroite de la rue St-Denis à la rue Berri, que la circulation y est très intense et que les travaux de la rue Berri, de la rue Roy à la rue Cherrier devraient être immédiatement commencés;

ATTENDU que rien n'entrave le commencement de ces travaux et que leur exécution permettrait une circulation plus rapide et donnerait dans ce quadrilatère de grands avantages aux automobilistes;

ATTENDU que ceux de la rue Berri, de la rue Ontario à la rue Sherbrooke, sont paralysés par l'existence des deux propriétés de J.-B. Baillargeon (garage) et de l'Ecole Ménagère Provinciale;

ATTENDU que la circulation est très intense sur la rue Berri, à cause des expositions et du transport considérable à cet endroit;

ATTENDU que des espaces ont été préparés pour parer à ces grandes difficultés et que les autorités devraient donner ordre pour que la prise de possession au préalable des propriétés soit exécutée sans tarder;

ATTENDU qu'il est dans l'intérêt de la Ville, au point de vue circulation, de donner à cette artère qu'est la rue Berri un débouché qui servira à des milliers d'automobilistes qui viennent quotidiennement au Palais du Commerce ou aux gares d'autobus;

THURSDAY, MARCH 1st 1956

WHEREAS there exist in Montréal several industries which have a very efficient organization in order to fight any fire or other disaster and which had accepted the offer made to them to collaborate closely with Civil Defence;

WHEREAS the personnel which had been trained by the Civil Defence organization still exists and would be willing to resume service;

WHEREAS in times of peace this organization has become necessary and essential;

WHEREAS Montréal, the Metropolis of Canada owes it to itself to set an example for other cities by re-establishing the Civil Defence organization as it would surely be a target city in case of attack; and this without waiting for higher governments to reach an agreement as regards their contribution, as this is liable to take too much time;

WHEREAS the Canadian Federation of Mayors and Municipalities has already requested the Federal Government to increase its share of contribution to Civil Defence and asked that every time a Province would indicate its intention of not contributing in any manner in the cost of Civil Defence, the municipality be authorized, with the permission of the Province, to endosse the Province's share towards this contribution;

WHEREAS the majority of the population favors the re-establishment of Civil Defence with or without financial aid from higher governments as it recognizes the important services it may render to the population of Montréal;

That this Council requests the Executive Committee to re-establish, within the least possible delay the organization of Civil Defence and to provide, at the occasion of the study of the next budget, the necessary credits for its restoration.

82.-Councillor E. Pigeon gives notice that, at the next meeting of Council he will submit the following motion:

WHEREAS the properties located on both sides of Berri Street, between Ontario and Sherbrooke Streets, have been expropriated by the City since May 1955, as well as those of Berri Street, west side, between Sherbrooke and Roy Streets, as also part of the land of the Reverend Sisters of Providence (Deaf and Dumb Institute);

WHEREAS Roy Street is very narrow from Saint-Denis Street to Berri Street, traffic is very dense and the works on Berri Street, from Roy Street to Cherrier Street, should be started at once;

WHEREAS nothing prevents the start of these works and their execution would allow more rapid traffic and would offer great advantages to automobile drivers in this block;

WHEREAS traffic on Berri Street, from Ontario Street to Sherbrooke Street, is paralyzed by the existence of the two properties of J.B. Baillargeon (garage) and of l'Ecole Ménagère Provinciale;

WHEREAS traffic is very dense on Berri Street, due to the exhibitions and considerable transportation at that place;

WHEREAS spaces have been prepared to cope with these difficulties and the authorities should order the carrying out without delay of prior possession of these properties;

WHEREAS it is in the City's interest, from a traffic point of view, to give to this artery, Berri Street, an outlet which will serve thousands of automobile owners who come daily to the Show Mart or to the autobus terminals;

JEDI, le 1er MARS 1956

ATTENDU que, pour toutes ces raisons, le Comité exécutif se doit de donner des ordres immédiats pour l'évacuation de ces propriétés et le commencement de tous ces travaux qui sont de toute nécessité, non pas simplement pour cette région mais pour satisfaire aux exigences de la circulation en général;

QUE le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de remédier à cet état lamentable de la rue Berri, vu qu'actuellement tout est prêt, sauf l'acquisition des deux propriétés ci-dessus mentionnées, pour que l'année 1956 puisse voir la fin de ces travaux."

M O T I O N S

83.- L'article 123 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération une motion du conseiller SIGOUIN relativement à la construction de kiosques ou chalets pour les Guides touristiques et l'Office d'Initiative économique.

Du consentement unanime du Conseil, cet article est biffé de l'ordre du jour.

84.- L'article 124 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération une motion du conseiller LAFAILLE relativement à l'ouverture de l'avenue Summerhill.

Du consentement unanime du Conseil, l'étude de cet article est différée.

85.- L'article 125 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération la motion suivante du conseiller MEUNIER relativement à la révision du règlement créant la Commission du Service civil:

Proposé par le conseiller Meunier,
Appuyé par le conseiller Guilbeault,

QUE ce Conseil forme un Comité d'étude de 15 conseillers pour réviser le règlement 1756 qui forme la Commission du Service Civil et de soumettre au Conseil un rapport suggérant les amendements nécessaires à y apporter, de même que les projets d'amendements à la charte qui pourraient devenir nécessaires."

Et, un débat s'engageant, du consentement unanime du Conseil, la motion suivante est substituée à celle présentement devant le Conseil:

" Proposé par le conseiller Meunier,
Appuyé par le conseiller Guilbeault,

QUE ce Conseil forme un Comité d'étude de 15 conseillers dont 5 représentant chaque catégorie de conseillers pour étudier le règlement 1756 qui forme la Commission du Service Civil et soumettre au Conseil un rapport suggérant, s'il y a lieu, les amendements nécessaires à y apporter, de même que les projets d'amendements à la charte qui pourraient devenir nécessaires."

Ladite motion, telle que substituée, étant alors mise aux voix, elle est adoptée et il est

en conséquence.

Du consentement unanime du Conseil, l'étude des articles 126 et 127 de l'ordre du jour est différée.

THURSDAY, MARCH 1st 1956

WHEREAS, for all these reasons, the Executive Committee should give immediate orders for the evacuation of these properties and the start of all these works which are absolutely necessary, not only for this sector but to meet also the traffic needs generally;

That the Executive Committee be requested to consider the advisability of remedying this deplorable situation on Berri Street, as presently everything is ready, except for the acquisition of the two

M O T I O N S

83.- Article 123 of the order of the day being read to consider a motion of Councillor Sigouin concerning the erection of kiosks or chalets for the Tourist Guides and the Economic and Touristic Bureau.

By unanimous consent of Council, this article was struck out of the order of the day.

84.- Article 124 of the order of the day being read to consider a motion of Councillor Lafaille concerning the opening of Summerhill Avenue.

By unanimous consent of Council, the study of this article was deferred.

85.- Article 125 of the order of the day being read to consider the following motion of Councillor Meunier concerning the revision of the By-law creating the Civil Service Commission:

Moved by Councillor Meunier,
Seconded by Councillor Guilbeault,

That this Council form a study Committee of 15 Councillors to revise By-law 1756 establishing the Civil Service Commission, and to submit to Council a report suggesting the necessary amendments to be made, as well as the draft amendments to the Charter which may be required.

And, a debate arising, by unanimous consent of Council, the following motion was substituted to the one presently before Council:

Moved by Councillor Meunier,
Seconded by Councillor Guilbeault,

That this Council form a study Committee of 15 Councillors five of which to represent each category of Councillors to study By-law 1756 which creates the Civil Service Commission and to submit to Council a report suggesting, if need be, the necessary amendments to be made to said by-law, as well as the draft of amendments to the charter which may be required:

Said motion, as substituted, then being put, it was adopted and it was accordingly.

By unanimous consent of Council, the study of articles 126 and 127 of the order of the day were deferred.

JEUDEI, le 1er MARS 1956

86.- L'article 128 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération une motion du conseiller MEUNIER relativement à l'élargissement de la rue Frontenac.

Du consentement unanime du Conseil, cet article est biffé de l'ordre du jour.

87.- L'article 129 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération une motion du conseiller Emile PIGEON relativement à l'élargissement de la rue Berri, entre les rues Sainte-Catherine et Viger.

Du consentement unanime du Conseil, cet article est biffé de l'ordre du jour.

88.- L'article 130 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération la motion suivante du conseiller J.-M. SAVIGNAC relativement à l'élargissement de l'avenue Laurier, entre les rues Rivard et Resther:

ATTENDU qu'à sa séance du 26 août 1954, le Conseil passait une résolution demandant au Comité exécutif d'étudier l'opportunité d'élargir l'avenue Laurier;

ATTENDU que l'avenue Laurier, entre les rues Rivard et Resther, est très étroite, n'ayant qu'une largeur de 20 à 25 pieds;

ATTENDU que cela cause des arrêts et des embouteillages au cours des heures de circulation intense et lorsque des cérémonies religieuses ont lieu à l'église Saint-Denis, particulièrement des mariages, funérailles, etc. qui sont troublés par les coups incessants de klaxon des automobilistes qui désirent continuer leur route;

ATTENDU que cet élargissement améliorerait de manière considérable la circulation dans ce secteur;

Sur la proposition du conseiller J.-M. Savignac, Appuyée par les conseillers Leblanc, Niding, Bertrand, A. Desmarais et Lévesque, il est

RESOLU:-

que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de faire élargir l'avenue Laurier, sur le côté nord, entre les rues Resther et Rivard, suivant la ligne homologuée existante.

89.- L'article 131 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération la motion suivante du conseiller BONNIER relativement au nom du nouvel hôtel des chemins de fer nationaux:

ATTENDU que les chemins de fer nationaux - propriété exclusive du peuple canadien - font présentement ériger une grande hôtellerie, rue Dorchester et contigüe à leur gare centrale;

ATTENDU que Sa Majesté la Reine Elizabeth II a gracieusement permis aux autorités ferroviaires que leur hôtellerie porte le nom de Queen Elizabeth Hotel;

ATTENDU qu'en droit constitutionnel britannique, le roi ou la reine règne mais ne gouverne pas. Par conséquent, dans le cours normal des choses, le souverain ne fait qu'entériner les décisions arrêtées par les divers gouvernements du Commonwealth britannique;

THURSDAY, MARCH 1st 1956

86.- Article 128 of the order of the day being read to consider a motion of Councillor Meunier concerning the widening of Frontenac Street:

By unanimous consent of Council, this article was struck out of the order of the day.

87.- Article 129 of the order of the day being read to consider a motion of Councillor Emile Pigeon concerning the widening of Berri Street, between Ste-Catherine and Viger Streets.

By unanimous consent of Council, this article was struck out of the order of the day.

88.- Article 130 of the order of the day being read to consider the following motion of Councillor J.M. Savignac concerning the widening of Laurier Avenue, between Rivard and Resther Streets:

WHEREAS at its meeting of August 26th, 1954, Council passed a resolution asking the Executive Committee to consider the advisability of widening Laurier Avenue;

WHEREAS Laurier Avenue, between Resther and Rivard Streets, is very narrow, being only 20 to 25 feet wide;

WHEREAS this causes traffic blocks and bottlenecks during rush hours and when religious ceremonies are held in Saint-Denis Church especially weddings, funerals etc., which are subject to interference from the constant sounding of horns by motorists impatient to proceed;

WHEREAS this widening would very greatly improve traffic in this sector;

Moved by Councillor J.M. Savignac,
Seconded by Councillors Leblanc, Niding, Bertrand,
A. Desmarais and Lévesque, it was

RESOLVED: that the Executive Committee be requested to consider the advisability of having Laurier Avenue widened, on the north side, between Resther and Rivard Streets, according to the existing homologated line.

89.- Article 131 of the order of the day being read to consider the following motion of Councillor Bonnier concerning the name of the new hotel of the Canadian National Railways:

WHEREAS the Canadian National Railway Company - exclusive property of the Canadian people - is presently erecting a large hotel, on Dorchester Street, and contiguous to Central Station;

WHEREAS Her Majesty Queen Elizabeth II has graciously consented to the railway authority that their hotel bear the name of Queen Elizabeth Hotel;

WHEREAS according to British Constitutional Law, the king or the queen reigns but does not govern. Accordingly, in the normal course of things, the sovereign only confirms the decision reached by the various governments of the British Commonwealth;

JEUDI, le 1er MARS 1956

ATTENDU que la population de la région de Montréal et du Québec en général, étant en très grande majorité d'expression française, a déjà exprimé le vœu non-équivoque que le nom de l'hôtellerie précitée rappelle la mémoire du fondateur de Ville-Marie le sieur Paul Chomedey de Maisonneuve;

ATTENDU que toute atteinte portée au caractère français de notre ville et de notre province nuit énormément à l'industrie touristique, car les étrangers sont attirés au Canada français dans la mesure où nous nous montrons différents d'eux;

Proposé par le conseiller Bonnier,
Appuyé par les conseillers Lafaille, E. Pigeon,
Poitras et A. Tremblay,

QUE le Conseil municipal de Montréal prie instamment les autorités fédérales d'entreprendre les démarches voulues, en vue de dénommer officiellement Château de Maisonneuve la future hôtellerie montréalaise des chemins de fer de l'Etat."

Et, un débat s'engageant, du consentement unanime du Conseil, la motion suivante est substituée à celle présentement devant le Conseil:

"Proposé par le conseiller Bonnier,
Appuyé par les conseillers Lafaille, E. Pigeon,
Poitras et A. Tremblay,

QUE CE CONSEIL déplore l'empressement de la compagnie des chemins de fer nationaux à donner un nom à l'hôtel en construction et la façon d'agir du Bureau de direction de cette compagnie de la Couronne;

QUE CE CONSEIL déclare que s'il avait été consulté à ce sujet il aurait exprimé le désir que cet hôtel honore la mémoire du fondateur de notre ville;

QUE CE CONSEIL désire qu'une délégation représentative des conseillers municipaux de Montréal rencontre le président et les directeurs des chemins de fer nationaux pour leur faire part de ce désir et fasse rapport à ce Conseil."

Ladite motion, telle que substituée, étant alors mise aux voix, elle est adoptée et il est

en conséquence.

90. L'Article 132 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération la motion suivante du conseiller BONNIER relativement à la formation d'une Commission des marchés:

ATTENDU que les marchés publics fonctionnent, dans notre ville, depuis un siècle et qu'ils régularisent le prix de maintes denrées agricoles (en particulier les fruits et les légumes);

ATTENDU que nos marchés permettent aux producteurs agricoles d'offrir leurs denrées aux consommateurs, sans recourir aux services d'intermédiaires;

ATTENDU que lesdits marchés sont un élément important de la vie sociale et économique dans la collectivité montréalaise;

ATTENDU que le maintien des marchés publics s'impose et nécessite une étude approfondie;

Sur la proposition du conseiller Bonnier,
Appuyée par les conseillers A. Tremblay, Poitras
et Lafaille, il est

que le Conseil municipal forme une Commission des marchés composée de trois conseillers de chacune des trois catégories des membres du Conseil, en vue d'étudier les problèmes dans son ensemble et de suggérer au Comité exécutif une solution définitive."

THURSDAY, MARCH 1st 1956

WHEREAS the population of the area of Montréal and of the Province of Québec in general being of French extraction and expression in great majority, has already expressed the non-equivocal desire that the name of the above hotel recall the memory of the founder of Ville-Marie; sieur Paul Chomedey de Maisonneuve;

WHEREAS any attack on the French character of our City and of our Province impedes the tourist industry in general because strangers are drawn to French Canada insofar as we show that we are different from them;

Moved by Councillor Bonnier,
Seconded by Councillors Lafaille, E. Pigeon,
Poitras and A. Tremblay,

That the City Council of Montréal urgently request the Federal authorities to take the necessary step to name officially Château de Maisonneuve the future Montréal hotel of the Canadian National Railways.

And, a debate arising, by unanimous consent of Council, the following motion was substituted to the one presently before Council:

"Moved by Councillor Bonnier,
Seconded by Councillors Lafaille, E. Pigeon,
Poitras and A. Tremblay,

That this Council regrets the haste of the Canadian National Railway Company in naming the hotel under construction and the attitude of the Board of Directors of this Crown corporation;

That this Council declares that if it had been consulted in this connection, it would have expressed the desire that this hotel honor the memory of the founder of our City;

That this Council wishes that a delegation representing the City Councillors of Montréal meet the president and the directors of the Canadian National Railways to inform them of such wish and report to this Council"

Said motion, as substituted, then being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

90.- Article 132 of the order of the day being read to consider the following motion of Councillor Bonnier concerning the creation of a Market Committee:

WHEREAS public markets have been operating in this city for over a century and they stabilize the cost of a great many agriculture products especially fruits and vegetables;

WHEREAS our markets provide an opportunity to farmers to offer their produce to the consumer without intermediaries;

WHEREAS these markets are an important economic and social element in the life of our public;

WHEREAS the continued operation of public markets is imperative and requires thorough study;

Moved by Councillor Bonnier,
Seconded by Councillors A. Tremblay, Poitras,
and Lafaille, it was

RESOLVED: that the City Council appoint a Markets Committee composed of three Councillors from each Class of Council Members to study this problem in its entirety and to suggest a definite solution to the Executive Committee.

JEUDI, le 1er MARS 1956

91.- L'article 133 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération la motion suivante du conseiller BROWN relativement à des réunions mensuelles entre le Comité exécutif et les conseillers de chaque district:

ATTENDU que les conseillers représentent les citoyens de Montréal en général et les électeurs de leur district en particulier;

ATTENDU qu'il est par conséquent de l'intérêt des conseillers de chaque district d'être informés de toutes les questions concernant leur district en particulier, afin qu'ils aient l'occasion de discuter ces questions avec leurs électeurs et d'obtenir leurs opinions et suggestions, en vue de discuter ces affaires au Conseil en se basant sur ces opinions;

ATTENDU que c'est le Comité exécutif qui prépare et discute les suggestions qui doivent être présentées au Conseil;

ATTENDU qu'il y va de l'intérêt des conseillers de discuter toutes les questions concernant leur district respectif avec le Comité exécutif avant que celui-ci prenne des décisions;

ATTENDU que les électeurs des districts croient que leurs conseillers sont responsables des suggestions et des décisions du Comité exécutif;

Proposé par le conseiller Brown,
Appuyé par les conseillers E.-T. Asselin, Sullivan
et Kliger,

QUE toutes les questions concernant un district soient en tout temps discutées par le Comité exécutif avec les conseillers de chaque district avant que ce Comité prenne des décisions et les présente au Conseil pour adoption ou discussion, et que cette discussion soit faite à des séances régulières mensuelles entre le Comité exécutif et les conseillers de chaque district.

Et, un débat s'engageant, du consentement des conseillers Brown, E.-T. Asselin, Sullivan et Kliger, ladite motion est retirée.

92.- L'article 134 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération la motion suivante du conseiller CLOUETTE relativement à un terrain de stationnement sur le boulevard Saint-Laurent, entre les rues de Bellechasse et Beaubien:

ATTENDU que la Cité de Montréal avait réservé un terrain pour fins de parc, sur le côté est du boulevard Saint-Laurent, entre les rues de Bellechasse et Beaubien;

ATTENDU que, par la suite, la Cité a abandonné l'idée d'aménager un parc à cet endroit;

Sur la proposition du conseiller Clouette,
Appuyée par les conseillers Filion, Labelle et
Tozzi, il est

RESOLU:- que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de se servir dudit terrain ainsi réservé, pour le transformer en terrain de stationnement.

93.- L'article 135 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération la motion suivante du conseiller ENGLISH relativement aux obstructions causées par les excavations dans les rues:

ATTENDU que les rues sont obstruées sans raison par des excavations qui demeurent ouvertes durant plusieurs jours;

ATTENDU que par l'emploi d'un outillage adéquat, il serait possible à la circulation de procéder sur une excavation en attendant le parachevement des travaux;

THURSDAY, MARCH 1st 1956

91.- Article 133 of the order of the day being read to consider the following motion of Councillor Brown concerning monthly meetings between the Executive and the Councillors of each district:

WHEREAS the Councillors represent the citizens of Montréal in general and the electors of their respective district in particular;

WHEREAS it is therefore in the interest of the Councillors of each district to be advised of all matters concerning their respective districts, in order to have the opportunity of discussing these proposals with their electors and getting their opinions and suggestions, so that they can discuss these matters in Council in accordance with such opinion;

WHEREAS it is the Executive Committee that makes and discusses the suggestions to be presented to the Council;

WHEREAS it is in the interest of the Councillors to discuss all matters pertaining to their respective district with the Executive Committee before making decisions;

WHEREAS the electors of the district feel that their councillors are responsible for the decisions and suggestions made by the Executive Committee;

Moved by Councillor Brown,
Seconded by Councillors E.T. Asselin, Sullivan,
and Kliger,

That all matters pertaining to a district, be at all time discussed by the Executive Committee with the Councillors of each district before the said committee makes decisions and presents them either for acceptance or discussion to Council; and, that this be done at regular monthly meetings between the Executive Committee and the Councillors of each district.

And, a debate arising, by unanimous consent of Council, Councillors Brown and E.T. Asselin, Sullivan and Kliger, said motion was withdrawn.

92.- Article 134 of the order of the day being read to consider the following motion of Councillor Clouette concerning a parking ground on St. Lawrence Boulevard, between Bellechasse and Beaubien Streets:

WHEREAS the City of Montréal has reserved a lot for the purpose of a park, on the east side of Saint-Laurent Boulevard, between de Bellechasse and Beaubien Streets;

WHEREAS, afterwards, the City abandoned the idea of laying out a park on that site;

On motion of Councillor Clouette,
Seconded by Councillors Filion, Labelle
and Tezzi, it was

RESOLVED: that the Executive Committee be requested to consider the advisability of using the lot thus reserved and transferring it into parking lot.

93.- Article 135 of the order of the day being read to consider the following motion of Councillor English concerning obstructions caused by excavations in the streets:

WHEREAS streets are obstructed unnecessarily by excavations which remain open for several days;

WHEREAS by the use of proper equipment it would be possible for traffic to proceed over an excavation whilst awaiting completion of the work;

JEUDI, le 1er MARS 1956

ATTENDU qu'il est nécessaire de corriger cette situation afin de pourvoir à l'usage intégral de nos rues pour le déplacement de la circulation;

Sur la proposition du conseiller English,
Appuyée par le conseiller Mack, il est

RESOLU:— que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de modifier le règlement concerné afin de prévoir que lorsqu'une excavation est faite dans une rue, que ce soit par la Cité ou par un entrepreneur privé, la terre et les autres débris soient enlevés immédiatement et l'excavation couverte de plaques d'acier adéquates afin que la circulation puisse continuer à se servir des rues pendant les travaux.

94.— L'article 136 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération la motion suivante du conseiller Emile PIGEON relativement à l'élargissement de la rue Roy, entre les rues Saint-Hubert et du Parc LaFontaine:

ATTENDU que la Cité procède actuellement à des travaux d'envergure sur la rue Berri, ainsi qu'à l'élargissement de la rue Roy, entre les rues St-Denis et Berri;

ATTENDU que la circulation sur la rue Roy sera intense, et qu'il y aurait lieu d'élargir cette rue jusqu'à la rue Parc-LaFontaine;

Sur la proposition du conseiller E. Pigeon,
Appuyée par les conseillers Bonnier, Grégoire,
il est

RESOLU:— que le Comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de donner des instructions aux services concernés en vue d'élargir la rue Roy, entre la rue Saint-Hubert et le parc LaFontaine, en vue de faire de la rue Roy une artère de circulation qui rendra de grands services à la population.

Du consentement unanime du Conseil, l'étude de l'article 137 de l'ordre du jour est différée.

Du consentement unanime, le Conseil reprend l'étude des articles 97, 112 et 124 de l'ordre du jour, laissée en suspens à des phases antérieures de la présente séance.

95.— L'article 97 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers Flynn et E.-T. Asselin,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant,

Sur la proposition du conseiller E.-T. Asselin,
Appuyé par les conseillers Flynn et Brown,
il est

RESOLU:— que ledit rapport soit retourné au Comité exécutif pour plus ample étude.

Son Honneur le maire déclare que le rapport ci-dessus a été retourné au Comité exécutif, la majorité requise pour ce faire, selon l'article 21e de la charte, étant les 2/3 des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

THURSDAY, MARCH 1st 1956

WHEREAS it is necessary to correct this situation in order to provide full use of our streets for the movement of traffic;

On motion of Councillor English,
Seconded by Councillor Mack, it was

RESOLVED: that the Executive Committee be requested to consider the advisability of amending the appropriate By-law to provide that when an excavation is made in the street, whether by a City Department or a private contractor, the earth and other debris must be removed immediately and the excavation covered by suitable steel plates so that traffic can continue to use the streets whilst work is proceeding.

94.— Article 136 of the order of the day being read to consider the following motion of Councillor Emile Pigeon concerning the widening of Roy Street, between Saint-Hubert and Parc LaFontaine Streets:

WHEREAS the City is presently proceeding with important works on Berri Street, and with the widening of Roy Street, between Saint-Denis and Berri Streets;

WHEREAS traffic on Roy Street will be heavy, and there would be cause to widen this street to Park LaFontaine Street

On motion of Councillor E. Pigeon,
Seconded by Councillors Bonnier, Grégoire, it was

RESOLVED: that the Executive Committee be requested to consider the advisability of instructing the Departments concerned to widen Roy Street, between Saint-Hubert and LaFontaine Park, to make of Roy Street, a traffic artery which will render great service to the population.

By unanimous consent of Council, the study of article 137 of the order of the day was deferred.

By unanimous consent, Council resumed the study of articles 97, 112 and 124 of the order of the day, which had been left in abeyance at previous stages of the present meeting.

95.— Article 97 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Flynn and E.T. Asselin,

That said report be adopted.

And, a debate arising,

On motion of Councillor E.T. Asselin,
Seconded by Councillors Flynn and Brown, it was

RESOLVED: that said report be sent back to the Executive Committee for further study.

His Worship the Mayor declared the above report referred back to the Executive Committee, the majority required to do so, according to article 21e of the Charter, being 2/3 of the members present, but at least 34 affirmative votes.

JEUDI, le 1er MARS 1956

96.- L'article 112 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Proposé par le conseiller Lafaille,
appuyé par les conseillers Pierre DesMarais, Hanson,
Dozois et Ouimet,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant,

Proposé par le conseiller Seigler,
Appuyé par le conseiller Guilbeault,

Que ledit rapport soit retourné au Comité exécutif pour plus ample étude.

A la demande des conseillers Guilbeault et Niding le partage des voix sur cette dernière motion est consigné au procès-verbal par le greffier de la Cité et se divise comme suit:

POUR: Les conseillers Seigler, Sauvé, Bass, Pierre DesMarais, Lyall, Hanson, Mack, Vezeau, Crompt, Flynn, Desjardins, A. Dupuis, Boire, Labelle, Tozzi, Clouette, O'Hearn, A. Desmarais, Niding, Guilbeault, Montpetit, Meunier, Moisan, Angers, Sigouin, Boissonnault et Pélouquin. (27)

CONTRE: Les conseillers Healy, Burrows, Delisle, J.-H. Dupuis, Vanier, Leblanc, Lauriault, Lafaille, Lortie, Godin, Drapeau, Croteau, Dozois, Murphy, Vautelet, Simoneau, Vachon, Moore, Hudon, Despatis, English, Sarrazin, Brisebois, Hamilton, E.-T. Asselin, Archambault, L. Pigeon, E. Pigeon, Provost, Gauthier, Bertrand, Grégoire, Lessard, Brown, Sullivan, Ouimet, Poitras, Bonnier, Campeau, A. Tremblay, L. Tremblay, Marchand, Laberge, Lanciault, Letellier de Saint-Just et Outerbridge. (46)

Ainsi, ladite motion est rejetée.

Proposé par le conseiller Pierre DesMarais,
Appuyé par le conseiller Guilbeault,

Que le rapport présentement devant le Conseil soit modifié en y retranchant la somme de \$ 15,000.00 attribuée à la clinique B.C.G. de Montréal.

Et, un débat s'engageant, du consentement unanime du Conseil, ladite motion est retirée.

La motion principale à l'effet d'adopter ledit rapport étant alors mise aux voix, le Conseil se partage comme suit:

POUR: Les conseillers Healy, Sauvé, Burrows, Bass, Delisle, J.-H. Dupuis, Vanier, Leblanc, Lauriault, Lafaille, Lyall, Lortie, Godin, Drapeau, Croteau, Dozois, Murphy, Vautelet, Simoneau, Vachon, Moore, Hudon, Despatis, English, Sarrazin, Brisebois, Hamilton, E.-T. Asselin, Archambault, L. Pigeon, E. Pigeon, Provost, Gauthier, Bertrand, Grégoire, Mack, Lessard, Crompt, Brown, Desjardins, Sullivan, Labelle, Ouimet, Poitras, Bonnier, Campeau, Angers, A. Tremblay, L. Tremblay, Marchand, Laberge, Sigouin, Letellier de Saint-Just, Outerbridge, Boissonnault et Pélouquin. (56)

CONTRE: Les conseillers Seigler, Pierre DesMarais, Hanson, Vezeau, Flynn, A. Dupuis, Boire, Tozzi, Clouette, O'Hearn, A. Desmarais, Niding, Guilbeault, Montpetit, Meunier, Moisan et Lanciault. (17)

Ainsi, ladite motion est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

Son Honneur le maire déclare ledit rapport adopté, la majorité requise pour ce faire, selon l'article 21e de la charte, étant la majorité de tous les membres du Conseil.

THURSDAY, MARCH 1st 1956

96.- Article 112 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112860 see page 347 volume 48 of reports.

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Pierre DesMarais, Hanson,
Dezeis and Ouimet,

That said report be adopted.

And, a debate arising,

Moved by Councillor Seigler,
Seconded by Councillor Guilbeault,

That said report be referred back to the Executive Committee for further study.

At the request of Councillors Guilbeault and Niding the vote taken on this motion was consigned in the minutes by the City Clerk and Council divided as follow:

YEAS : Councillors Seigler, (27)

(for names, see opposite page)

NAYS : Councillors Healy, ... (46)

Thus, said motion was rejected.

Moved by Councillor Pierre DesMarais,
Seconded by Councillor Guilbeault,

That the report presently before Council be amended by striking therein the amount of \$15,000.00 attributed to the B.C.G. clinic of Montréal.

And a debate arising, by unanimous consent of Council, said motion was withdrawn.

The main motion to adopt said report when being put, Council divided as follow:

YEAS : Councillors Healy, ... (56)

(for names, see opposite page)

NAYS : Councillors Seigler, (17)

Thus, said motion was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

His Worship the Mayor declared said report adopted, the majority required to do so, according to article 21e of the charter, being the majority of all the members of Council.

JEUDI, le 1er MARS 1956

Du consentement unanime du Conseil, l'étude de l'article 124 de l'ordre du jour est différée.

Du consentement unanime du Conseil, la motion suivante est soumise et lue:

" Sur la proposition du conseiller Lafaille, Appuyée par le conseiller Pierre DesMarais, il est

RESOLU:- que les membres de ce Conseil ont appris avec regret le décès de l'ex-conseiller Zénon Hardy-Lesage qui représenta le quartier Saint-Jean et le district no 6 durant plusieurs années au Conseil municipal;

Qu'ils désirent offrir à madame Lesage ainsi qu'aux autres membres de la famille du regretté défunt l'expression de leurs sincères condoléances dans ce deuil cruel qui vient de les frapper.

Le Conseil s'ajourne maintenant SINE DIE.

LE GREFFIER DE LA CITE,

A. B. Longpré

Jean Bropeau
MAIRE

(Approuvé conformément à la loi)

Jean Bropeau
MAIRE.

THURSDAY, MARCH 1st 1956

By unanimous consent of Council, the study of article 124 of the order of the day was deferred.

By unanimous consent of Council, the following motion was submitted and read:

On motion of Councillor Lafaille, Secended by Councillor Pierre DesMarais, it was

RESOLVED: that the members of this Council have learned with regret of the death of former Councillor Zénon-Hardy-Lesage who represented Saint-John Ward and District No. 6 for many years in the municipal Council;

that they wish to offer to Mrs. Lesage as well as to the other members of the family of the deceased the expression of their heartfelt sympathy in this hour of bereavement.

Council adjourned SINE DIE.

A. B. Longpré
CITY CLERK.

Jean Bropeau
MAYOR

(Approved in conformity with the law)

Jean Bropeau
MAYOR.

LUNDI, 19 MARS 1956
MONDAY, MARCH 19th 1956

Conformément à l'avis, le Conseil de la Cité de Montréal s'assemble dans la salle dudit Conseil, Hôtel de ville, le 19e jour de mars courant, à trois heures et demie de l'après-midi, pour prendre en délibération les affaires sommairement indiquées dans l'ordre du jour qui suit:

Pursuant to notice, the Council of the City of Montréal, met in the Council Room, City Hall, on the 19th day of March instant, at 3:30 o'clock in the afternoon to consider the business summarily specified in the following order of the day:

CITÉ DE MONTRÉAL



CITY OF MONTRÉAL

Hôtel de ville, 15 mars 1956.

Monsieur,

Vous êtes prié d'assister, le LUNDI, DIX-NEUVIÈME jour de MARS courant, à TROIS HEURES ET DEMIE de l'après-midi, dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville, à une séance spéciale dudit Conseil, convoquée conformément à la loi par le Comité exécutif, pour prendre en délibération les affaires indiquées dans l'ordre du jour apparaissant au verso du présent avis.

Le greffier de la Cité.

A. E. Longpré
City Clerk.

SÉANCE SPÉCIALE

DU

Conseil de la

Cité de Montréal

LUNDI, 19 MARS 1956

SPECIAL MEETING

OF THE

Council of the

City of Montréal

MONDAY, 19th MARCH 1956

Formule CK 1216

Form CK 1216

LUNDI, 19 MARS 1956
MONDAY, MARCH 19th 1956

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- | | |
|--|--|
| — 1 — | — 1 — |
| Lecture et ratification du procès-verbal de la séance précédente. | Reading and approving of the minutes of the preceding meeting. |
| — 2 — | — 2 — |
| Nomination d'un conseiller de la catégorie "B" en remplacement du conseiller Pelletier, démissionnaire. | Appointment of a Class "B" Councillor to replace Councillor Pelletier who has resigned. |
| RAPPORTS DU COMITÉ EXÉCUTIF | REPORTS OF THE EXECUTIVE COMMITTEE |
| Avance de l'heure | Daylight Saving Time |
| — 3 — | — 3 — |
| A l'effet d'avancer d'une heure le temps réglementaire dans la cité de Montréal entre le 29 avril et le 30 septembre 1956. | To advance by one hour the standard time in the City of Montréal, between 29th April and 30th September 1956. |
| Projets de règlements | Draft by-laws |
| — 4 — | — 4 — |
| Soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement no 2253 autorisant un emprunt de \$3,500,000 pour la construction d'égouts, de pavages et de trottoirs. | Submitting a draft by-law to amend By-law No. 2253 authorizing a loan of \$3,500,000 to lay sewers, pavings and sidewalks. |
| — 5 — | — 5 — |
| Soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement no 1842, tel que modifié, de façon à porter à \$30,500,000.00 le montant autorisé pour dépenses d'expropriations. | Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1842, as amended, so as to increase to \$30,500,000.00 the amount authorized for expropriation expenses. |
| — 6 — | — 6 — |
| Soumettant un projet de règlement pourvoyant à un emprunt de \$5,000,000.00 pour dépenses d'expropriations. | Submitting a draft by-law providing for a loan of \$5,000,000.00 for expropriation expenses. |
| Virement de crédits | Transfer of credits |
| — 7 — | — 7 — |
| A l'effet d'opérer un virement de crédits. | To effect the transfer of credits. |

LUNDI, 19 MARS 1956
MONDAY, MARCH 19th 1956

Construction d'égouts

Laying of sewers

— 8 —
A l'effet de voter un crédit de \$10,600.00 pour la construction d'un égout dans la rue Marie-Rollet, de l'avenue du Bois-de-Boulogne en gagnant l'ouest.

To vote a credit of \$10,600.00 to lay a sewer in Marie-Rollet Street, from Bois-de-Boulogne Avenue westward.

— 9 —
A l'effet de voter un crédit de \$10,400.00 pour la construction d'un égout dans la rue Laforest, de l'égout existant au nord de la rue Guérin en gagnant le sud.

To vote a credit of \$10,400.00 to lay a sewer in Laforest Street, from the existing sewer north of Guérin Street southward.

— 10 —
A l'effet de voter un crédit de \$18,700.00 pour la construction d'un égout dans la rue Légaré, de l'avenue Barclay à la rue Mackenzie.

To vote a credit of \$18,700.00 to lay a sewer in Légaré Street, from Barclay Avenue to Mackenzie Street.

— 11 —
A l'effet de voter un crédit de \$33,100.00 pour la construction d'égouts dans la rue Poncet, de l'avenue du Bois-de-Boulogne en gagnant l'ouest, et dans la rue Jacques-Bizard, de la rue Poncet en gagnant le sud, et les raccordements dans les rues Defoy et Pierre-Curie.

To vote a credit of \$33,100.00 to lay sewers in Poncet Street, from Bois-de-Boulogne Avenue westward, and in Jacques-Bizard Street, from Poncet Street southward, and the connections in Defoy and Pierre-Curie Streets.

— 12 —
A l'effet de voter un crédit de \$24,900.00 pour la construction d'un égout dans la rue Desenclaves, de la rue de Louisbourg à la rue de Salaberry.

To vote a credit of \$24,900.00 to lay a sewer in Desenclaves Street, from de Louisbourg Street to de Salaberry Street.

— 13 —
A l'effet de voter un crédit de \$71,000.00 pour la construction d'égouts dans les rues projetées nos 40-123, 124, 125, 126 et 127 du cadastre de la paroisse de la Longue-Pointe, situées entre les rues Hochelaga et Boyce, et dans la rue Boyce, à partir d'environ 155 pieds à l'ouest de la rue Langelier en gagnant l'ouest.

To vote a credit of \$71,000.00 to lay sewers in projected streets Nos. 40-123, 124, 125, 126 and 127 of the cadastre of Longue-Pointe, located between Hochelaga and Boyce Streets, from about 155 feet west of Langelier Street westward.

— 14 —
A l'effet de voter un crédit de \$3,700.00 pour la construction d'un égout dans la rue de Teck, de la rue Saint-Donat en gagnant l'est.

To vote a credit of \$3,700.00 to lay a sewer in de Teck Street, from Saint-Donat Street eastward.

— 15 —
A l'effet de voter un crédit de \$8,700.00 pour la construction d'un égout dans la 45e Avenue, entre le boulevard Rosemont et la rue de Bellechasse.

To vote a credit of \$8,700.00 to lay a sewer in 45th Avenue, between Rosemont Boulevard and Bellechasse Street.

LUNDI, 19 MARS 1956
MONDAY, MARCH 19th 1956

— 16 —
A l'effet de voter un crédit de \$8,500.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue Larose, du boulevard Henri-Bourassa en gagnant le sud.

To vote a credit of \$8,500.00 to lay a sewer in Larose Avenue, from Henri-Bourassa Boulevard southward.

— 17 —
A l'effet de voter un crédit de \$22,700.00 pour la construction d'égouts dans l'avenue de Vimy, de la rue Goyer au chemin Brinton, et dans le chemin Brinton, de l'avenue de Vimy à l'avenue Wilderton.

To vote a credit of \$22,700.00 to lay sewers in Vimy Avenue, from Goyer Street to Brinton Road and in Brinton Road, from Vimy Avenue to Wilderton Avenue.

— 18 —
A l'effet de voter un crédit de \$8,800.00 pour la construction d'un égout dans la rue Gamelin, de la rue Hays à la rue Beauclerk.

To vote a credit of \$8,800.00 to lay a sewer in Gamelin Street, from Hays Street to Beauclerk Street.

— 19 —
A l'effet de voter un crédit de \$4,900.00 pour la construction d'un égout dans la rue Sainte-Claire, de la rue Hector à la rue de Contrecoeur.

To vote a credit of \$4,900.00 to lay a sewer in Sainte-Claire Street, from Hector Street to Contrecoeur Street.

— 20 —
A l'effet de voter un crédit de \$212,900.00 pour la construction d'un égout dans le boulevard Métropolitain (côté nord, là où requis), du boulevard Saint-Laurent jusqu'aux limites est de la cité.

To vote a credit of \$212,900.00 to lay a sewer in Metropolitan Boulevard (north side, where required) from Saint-Laurent Boulevard to the east limits of the City.

— 21 —
A l'effet de voter un crédit de \$11,900.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue Christophe-Colomb, du boulevard Gouin au boulevard Henri-Bourassa.

To vote a credit of \$11,900.00 to lay a sewer in Christophe-Colomb Avenue, from Gouin Boulevard to Henri-Bourassa Boulevard.

Construction de trottoirs

Laying of sidewalks

— 22 —
A l'effet de voter un crédit de \$5,100.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue de Maisonneuve, de la rue Sainte-Catherine à la rue de Montigny.

To vote a credit of \$5,100.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Maisonneuve Street, from Sainte-Catherine Street to de Montigny Street.

Construction de pavages

Laying of pavings

— 23 —
A l'effet de voter un crédit de \$24,100.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue de Maisonneuve, de la rue Sainte-Catherine à la rue de Montigny.

To vote a credit of \$24,100.00 to lay a permanent paving on Maisonneuve Street, from Sainte-Catherine Street to de Montigny Street.

LUNDI, 19 MARS 1956
MONDAY, MARCH 19th 1956

Construction d'égouts

Laying of sewers

— 8 —
A l'effet de voter un crédit de \$10,600.00 pour la construction d'un égout dans la rue Marie-Rollet, de l'avenue du Bois-de-Boulogne en gagnant l'ouest.

To vote a credit of \$10,600.00 to lay a sewer in Marie-Rollet Street, from Bois-de-Boulogne Avenue westward.

— 9 —
A l'effet de voter un crédit de \$10,400.00 pour la construction d'un égout dans la rue Laforest, de l'égout existant au nord de la rue Guérin en gagnant le sud.

To vote a credit of \$10,400.00 to lay a sewer in Laforest Street, from the existing sewer north of Guérin Street southward.

— 10 —
A l'effet de voter un crédit de \$18,700.00 pour la construction d'un égout dans la rue Légaré, de l'avenue Barclay à la rue Mackenzie.

To vote a credit of \$18,700.00 to lay a sewer in Légaré Street, from Barclay Avenue to Mackenzie Street.

— 11 —
A l'effet de voter un crédit de \$33,100.00 pour la construction d'égouts dans la rue Poncet, de l'avenue du Bois-de-Boulogne en gagnant l'ouest, et dans la rue Jacques-Bizard, de la rue Poncet en gagnant le sud, et les raccordements dans les rues Defoy et Pierre-Curie.

To vote a credit of \$33,100.00 to lay sewers in Poncet Street, from Bois-de-Boulogne Avenue westward, and in Jacques-Bizard Street, from Poncet Street southward, and the connections in Defoy and Pierre-Curie Streets.

— 12 —
A l'effet de voter un crédit de \$24,900.00 pour la construction d'un égout dans la rue Desenclaves, de la rue de Louisbourg à la rue de Salaberry.

To vote a credit of \$24,900.00 to lay a sewer in Desenclaves Street, from de Louisbourg Street to de Salaberry Street.

— 13 —
A l'effet de voter un crédit de \$71,000.00 pour la construction d'égouts dans les rues projetées nos 40-123, 124, 125, 126 et 127 du cadastre de la paroisse de la Longue-Pointe, situées entre les rues Hochelaga et Boyce, et dans la rue Boyce, à partir d'environ 155 pieds à l'ouest de la rue Langelier en gagnant l'ouest.

To vote a credit of \$71,000.00 to lay sewers in projected streets Nos. 40-123, 124, 125, 126 and 127 of the cadastre of Longue-Pointe, located between Hochelaga and Boyce Streets, from about 155 feet west of Langelier Street westward.

— 14 —
A l'effet de voter un crédit de \$3,700.00 pour la construction d'un égout dans la rue de Teck, de la rue Saint-Donat en gagnant l'est.

To vote a credit of \$3,700.00 to lay a sewer in de Teck Street, from Saint-Donat Street eastward.

— 15 —
A l'effet de voter un crédit de \$8,700.00 pour la construction d'un égout dans la 45e Avenue, entre le boulevard Rosemont et la rue de Bellechasse.

To vote a credit of \$8,700.00 to lay a sewer in 45th Avenue, between Rosemont Boulevard and Bellechasse Street.

LUNDI, 19 MARS 1956
MONDAY, MARCH 19th 1956

— 16 —
A l'effet de voter un crédit de \$8,500.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue Larose, du boulevard Henri-Bourassa en gagnant le sud.

To vote a credit of \$8,500.00 to lay a sewer in Larose Avenue, from Henri-Bourassa Boulevard southward.

— 17 —
A l'effet de voter un crédit de \$22,700.00 pour la construction d'égouts dans l'avenue de Vimy, de la rue Goyer au chemin Brinton, et dans le chemin Brinton, de l'avenue de Vimy à l'avenue Wilderton.

To vote a credit of \$22,700.00 to lay sewers in Vimy Avenue, from Goyer Street to Brinton Road and in Brinton Road, from Vimy Avenue to Wilderton Avenue.

— 18 —
A l'effet de voter un crédit de \$8,800.00 pour la construction d'un égout dans la rue Gamelin, de la rue Hays à la rue Beauclerk.

To vote a credit of \$8,800.00 to lay a sewer in Gamelin Street, from Hays Street to Beauclerk Street.

— 19 —
A l'effet de voter un crédit de \$4,900.00 pour la construction d'un égout dans la rue Sainte-Claire, de la rue Hector à la rue de Contrecoeur.

To vote a credit of \$4,900.00 to lay a sewer in Sainte-Claire Street, from Hector Street to Contrecoeur Street.

— 20 —
A l'effet de voter un crédit de \$212,900.00 pour la construction d'un égout dans le boulevard Métropolitain (côté nord, là où requis), du boulevard Saint-Laurent jusqu'aux limites est de la cité.

To vote a credit of \$212,900.00 to lay a sewer in Metropolitan Boulevard (north side, where required) from Saint-Laurent Boulevard to the east limits of the City.

— 21 —
A l'effet de voter un crédit de \$11,900.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue Christophe-Colomb, du boulevard Gouin au boulevard Henri-Bourassa.

To vote a credit of \$11,900.00 to lay a sewer in Christophe-Colomb Avenue, from Gouin Boulevard to Henri-Bourassa Boulevard.

Construction de trottoirs

Laying of sidewalks

— 22 —
A l'effet de voter un crédit de \$5,100.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue de Maisonneuve, de la rue Sainte-Catherine à la rue de Montigny.

To vote a credit of \$5,100.00 to lay permanent sidewalks on both sides of Maisonneuve Street, from Sainte-Catherine Street to de Montigny Street.

Construction de pavages

Laying of pavings

— 23 —
A l'effet de voter un crédit de \$24,100.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue de Maisonneuve, de la rue Sainte-Catherine à la rue de Montigny.

To vote a credit of \$24,100.00 to lay a permanent paving on Maisonneuve Street, from Sainte-Catherine Street to de Montigny Street.

LUNDI, 19 MARS 1956
MONDAY, MARCH 19th 1956

— 24 —
A l'effet de voter un crédit de \$25,600.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'ouest de la rue Hadley, entre les rues Denonville et de Villiers.

Modification de résolution

A l'effet de modifier la résolution du Conseil en date du 6 avril 1954 votant un crédit de \$19,100.00 pour la construction en régie de l'élargissement du pavage sur le côté ouest de la rue Lajeunesse, entre le boulevard Henri-Bourassa et le boulevard Gouin.

Tuyaux à l'eau

A l'effet d'autoriser une dépense de \$7,200.00 pour l'achat et la pose de tuyaux à l'eau dans la rue Taillon, de la conduite existante au nord de la rue Sherbrooke jusqu'à un point situé au nord de la rue Forbin-Janson, et d'imposer une taxe spéciale à ce sujet.

Expropriations

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$24,252.41 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de parcs de stationnement:

- d'immeubles situés dans le quadrilatère borné par les rues Grubert, Ontario et Saint-Dominique et la ruelle Chester;
- d'immeubles situés entre les rues Grubert et de Bullion, au nord de la rue Ontario.

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$2,170.98 pour l'expropriation des immeubles requis pour l'élargissement projeté d'une partie de la rue Cousineau, au sud du boulevard Gouin, et pour l'aménagement d'un pan coupé à l'angle nord-ouest du boulevard Gouin et de la rue Lefebvre.

A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$24,814.41 pour l'expropriation des immeubles requis pour le prolongement de la rue de Namur, au nord-est du chemin de la Côte des Neiges, et pour l'élargissement et le prolongement de la dite rue de Namur, entre le chemin de la Côte des Neiges et le boulevard Décarie.

To vote a credit of \$25,600.00 to lay a permanent paving in the lanes west of Hadley Street, between Denonville and Villiers Streets.

Amendment to resolution

To amend the resolution of Council dated April 6th, 1954 voting a credit of \$19,100.00 for the construction by day labor of the widening of the paving on the west side of Lajeunesse Street, between Henri-Bourassa Boulevard and Gouin Boulevard.

Water mains

To authorize an expenditure of \$7,200.00 to purchase and lay water mains in Taillon Street, from the existing main north of Sherbrooke Street to a point north of Forbin-Janson Street and to levy a special tax in this connection.

Expropriations

To vote an additional credit of \$24,252.41 for the acquisition and prior possession, for parking ground purposes:

- of immovables located in the block bounded by Grubert, Ontario and Saint-Dominique Streets and Chester Lane;
- of the immovables located between Grubert and de Bullion Streets, north of Ontario Street.

To vote an additional credit of \$2,170.98 for the expropriation of the immovables required for the proposed widening of Cousineau Street, south of Gouin Boulevard, and to establish a cut corner at the northwest corner of Gouin Boulevard and Lefebvre Street.

To vote an additional credit of \$24,814.41 for the expropriation of the immovables required to extend Namur Street, northeast of Côte des Neiges Road, and to widen and extend said Namur Street, between Côte des Neiges Road and Décarie Boulevard.

LUNDI, 19 MARS 1956
MONDAY, MARCH 19th 1956

— 30 —
A l'effet de voter un crédit supplémentaire de \$108,299.00 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour l'ouverture de l'avenue Linton, entre le chemin de la Côte-des-Neiges et l'avenue Decelles.

To vote an additional credit of \$108,299.00 for the acquisition and prior possession of the immovables required to open Linton Avenue, between Côte-des-Neiges Road and Decelles Avenue.

— 31 —
A l'effet de modifier la résolution du Conseil en date du 18 mars 1955 décrétant l'acquisition des immeubles requis pour l'ouverture de l'avenue Laurier, entre la 9e Avenue et la 13e Avenue, ainsi qu'entre la 13e Avenue et la ligne est de la terre no 179.

To amend the resolution of Council dated 18th March, 1955 ordaining the acquisition of the immovables required to open Laurier Avenue, between 9th Avenue and 13th Avenue, and between 13th Avenue and the east line of farm No. 179.

— 32 —
A l'effet de modifier la résolution du Conseil en date du 2 mars 1954 décrétant l'acquisition des immeubles requis pour l'élargissement du chemin de la Côte-des-Neiges, entre l'avenue Gatineau et le chemin Remembrance.

To amend the resolution of Council of March 2nd, 1954 ordaining the acquisition of the immovables required to widen Côte-des-Neiges Road, between Gatineau Avenue and Remembrance Road.

— 33 —
A l'effet de décréter l'acquisition à l'amiable ou par voie d'expropriation de l'immeuble requis pour l'établissement d'un pan coupé à l'angle nord-est des rues Frontenac et Notre-Dame, et de voter un crédit de \$140.00 à cette fin.

To ordain the acquisition of the immovable required to establish a cut corner at the northeast corner of Frontenac and Notre-Dame Streets, and to vote a credit of \$140.00 for such purpose.

— 34 —
A l'effet de décréter l'acquisition d'immeubles requis pour l'élargissement de la rue Sherbrooke, entre les rues Union et Amherst, et de voter un crédit à cette fin.

To ordain the acquisition of immovables required to widen Sherbrooke Street, between Union and Amherst Streets, and to vote a credit for such purpose.

— 35 —
A l'effet de décréter l'acquisition des immeubles requis pour l'ouverture de rues et ruelles entre la rue Saint-Denis et l'avenue Henri-Julien, au nord du boulevard Crémazie, ainsi que pour un meilleur aménagement des abords des rues situées à cet endroit, et de voter un crédit de \$53,815.00 à cette fin.

To ordain the acquisition of the immovables required to open streets and lanes, between Saint-Denis Street and Henri-Julien Avenue, north of Crémazie Boulevard, and for a better arrangement of the approaches of streets located at that place, and to vote a credit of \$53,815.00 for such purpose.

— 36 —
A l'effet de décréter l'acquisition des immeubles requis pour l'élargissement de la rue Sauvé (côté sud), à l'ouest de la rue Berri, et de voter un crédit de \$8,320.00 à cette fin.

To ordain the acquisition of the immovables required to widen Sauvé Street (south side), west of Berri Street, and to vote a credit of \$8,320.00 for such purpose.

LUNDI, 19 MARS 1956
MONDAY, MARCH 19th 1956

— 37 —

A l'effet de décréter l'acquisition
a) des immeubles requis pour l'établissement
d'un parc public et situés à l'est de la rue Joffre
et au nord de la rue Notre-Dame, et
b) des immeubles requis pour fins d'un terrain
de jeux et situés au nord de la rue Tellier, entre
la rue Joffre et la ruelle sise à l'est de la rue French,
et de voter un crédit à ces fins.

To ordain the acquisition of
a) the immovables required to establish a public
park and located east of Joffre Street and north
of Notre-Dame Street, and
b) the immovables, required for playground
purposes and located north of Tellier Street, be-
tween Joffre Street and the lane east of French
Street,
and to vote a credit for such purposes.

— 38 —

A l'effet de décréter l'acquisition des immeu-
bles requis pour le redressement du boulevard
Henri-Bourassa (élargi), entre l'avenue d'Au-
teuil et la rue Laverdure, et de voter un crédit
de \$245.00 à cette fin.

To ordain the acquisition of the immovables
required to straighten Henri-Bourassa Boulevard
(widened), between d'Auteuil Avenue and Laver-
dure Street, and to vote a credit of \$245.00 for
such purpose.

— 39 —

A l'effet de décréter l'acquisition des immeubles
requis pour l'élargissement de la rue Mansfield,
entre les rues de la Gauchetière et Cathcart, et
pour un raccordement à la rue de l'Inspecteur, et
de voter un crédit de \$163,190.00 à cette fin.

To ordain the acquisition of the immovables re-
quired to widen Mansfield Street, between la
Gauchetière and Cathcart Streets, and a connec-
tion with Inspecteur Street, and to vote a credit of
\$163,190.00 for such purpose.

— 40 —

A l'effet de décréter l'acquisition de l'immeuble
requis pour l'aménagement d'un pan coupé à l'an-
gle sud-est du chemin de la Côte-des-Neiges et de
l'avenue Forest Hill, et de voter un crédit de
\$100.00 à cette fin.

To ordain the acquisition of the immovable re-
quired to establish a cut corner at the southeast
corner of Côte-des-Neiges Road and Forest Ave-
nue, and to vote a credit of \$100.00 for such pur-
pose.

— 41 —

A l'effet de décréter l'acquisition des immeubles
requis pour l'élargissement d'une partie de la rue
Sherbrooke, et de voter un crédit à cette fin.

To ordain the acquisition of the immovables
required to widen part of Sherbrooke Street, and
to vote a credit for such purpose.

— 42 —

A l'effet de décréter l'acquisition des immeubles
requis pour le prolongement de l'avenue Western,
entre les avenues Minto et Elmhurst, et de voter
un crédit à cette fin.

To ordain the acquisition of the immovables
required to extend Western Avenue, between
Minto and Elmhurst Avenues, and to vote a credit
for such purpose.

LUNDI, 19 MARS 1956
MONDAY, MARCH 19th 1956

— 43 —

A l'effet de décréter l'acquisition des immeubles
requis pour

a) un meilleur aménagement des abords du
côté nord de la rue Dorchester, entre les rues
Montcalm et Beaudry;

b) l'ouverture d'une ruelle de 20 pieds de lar-
geur, contiguë au territoire susmentionné;
et de voter des crédits à ces fins.

To ordain the acquisition of the immovables
required for

a) a better lay out of the approaches of the
north side of Dorchester Street, between Mont-
calm and Beaudry Streets;

b) the opening of a lane of 20 feet in width,
contiguous to the above-mentioned territory;
and to vote credits for such purposes.

— 44 —

A l'effet de décréter l'acquisition des immeu-
bles requis pour

a) un meilleur aménagement des abords du
côté sud de la rue Dorchester, entre les rues
Panet et de la Visitation;

b) l'ouverture d'une ruelle de 20 pieds de lar-
geur, contiguë au territoire susmentionné, et
de voter des crédits à ces fins.

To ordain the acquisition of the immovables
required for

a) a better lay out of the approaches of the
south side of Dorchester Street, between
Panet and Visitation Streets;

b) the opening of a lane of 20 feet in width,
contiguous to the above-mentioned territory;
and to vote credits for such purposes.

— 45 —

A l'effet de décréter l'acquisition des immeu-
bles requis pour l'établissement d'un parc de sta-
tionnement à l'angle nord-est du boulevard Saint-
Laurent et de la rue Cloutier, et de voter un crédit
de \$14,280.00 à cette fin.

To ordain the acquisition of the immovables re-
quired to establish a parking ground at the north-
east corner of Saint-Laurent Boulevard and Clou-
tier Street, and to vote a credit of \$14,280.00 for
such purpose.

— 46 —

A l'effet de décréter l'acquisition des immeubles
requis pour l'établissement d'un parc de station-
nement entre le boulevard Saint-Laurent et la rue
Saint-Dominique, au nord de la rue Roy, et de
voter un crédit de \$24,725.00 à cette fin.

To ordain the acquisition of the immovables
required to establish a parking ground between
Saint-Laurent Boulevard and Saint-Dominique
Street, north of Roy Street, and to vote a credit
of \$24,725.00 for such purpose.

— 47 —

A l'effet de décréter l'acquisition d'une partie
de la ruelle 21-1627 du cadastre de la paroisse de
la Longue-Pointe située à l'est de la rue Dickson,
au sud de la rue Pierre-Bédard, requise pour
l'établissement d'une servitude de passage pour
l'entretien et les réparations de l'égout collecteur
Molson, et de voter un crédit de \$100.00 à cette
fin.

To ordain the acquisition of part of lane 21-1627
of the cadastre of the Parish of Longue-Pointe
east of Dickson Street, south of Pierre-Bédard
Street, required to establish a servitude of right
of way for the maintenance and repairs of the
Molson collector sewer, and to vote a credit of
\$100.00 for such purpose.

LUNDI, 19 MARS 1956
MONDAY, MARCH 19th 1956

Ouverture de la rue de Ville-Marie

— 48 —

A l'effet de voter un crédit de \$4,727.50 pour l'acquisition de l'immeuble requis pour l'ouverture de la rue de Ville-Marie, au sud de la rue Hochelaga.

Opening of Ville-Marie Street

To vote a credit of \$4,727.50 to acquire the immovable required to open Ville-Marie Street, south of Hochelaga Street.

— 49 —

A l'effet d'approuver un projet d'acte d'acquisition, de la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, au prix de \$4,702.50, d'un terrain ayant front sur l'avenue Souigny et requis pour l'ouverture de la rue de Ville-Marie.

To approve a draft deed of acquisition, from the Canadian Pacific Railway Company, at the price of \$4,702.50, of a lot fronting on Souigny Avenue, required to open Ville-Marie Street.

Lignes homologuées

— 50 —

A l'effet de donner aux avocats de la Cité instruction de faire la procédure requise

a) pour l'effacement des lignes homologuées sur la rue Dickson, entre les rues Notre-Dame et Hochelaga; et

b) pour l'établissement de lignes homologuées pour l'élargissement de ladite rue Dickson, dans les limites précitées, et pour un pan coupé à l'angle sud-est des rues Dickson et Hochelaga.

Homologated lines

To instruct the City Attorneys to make the procedure required

a) to erase the homologated lines on Dickson Street, between Notre-Dame and Hochelaga Streets; and

b) to establish homologated lines to widen said Dickson Street, within the abovementioned limits, and for a cut corner at the southeast corner of Dickson and Hochelaga Streets.

— 51 —

A l'effet de donner aux avocats de la Cité instruction de faire la procédure requise pour l'effacement des lignes homologuées sur la 14e Avenue, entre les rues de Bellechasse et Beaubien.

To instruct the City Attorneys to make the procedure required to erase the homologated lines on 14th Avenue, between Bellechasse and Beaubien Streets.

— 52 —

A l'effet de donner aux avocats de la Cité instruction de faire la procédure requise pour l'effacement de la ligne homologuée le 29 février 1952 pour l'élargissement du chemin de la Côte-des-Neiges (côté sud), à l'est de l'avenue Forest Hill, et pour l'établissement d'une ligne homologuée pour l'aménagement d'un pan coupé à l'angle sud-est de ces deux voies.

To instruct the City Attorneys to make the procedure required to erase the line homologated on February 29th, 1952 for the widening of Côte-des-Neiges Road (south side), east of Forest Avenue, and to establish a homologated line for a cut corner at the southeast corner of these two streets.

Projets de règlements

— 53 —

Soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement no 1413 concernant l'érection et l'occupation des bâtiments dans le quartier Rosemont, tel que modifié.

Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1413 concerning the erection and occupancy of buildings in Rosemont Ward, as amended.

LUNDI, 19 MARS 1956
MONDAY, MARCH 19th 1956

— 54 —

Soumettant un projet de règlement à l'effet de déterminer le taux uniforme suivant lequel les égouts, dont la construction sera décidée durant l'exercice 1956-57, seront mis à la charge des propriétaires.

Submitting a draft by-law to determine the uniform rate at which sewers, the construction of which will be decided during the fiscal year 1956-57, will be charged to the proprietors.

— 55 —

Soumettant un projet de règlement à l'effet de permettre à la Compagnie de Publication de La Presse Ltée de construire une passerelle au-dessus de la ruelle des Fortifications, à l'ouest du boulevard Saint-Laurent.

Submitting a draft by-law to allow La Compagnie de Publication de La Presse Ltée to erect a foot-bridge over Fortifications Lane, west of Saint-Laurent Boulevard.

Approbation d'actes

— 56 —

Approval of deeds

A l'effet d'approuver un projet d'acte permettant à la Compagnie de Publication de La Presse Ltée de construire une passerelle au-dessus de la ruelle des Fortifications, à l'ouest du boulevard Saint-Laurent.

To approve a draft deed allowing the Compagnie de Publication de La Presse Ltée to erect a foot-bridge over des Fortifications Lane, west of Saint-Laurent Boulevard.

— 57 —

A l'effet d'approuver un projet d'acte par lequel la Cité ratifie la vente à l'enchère à Courchesne et Larose, Limitée au prix de \$26,060.00, de terrains situés entre les avenues de La Salle et Léonard.

To approve a draft deed whereby the City ratifies the sale by auction to Courchesne and Larose, Limitée, at the price of \$26,060.00, of lots located between La Salle and Léonard Avenues.

— 58 —

A l'effet d'approuver un projet d'acte par lequel la Cité et The Mount Royal Cemetery Company renoncent aux droits et privilèges édictés par l'article 1598 du Code Civil en ce qui a trait aux immeubles échangés suivant acte reçu le 29 décembre 1944.

To approve a draft deed whereby the City and The Mount Royal Cemetery Company waive the rights and privileges enacted by Article 1598 of the Civil Code as regards the immovables exchanged according to a deed received on December 29th, 1944.

— 59 —

A l'effet d'approuver un projet d'acte d'échange de certains terrains entre la Cité et United Amusement Corporation Limited.

To approve a draft deed of exchange of certain lots between the City and United Amusement Corporation Limited.

— 60 —

A l'effet d'approuver un projet d'acte permettant à la Société Radio-Canada de construire un tunnel à travers et au-dessous d'une partie de la ruelle située au nord de la rue Dorchester, entre la rue Mackay et le lot no 1583-22.

To approve a draft deed allowing the Radio Broadcasting Corporation to construct a tunnel through and under part of lane located north of Dorchester Street, between Mackay Street and lot No. 1583-22.

— 61 —

A l'effet d'approuver un projet de contrat pour la fourniture d'eau à la Ville de Montréal-Ouest.

To approve a draft deed for the supply of water to the Town of Montreal-West.

— 62 —

A l'effet d'approuver un projet d'acte d'acquisition de la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, au prix de \$1.00, d'un bâtiment situé dans la cour Viger.

To approve a draft deed of acquisition from the Canadian Pacific Railway Company, at the price of \$1.00, of a building located in Viger Yard.

— 63 —

A l'effet d'approuver deux projets d'actes par lesquels Les Sœurs Franciscaines Missionnaires de l'Immaculée Conception et l'Hôpital Maison-neuve accordent en faveur de la Cité une servitude perpétuelle pour le passage d'un égout collecteur.

To approve two draft deeds whereby the Sœurs Franciscaines Missionnaires de l'Immaculée Conception and the Maisonneuve Hospital grant in favor of the City a perpetual servitude for the passage of a collector sewer.

Octroi de contrat

Awarding of contract

— 64 —

A l'effet d'accorder au plus bas soumissionnaire, J.-H. Dupuis, Ltée, le contrat pour la construction de la caserne de pompiers no 50 à l'angle sud-ouest de la rue Beaubien et de la 30e Avenue, au prix total aproximatif de \$192,830.00, et de voter un crédit de \$220,000.00 à cette fin.

To award to the lowest tenderer, J.-H. Dupuis, Ltée, the contract for the erection of Fire Station No. 50 at the southwest corner of Beaubien Street and 30th Avenue, at the total approximate price of \$192,830.00, and to vote a credit of \$220,000.00 for such purpose.

Centre municipal

Municipal centre

— 65 —

A l'effet de voter un crédit de \$100,000.00 pour la préparation de plans ainsi que pour l'exécution de travaux de sondages et préliminaires en vue de l'aménagement du centre municipal de la rue Dickson.

To vote a credit of \$100,000.00 to prepare the plans and to carry out the borings and preliminary works to lay out the municipal center on Dickson Street.

Egout collecteur

Collector sewer

— 66 —

A l'effet d'accorder au plus bas soumissionnaire, Atlas Construction Co. Ltd., le contrat pour la construction de la 2ème section de l'égout collecteur du ruisseau Molson, au prix total approximatif de \$1,539,972.50, et de voter un crédit de \$1,850,000.00 à cette fin.

To award to the lowest tenderer, Atlas Construction Co. Ltd., the contract to lay the 2nd section of the Molson Creek collector sewer, at the total approximate price of \$1,539,972.50 and to vote a credit of \$1,850,000.00 for such purpose.

Nominations

Appointments

— 67 —

A l'effet de nommer MM. Leslie N. Buzzell, c.a., et Rosaire Courtois, c.a., pour faire la vérification des états financiers de la Cité pour les exercices 1956-57, 1957-58 et 1958-59.

To appoint Messrs. Leslie N. Buzzell, C.A., and Rosaire Courtois, C.A., to audit the financial statements of the City for the fiscal years 1956-57, 1957-58 and 1958-59.

Nom de rue

Street name

— 68 —

A l'effet de donner le nom de boulevard de La Vérendrye à la voie qui s'étend en bordure nord du canal de l'Aqueduc, à partir de la limite est de la Ville de La Salle jusqu'à l'avenue Atwater.

To give the name of La Vérendrye to the street extending along the north side of the Aqueduct Canal, from the east limit of the Town of La Salle to Atwater Avenue.

Octroi de pension

Granting of pension

— 69 —

A l'effet d'accorder un supplément de pension à M. Joseph Richer, ex-employé de la Cité.

To grant a supplementary pension to Mr. Joseph Richer, former City employee.

Budget

Budget

— 70 —

a) A l'effet d'imposer et de prélever les surtaxes et taxes suivantes:

a) To levy and collect the following surtaxes and taxes:

1) Surtaxe de 5% re emprunt de \$13,500,000.00 pour fins budgétaires;

1) Surtax of 5% re loan of \$13,500,000.00 for budget purposes;

2) Surtaxe de 3% re emprunt de \$6,731,000.00 pour fins budgétaires;

2) Surtax of 3% re loan of \$6,731,000.00 for budget purposes;

3) Taxe de \$0.01 par \$100.00 de valeur imposable re emprunt pour reconstruction de d'hôtel de ville;

3) Tax of \$0.01 per \$100.00 of assessable value re loan for reconstruction of the City Hall;

4) Taxe de \$0.23 par \$100.00 de valeur imposable re divers excédents de pavages, etc.

4) Tax of \$0.23 per \$100.00 of assessable value re sundry paving excesses, etc.

b) Soumettant un projet de règlement concernant le prix ou taux de l'eau dans les cités de Westmount et d'Outremont pour l'exercice 1956-57.

b) Submitting a draft by-law concerning the price or rate of water in the Cities of Westmount and Outremont for the fiscal year 1956-57.

c) Soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement no 1642 concernant la taxe d'affaires, la taxe de l'eau, la taxe sur le capital et les taxes personnelles, tel que modifié.

c) Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1642 concerning the business tax, water rate, tax on capital and personal taxes, as amended.

d) Soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement no 1862 concernant les taxes spéciales ou personnelles imposées sous forme de permis ou licences, tel que modifié.

d) Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1862 concerning special or personal taxes levied as permits or licenses, as amended.

e) Soumettant un projet de règlement imposant certaines taxes et contributions foncières pour l'exercice 1956-57.

e) Submitting a draft by-law to levy certain real estate taxes and assessments for the fiscal year 1956-57.

f) Soumettant les prévisions budgétaires pour l'exercice 1956-57.

f) Submitting the budget estimates for the fiscal year 1956-57.

LUNDI, 19 MARS 1956
MONDAY, MARCH 19th 1956

Avis de motions.	— 71 —	Notices of motions.
MOTIONS		MOTIONS
	— 72 —	
<i>Conseiller Lafaille.</i> — Relativement à l'ouverture de l'avenue Summerhill.		<i>Councillor Lafaille.</i> — Concerning the opening of Summerhill Avenue.
	— 73 —	
<i>Conseiller Hanley.</i> — Relativement aux patinoires à hockey et aux glissoires dans les parcs.		<i>Councillor Hanley.</i> — Concerning hockey rinks and slides in the parks.
	— 74 —	
<i>Conseiller Lépine.</i> — Relativement à la patinoire dans la cour de l'école Victor-Rousselot.		<i>Councillor Lépine.</i> — Concerning the skating rink in the yard of Victor-Rousselot School.
	— 75 —	
<i>Conseiller Simoneau.</i> — Relativement au drapeau à arborer sur les édifices municipaux.		<i>Councillor Simoneau.</i> — Concerning the flag to be flown on municipal buildings.
	— 76 —	
<i>Conseiller E.-T. Asselin.</i> — Relativement à l'établissement d'une succursale de la bibliothèque municipale dans l'ouest de la ville.		<i>Councillor E. T. Asselin.</i> — Concerning the establishment of a branch of the municipal library in the western section of the City.
	— 77 —	
<i>Conseiller E.-T. Asselin.</i> — Relativement à l'organisation de la défense civile.		<i>Councillor E. T. Asselin.</i> — Concerning the Civil Defence organization.
	— 78 —	
<i>Conseiller Bonnier.</i> — Relativement aux noms du boulevard Métropolitain et des places sur son parcours.		<i>Councillor Bonnier.</i> — Concerning the names of Metropolitan Boulevard and places along its course.
	— 79 —	
<i>Conseiller Gauthier.</i> — Relativement à l'ouverture de l'avenue Laurier, entre la 9e Avenue et le boulevard Pie IX.		<i>Councillor Gauthier.</i> — Concerning the opening of Laurier Avenue, between 9th Avenue and Pie IX Boulevard.
	— 80 —	
<i>Conseiller Gauthier.</i> — Relativement à l'élargissement du boulevard Rosemont.		<i>Councillor Gauthier.</i> — Concerning the widening of Rosemont Boulevard.
	— 81 —	
<i>Conseiller Gauthier.</i> — Relativement à l'ouverture de la 11e Avenue, entre la rue Masson et le boulevard Saint-Joseph.		<i>Councillor Gauthier.</i> — Concerning the opening of 11th Avenue, between Masson Street and Saint-Joseph Boulevard.

LUNDI, 19 MARS 1956
MONDAY, MARCH 19th 1956

	— 82 —	
<i>Conseiller Gauthier.</i> — Relativement à l'extension du service d'autobus du boulevard Saint-Joseph jusqu'au boulevard Pie IX.		<i>Councillor Gauthier.</i> — Concerning the extension of the Saint-Joseph Boulevard autobus service to Pie IX Boulevard.
	— 83 —	
<i>Conseiller Gauthier.</i> — Relativement aux commutations de taxes.		<i>Councillor Gauthier.</i> — Concerning the commutation of taxes.
	— 84 —	
<i>Conseiller Grégoire.</i> — Relativement aux indemnités des avocats à l'emploi de la Cité.		<i>Councillor Grégoire.</i> — Concerning the indemnities of the attorneys in the City's service.
	— 85 —	
<i>Conseiller Laberge.</i> — Relativement à la nomination d'une commission pour étudier l'organisation de la Cour municipale.		<i>Councillor Laberge.</i> — Concerning the appointment of a commission to study the organization of the Municipal Court.
	— 86 —	
<i>Conseiller Lyall.</i> — Relativement au changement du nom du parc Western.		<i>Councillor Lyall.</i> — Concerning changing the name of Western Park.
	— 87 —	
<i>Conseiller E. Pigeon.</i> — Relativement à la nomination d'une commission pour étudier l'industrie touristique.		<i>Councillor E. Pigeon.</i> — Concerning the appointment of a commission to study the tourist industry.
	— 88 —	
<i>Conseiller E. Pigeon.</i> — Relativement à l'élargissement de la rue Berri, au nord de la rue Sherbrooke.		<i>Councillor E. Pigeon.</i> — Concerning the widening of Berri Street, north of Sherbrooke Street.
	— 89 —	
<i>Conseiller Vachon.</i> — Relativement au ramonage des cheminées.		<i>Councillor Vachon.</i> — Concerning the sweeping of chimneys.
<i>Projet de règlement</i>		<i>Draft by-law</i>
	— 90 —	
Soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement no 1242 concernant la construction et l'occupation des bâtiments dans une partie du quartier St-André, tel que modifié.		Submitting a draft by-law to amend By-law No. 1242 concerning the erection and occupancy of buildings in a part of St. Andrew Ward, as amended.

SEANCE SPECIALE DU CONSEIL

tenue LUNDI, le 19 mars 1956 à
3 heures 30 de l'après-midi.

SONT PRESENTS: Son Honneur le maire JEAN DRAPEAU au fauteuil;

Les conseillers Seigler, Filion, J.-M. Savignac, Healy, Hamelin, Sauvé, Burrows, Hanley, Victor, Bass, Delisle, J.-H. Dupuis, McDougall, Vanier, Kolber, Leblanc, Parent, Pierre DesMarais, Lauriault, Lafaille, Lyall, Lortie, Godin, Drapeau, Croteau, Dozois, Laverdure, Lépine, Vautelet, Lévesque, Simoneau, Vachon, Moore, Hudon, Despatis, English, Sarrazin, Goulet, Brisebois, Loisel, E.-T. Asselin, Archambault, Gagliardi, L. Pigeon, E. Pigeon, Gauthier, Bertrand, Hanson, Grégoire, Mack, Lessard, Vezeau, Millen, Crompt, Flynn, Brown, Desjardins, Kliger, A. Dupuis, Mayer, Sullivan, Boire, Aronoff, R. Savignac, Labelle, Tozzi, Clouette, O'Hearn, Ouimet, A. Desmarais, Niding, Poitras, Guilbeault, Bonnier, Hayes, Montpetit, Meunier, Moisan, Campeau, Angers, A. Tremblay, Marchand, Laberge, Saulnier, Sigouin, Lanciault, Letelier de Saint-Just, Outerbridge, Boissonnault, Pélouquin et David.

ORDRE DU JOUR

1.- L'article 1 de l'ordre du jour étant lu pour la lecture et la ratification du procès-verbal de la séance précédente.

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par le conseiller Pierre DesMarais,
il est

RESOLU:- que soit considéré comme lu et soit ratifié le procès-verbal de la séance du Conseil tenue le 1er mars 1956.

Ledit procès-verbal est en conséquence ratifié et signé par Son Honneur le maire et le greffier de la Cité.

A ce stage de la séance, le conseiller Lafaille, chef du Conseil, se lève et souhaite la bienvenue au conseiller Paul David. Il offre à ce dernier les félicitations des membres du Conseil pour sa nomination comme conseiller de la catégorie "A" et espère que son stage au Conseil municipal sera long et agréable.

2.- L'article 2 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération la nomination d'un conseiller de la catégorie "B" en remplacement du conseiller Pelletier, démissionnaire.

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par le conseiller Croteau,

Que monsieur Jean-Paul Hamelin, marchand, 10440 avenue d'Auteuil, Montréal, soit nommé conseiller de la catégorie "B" en remplacement du conseiller Pelletier, démissionnaire.

Proposé par le conseiller Lyall,
Appuyé par le conseiller Clouette,

Que monsieur Guillaume-R. Dansereau, bourgeois, 349 boulevard Graham, Ville Mont-Royal, soit nommé conseiller de la catégorie "B" en remplacement du conseiller Pelletier, démissionnaire.

Comme aucune autre personne n'est mise en nomination, Son Honneur le maire demande aux conseillers de la catégorie "B" présents, de voter pour l'un ou l'autre de ces deux candidats.

Les conseillers de la catégorie "B" présents se divisent alors comme suit:

SPECIAL COUNCIL MEETING

Monday, March 19th 1956
at 3:30 o'clock p.m.

WERE PRESENT: His Worship the Mayor Jean Drapeau, in the chair;
Councillors Seigler,

(for names, see opposite page)

ORDER OF THE DAY

1.- Article 1 of the order of the day being read for the reading and approval of the minutes of the preceding meeting.

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillor Pierre DesMarais, it was

RESOLVED: that the minutes of the Council meeting held on March 1st 1956 be considered as read and ratified.

Said minutes were accordingly ratified and signed by His Worship the Mayor and the City Clerk.

At this stage of the meeting, Councillor Lafaille, Leader of Council rose to welcome Councillor Paul David. He offered to the latter the congratulations of the members of Council for his appointment as Class "A" Councillor and hoped that his stage in the municipal Council will be a long and pleasant one.

2.- Article 2 of the order of the day being read to consider the appointment of a class "B" Councillor to replace Councillor Pelletier who has resigned.

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillor Croteau,

That Mr. Jean-Paul Hamelin, merchant, 10440 d'Auteuil Avenue, Montréal, be appointed class "B" Councillor to replace Councillor Pelletier who has resigned.

Moved by Councillor Lyall,
Seconded by Councillor Clouette,

That Mr. Guillaume-R. Dansereau, gentleman, 349, Graham Boulevard, Town of Mount-Royal, be appointed class "B" Councillor to replace Councillor Pelletier, who has resigned.

As no one else is being nominated, His Worship the Mayor asked Class "B" Councillors present, to vote for one or the other of the two candidates.

Class "B" Councillors present divided as follow:

LUNDI, le 19 MARS 1956

Pour monsieur Jean-Paul Hamelin:

Les conseillers J.-M. Savignac, Healy, E. Hamelin, Burrows, Hanley, Bass, Lafaille, Godin, Croteau, Lépine, Vachon, Despatis, E.-T. Asselin, Gagliardi, E. Pigeon, Brown, Aronoff, R. Savignac, Bonnier et Lanciault. (20)

Pour monsieur Guillaume-R. Dansereau:

Les conseillers Lyall, Vezeau, A. Dupuis, Mayer, Sullivan, Clouette, O'Hearn, A. Desmarais, Niding, Meunier et Moisan. (11)

Son Honneur le maire déclare alors monsieur Jean-Paul Hamelin, marchand, 10440 avenue d'Auteuil, Montréal, nommé conseiller de la catégorie "B" pour le district no 11, en remplacement du conseiller Pelletier, démissionnaire.

3.- L'article 3 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Pierre DesMarais, Hanson,
Dozois, Hamelin, E. et Quimet, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Son Honneur le maire déclare le rapport ci-dessus adopté, la majorité requise pour ce faire, selon l'article 21e de la charte, étant la majorité des membres présents.

4.- L'article 4 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Pierre DesMarais, Hanson,
Dozois, E. Hamelin et Quimet, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Le Conseil procède en conséquence à la lecture dudit projet de règlement et l'article 1 étant lu et un débat s'engageant, il est agréé.

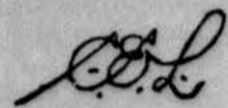
L'article 2 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Pierre Desmarais, Hanson,
Dozois, E. Hamelin et Quimet, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 3 APR 1956



MONDAY, MARCH 19th 1956

For Mr. Jean-Paul Hamelin:

Councillors J.M. Savignac, Healy, E. Hamelin, Burrows, Hanley, Bass, Lafaille, Godin, Croteau, Lépine, Vachon, Despatis, E.T. Asselin, Gagliardi, E. Pigeon, Brown, Aronoff, R. Savignac, Bonnier and Lanciault. (20)

For Mr. Guillaume R. Dansereau:

Councillors Lyall, Vezeau, A. Dupuis, Mayer, Sullivan, Clouette, O'Hearn, A. Desmarais, Niding, Meunier and Moisan. (11)

His Worship the Mayor then declared Mr. Jean Paul Hamelin, merchant, 10440 d'Auteuil Avenue, Montréal, appointed Class "B" Councillor for district No. 11, in replacement of Councillor Pelletier, who has resigned.

3.- Article 3 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112903 see page 349 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Pierre DesMarais, Hanson,
Dozois, Hamelin E. and Quimet, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

His Worship the Mayor declared the above report adopted, the majority required to do so, according to article 21e of the Charter, being the majority of the members present.

4.- Article 4 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report E-901 see page 350 volume 48 of reports
For by-law 2313 see page 379 volume 48 of by-laws

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Pierre DesMarais, Hanson,
Dozois, E. Hamelin and Quimet, it was

RESOLVED: that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law annexed thereto.

Council accordingly proceeded with the reading of said draft by-law and Article 1 being read and a debate arising, it was agreed to.

Article 2 being read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Pierre DesMarais, Hanson,
Dozois, E. Hamelin and Quimet, it was

RESOLVED: that said draft by-law now be adopted.

LUNDI, le 19 MARS 1956

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 3 APR 1956

5.- L'article 5 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Pierre DesMarais, Hanson,
Dozois, Hamelin, Croteau et Ouimet, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Le Conseil procède en conséquence à la lecture dudit projet de règlement et le préambule et les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Pierre DesMarais, Hanson,
Dozois, Hamelin, Croteau et Ouimet, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 3 APR 1956

6.- L'article 6 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Pierre DesMarais, Hanson,
Dozois, Hamelin, Croteau et Ouimet, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Le Conseil procède en conséquence à la lecture dudit projet de règlement et le préambule et l'article 1 étant lu et un débat s'engageant, ils sont agréés.

Les articles 2 à 14 inclusivement étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Pierre DesMarais, Hanson,
Dozois, Hamelin, Croteau et Ouimet, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

Son Honneur le maire déclare les 3 règlements ci-dessus adoptés, la majorité requise pour ce faire, selon l'article 21e de la charte, étant les 2/3 des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 3 APR 1956

7.- L'article 7 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers Pierre DesMarais, Hanson,
Dozois, Hamelin, Croteau et Ouimet,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

Son Honneur le maire déclare ledit rapport adopté, la majorité requise pour ce faire, selon l'article 21e de la charte, étant la majorité de tous les membres du Conseil.

MONDAY, MARCH 19th 1956

5.- Article 5 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report	113006	see page	350	volume	48	of reports
For by-law	2314	see page	379	volume	48	of by-laws

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Pierre DesMarais, Hanson,
Dozois, Hamelin, Croteau and Ouimet, it was

RESOLVED: that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Council accordingly proceeded with the reading of said draft by-law and the preamble and articles 1 and 2 being read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Pierre DesMarais, Hanson,
Dozois, Hamelin, Croteau and Ouimet, it was

RESOLVED: that said draft by-law now be adopted.

6.- Article 6 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report	113004	see page	350	volume	48	of reports
For by-law	2315	see page	380	volume	48	of by-laws

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Pierre DesMarais, Hanson,
Dozois, Hamelin, Croteau and Ouimet, it was

RESOLVED: that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Council accordingly proceeded with the reading of said draft by-law and the preamble and article 1 being read and a debate arising, they were agreed to.

Articles 2 to 14 inclusively being read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Pierre DesMarais, Hanson,
Dozois, Hamelin, Croteau and Ouimet, it was

RESOLVED: that said draft by-law now be adopted.

His Worship the Mayor declared the 3 above by-laws adopted, the majority required to do so, according to article 21e of the charter, being 2/3 of the members present, but at least 34 affirmative votes.

7.- Article 7 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report	111300-40	see page	351	volume	48	of reports
------------	-----------	----------	-----	--------	----	------------

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Pierre DesMarais, Hanson,
Dozois, Hamelin, Croteau and Ouimet,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

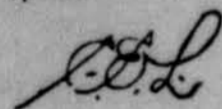
RESOLVED: accordingly.

His Worship the Mayor declared said report adopted, the majority required to do so, according to article 21e of the charter being the majority of all the members of Council.

LUNDI, le 19 MARS 1956

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 26 MAR 1956



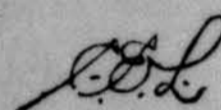
8.- Les articles 8 à 21 inclusivement de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération les rapports suivants du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Pierre DesMarais, Hanson,
Dozois, Hamelin, Croteau et Ouimet, il est

RESOLU:- que lesdits rapports soient adoptés.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 26 MAR 1956



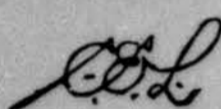
9.- L'article 22 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Angers, Simoneau, A. Tremblay,
Hamelin et Vachon, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 26 MAR 1956



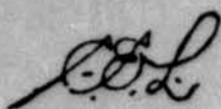
10.- L'article 23 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Angers, Simoneau, A. Tremblay,
Hamelin et Vachon, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 26 MAR 1956



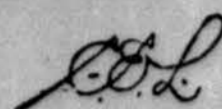
11.- L'article 24 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Lauriault, Lessard, Sauvé,
Lépine et Vezeau, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 26 MAR 1956



12.- L'article 25 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Moore, Saulnier, Lanciault
et Croteau, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Son Honneur le maire déclare les 18 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour ce faire, selon l'article 21e de la charte, étant les 2/3 des membres présents, mais au moins 51 voix favorables.

VP 312 Vro 290

MONDAY, MARCH 19th 1956

8.- Articles 8 to 21 inclusively of the order of the day being read to consider the following reports from the Executive Committee:

For reports see pages 351 to 358 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Pierre DesMarais, Hanson,
Dozois, Hamelin, Croteau and Ouimet, it was

RESOLVED: that said reports be adopted.

9.- Article 22 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report PS-1412 see page 358 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Angers, Simoneau, A. Tremblay,
Hamelin and Vachon, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

10.- Article 23 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report P-S-1413 see page 359 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Angers, Simoneau, A. Tremblay,
Hamelin and Vachon, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

11.- Article 24 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report P-S-1430 see page 359 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Lauriault, Lessard, Sauvé,
Lépine and Vezeau, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

12.- Article 25 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 107170-1 see page 360 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Moore, Saulnier, Lanciault
and Croteau, it was


RESOLVED: that said report be adopted.

His Worship the Mayor declared the 18 above reports adopted, the majority required to do so, according to article 21e of the charter, being 2/3 of the members present, but at least 51 affirmative votes.

LUNDI, le 19 MARS 1956

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 28 MAR 1956



13.- L'article 26 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers Angers, A. Tremblay,
Hamelin et Vachon,

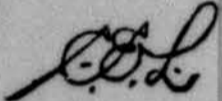
Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 28 MAR 1956



14.- L'article 27 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers Kolber, Victor, Bass et
R. Savignac,

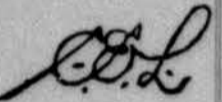
Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 28 MAR 1956



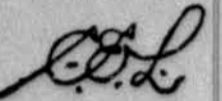
15.- L'article 28 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Moore, Saulnier,
Lancault, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 28 MAR 1956



16.- L'article 29 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers Kliger, Vautelet,
A. Dupuis et Mayer,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

MONDAY, MARCH 19th 1956

13.- Article 26 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112549-3 see page 360 volume 48 of reports

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Angers, A. Tremblay,
Hamelin and Vachon,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

14.- Article 27 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 107500-70 see page 361 volume 48 of reports

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Kolber, Victor, Bass
and R. Savignac,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

15.- Article 28 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 108202-1 see page 361 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Moore, Saulnier and
Lancault, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

16.- Article 29 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 110600-1 see page 361 volume 48 of reports

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Kliger, Vautelet,
A. Dupuis and Mayer,

That said report be adopted.

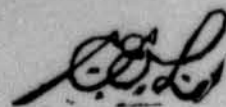
And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

LUNDI, le 19 MARS 1956

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 28 MAR 1956



17.- L'article 30 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers Kliger, Vautelet,
A. Dupuis et Mayer,

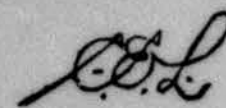
Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 28 MAR 1956



18.- L'article 31 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

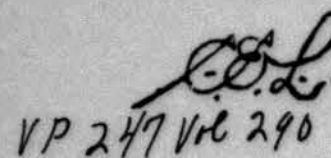
Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Gauthier, Montpetit, Despatis,
Meunier et Moisan, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

VP 297 Vc 291

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 28 MAR 1956



19.- L'article 32 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers Kliger, Vautelet, A. Dupuis,
Mayer, Sullivan et David,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 28 MAR 1956



20.- L'article 33 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Angers, Simoneau, Hamelin
et Vachon, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Son Honneur le maire déclare les 8 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour ce faire, selon l'article 21e de la charte, étant la majorité de tous les membres du Conseil.

MONDAY, MARCH 19th 1956

17.- Article 30 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 108472-1 see page 362 volume 48 of reports

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Kliger, Vautelet,
A. Dupuis and Mayer,

That said report be adopted.

And, a debate arising, and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

18.- Article 31 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 109929-1 see page 362 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Gauthier, Montpetit,
Despatis, Meunier and Moisan, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

19.- Article 32 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 106758-5 see page 362 volume 48 of reports

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Kliger, Vautelet, A. Dupuis,
Mayer, Sullivan and David,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

20.- Article 33 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112977 see page 363 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Angers, Simoneau, Hamelin
and Vachon, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

His Worship the Mayor declared the 8 above reports adopted, the majority required to do so, according to article 21e of the charter, being the majority of all the members of Council.

LUNDI, le 19 MARS 1956

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par le conseiller Pierre DesMarais,
il est

RESOLU: que l'article 34 de l'ordre du jour soit biffé.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 1 JUN 1956

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Moore, Sigouin, Lanciault
et Croteau, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 3 APR 1956

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Moore, Sigouin, Lanciault
et Croteau, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 28 MAR 1956

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Angers, Simoneau, Hamelin
et Vachon, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 13 APR 1956

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Moore, Saulnier, Sigouin,
Lanciault et Croteau, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 2 MAY 1956

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers Kliger, Vautelet, A. Dupuis,
Mayer, Sullivan et David,

Que ledit rapport soit adopté.

MONDAY, MARCH 19th 1956

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillor Pierre DesMarais,
it was

RESOLVED: that article 34 of the order of the day be struck out.

21.- Article 35 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 113015 see page 363 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Moore, Sigouin,
Lanciault and Croteau, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

22.- Article 36 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 107333-1 see page 364 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Moore, Sigouin, Lanciault
and Croteau, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

23.- Article 37 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 113010 see page 364 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Angers, Simoneau, Hamelin
and Vachon, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

24.- Article 38 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 113011 see page 365 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Moore, Saulnier, Sigouin,
Lanciault and Croteau, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

25.- Article 39 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 113005 see page 365 volume 48 of reports

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Kliger, Vautelet, A. Dupuis,
Mayer, Sullivan and David,

That said report be adopted.

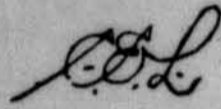
LUNDI, le 19 MARS 1956

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 28 MAY 1956



RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

26.- L'article 40 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Kliger, Vautelet, A. Dupuis,
Mayer, Sullivan et David, il est

Son Honneur le maire déclare les 6 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour ce faire, selon l'article 21e de la charte, étant la majorité de tous les membres du Conseil.

Du consentement unanime du Conseil, l'étude de l'article 41 de l'ordre du jour est différée.

27.- L'article 42 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Flynn, E.-T. Asselin et
Brown, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

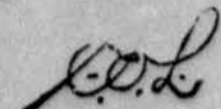
le 28 MAR 1956



RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 28 MAR 1956



RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

29.- L'article 44 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Angers, Simoneau, A. Tremblay,
Hamelin et Vachon, il est

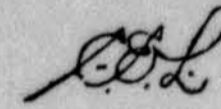
MONDAY, MARCH 19th 1956

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 28 MAR 1956



RESOLVED: that said report be adopted.

26.- Article 40 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 113012 see page 366 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Kliger, Vautelet,
A. Dupuis, Mayer, Sullivan and David, it was

His Worship the Mayor declared the 6 above reports adopted, the majority required to do so, according to article 21e of the charter, being the majority of all the members of Council.

By unanimous consent of Council, the study of article 41 of the order of the day was deferred.

27.- Article 42 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

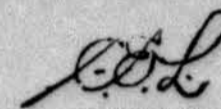
For report 113007 see page 367 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Flynn, E.T. Asselin
and Brown, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 28 MAR 1956



RESOLVED: that said report be adopted.

28.- Article 43 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 100272-44 see page 368 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Pierre DesMarais,
Grégoire, Guilbeault, Bonnier and E. Pigeon, it was

29.- Article 44 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 100272-45 see page 368 volume 48 of reports

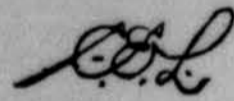
On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Angers, Simoneau,
A. Tremblay, Hamelin and Vachon, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

LUNDI, le 19 MARS 1956

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Montréal.

le 28 MAR 1956



RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

30.- L'article 45 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Kolber, Seigler et Victor, il est

31.- L'article 46 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers Kolber, Seigler et Victor,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

32.- L'article 47 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Angers, Simoneau, A. Tremblay, Hamelin et Vachon, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Montréal.

le 28 MAR 1956



RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

33.- L'article 48 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers Angers, Simoneau, A. Tremblay, Hamelin et Vachon,

Que ledit rapport soit adopté.

34.- L'article 49 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers Angers, Simoneau, A. Tremblay, Hamelin et Vachon,

Que ledit rapport soit adopté.

MONDAY, MARCH 19th 1956

30.- Article 45 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 107500-72 see page 369 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Kolber, Seigler
and Victor, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

31.- Article 46 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 107500-71 see page 369 volume 48 of reports

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Kolber, Seigler
and Victor,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted
and it was

RESOLVED: accordingly.

32.- Article 47 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 111659-1 see page 369 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Angers, Simoneau,
A. Tremblay, Hamelin and Vachon, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

33.- Article 48 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112937-1 see page 370 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Angers, Simoneau,
A. Tremblay, Hamelin and Vachon, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

34.- Article 49 of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112937 see page 370 volume 48 of reports

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Angers, Simoneau,
A. Tremblay, Hamelin and Vachon,

That said report be adopted.

LUNDI, le 19 MARS 1956

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

Son Honneur le maire déclare les 8 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour ce faire, selon l'article 21e de la charte, étant la majorité de tous les membres du Conseil.

35.- L'article 50 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Angers, Simoneau, A. Tremblay,
Hamelin et Vachon, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

36.- L'article 51 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers J.-N. Drapeau, Gauthier,
Montpetit, Despatis, Meunier et Moisan, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

37.- L'article 52 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Kliger, Vautelet, A. Dupuis,
Mayer, Sullivan et David, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Son Honneur le maire déclare les 3 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour ce faire, selon l'article 21e de la charte, étant la majorité des membres présents.

38.- L'article 53 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers J.-N. Drapeau, Gauthier,
Montpetit, Despatis, Meunier et Moisan, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Le Conseil procède en conséquence à la lecture dudit projet de règlement et les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

MONDAY, MARCH 19th 1956

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

His Worship the Mayor declared the 8 above reports adopted, the majority required to do so, according to article 21e of the charter, being the majority of all the members of Council.

35.- Article 50 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 110566-2 see page 370 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Angers, Simoneau,
A. Tremblay, Hamelin and Vachon, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

36.- Article 51 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112968 see page 371 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors J.N. Drapeau, Gauthier,
Montpetit, Despatis, Meunier and Moisan, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

37.- Article 52 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 113013 see page 371 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Kliger, Vautelet, A. Dupuis,
Mayer, Sullivan and David, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

His Worship the Mayor declared the 3 above reports adopted, the majority required to do so, according to article 21e of the charter, being the majority of the members present.

38.- Article 53 of the of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112976 see page 371 volume 48 of reports
For by-law 2316 see page 380 volume 48 of by-laws

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors J.N. Drapeau, Gauthier,
Montpetit, Despatis, Meunier and Moisan, it was

RESOLVED: that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Council accordingly proceeded with the reading of said draft by-law and articles 1 and 2 being read, they were agreed to.

LUNDI, le 19 MARS 1956

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers J.-N. Drapeau, Gauthier,
Montpetit, Despatis, Meunier et Moisan, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

39.- L'article 54 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Pierre DesMarais, Hanson,
Dozois, Hamelin, Croteau et Ouimet, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Le Conseil procède en conséquence à la lecture dudit projet de règlement et le préambule et les articles 1 à 4 inclusivement étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Pierre DesMarais, Hanson,
Dozois, Hamelin, Croteau et Ouimet, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

40.- L'article 55 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Pierre DesMarais, Grégoire,
Guilbeault, Bonnier et E. Pigeon, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le Conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Le Conseil procède en conséquence à la lecture dudit projet de règlement et les articles 1 à 3 inclusivement étant lus, ils sont agréés.

L'article 4 étant lu et un débat s'engageant, il est agréé.

Les articles 5 à 11 inclusivement étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Pierre DesMarais, Grégoire,
Guilbeault, Bonnier et E. Pigeon, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

Son Honneur le maire déclare les 3 règlements ci-dessus adoptés, la majorité requise pour ce faire, selon l'article 21e de la charte, étant les 2/3 des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

41.- L'article 56 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Pierre DesMarais, Grégoire,
et Bonnier, il est

MONDAY, MARCH 19th 1956

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors J.N. Drapeau, Gauthier,
Montpetit, Despatis, Meunier and Moisan, it was

RESOLVED: that said draft by-law now be adopted.

39.- Article 54 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report	112974	see page	371	volume	48	of reports
For by-law	2317	see page	380	volume	48	of by-laws

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Pierre DesMarais, Hanaon,
Dozois, Hamelin, Croteau and Ouimet, it was

RESOLVED: that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Council accordingly proceeded with the reading of said draft by-law and the preamble and articles 1 to 4 inclusively being read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Pierre DesMarais, Hanson,
Dozois, Hamelin, Croteau and Ouimet, it was

RESOLVED: that said draft by-law now be adopted.

40.- Article 55 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report	113008	see page	377	volume	48	of reports
For by-law	2318	see page	381	volume	48	of by-laws

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Pierre DesMarais, Grégoire,
Guilbeault, Bonnier and E. Pigeon, it was

RESOLVED: that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law annexed thereto.

Council accordingly proceeded with the reading of said draft by-law and articles 1 to 3 inclusively being read, they were agreed to.

Article 4 being read and a debate arising, it was agreed to.

Articles 5 to 11 inclusively being read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Pierre DesMarais, Grégoire,
Guilbeault, Bonnier and E. Pigeon, it was

RESOLVED: that said draft by-law now be adopted.

His Worship the Mayor declared the 3 above by-laws adopted, the majority required to do so, according to article 21e of the charter, being 2/3 of the members present, but at least 34 affirmative votes.

41.- Article 56 of the order of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report	113008-1	see page	372	volume	48	of reports
For by-law						

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Pierre DesMarais, Grégoire,
and Bonnier, it was

LUNDI, le 19 MARS 1956

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

42.- L'article 57 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Angers, Simoneau, A. Tremblay,
Hamelin et Vachon, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

43.- L'article 58 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Kliger, Vautelet, A. Dupuis,
Mayer, Sullivan et David, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

44.- L'article 59 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Flynn, E.-T. Asselin, Brown
et Lyall, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

45.- L'article 60 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Kliger, Vautelet, A. Dupuis,
Mayer, Sullivan et David, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Son Honneur le maire déclare les 5 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour ce faire, selon l'article 21e de la charte, étant les 2/3 des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

46.- L'article 61 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers Pierre DesMarais, Hanson, Dozois,
Hamelin, Croteau et Guimet,

MONDAY, MARCH 19th 1956

RESOLVED: that said report be adopted.

42.- Article 57 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

6080
For report 90000- see page 372 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Angers, Simoneau,
A. Tremblay, Hamelin and Vachon, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

43.- Article 58 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112935 see page 372 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Kliger, Vautelet, A. Dupuis,
Mayer, Sullivan and David, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

44.- Article 59 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112835-1 see page 373 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Flynn, E.T. Asselin, Brown,
and Lyall, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

45.- Article 60 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112942 see page 373 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Kliger, Vautelet, A. Dupuis,
Mayer, Sullivan and David, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

His Worship the Mayor declared the 5 above reports adopted, the majority required to do so, according to article 21e of the charter, being 2/3 of the members present, but at least 34 affirmative votes.

46.- Article 61 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112958 see page 374 volume 48 of reports

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Pierre DesMarais, Hanson,
Dozois, Hamelin, Croteau and Guimet,

LUNDI, le 19 MARS 1956

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

Son Honneur le maire déclare le rapport ci-dessus adopté, la majorité requise pour ce faire, selon l'article 21e de la charte, étant la majorité des membres présents.

47.- L'article 62 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Pierre DesMarais, Grégoire,
Guilbeault, Bonnier et E. Pigeon, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Son Honneur le maire déclare le rapport ci-dessus adopté, la majorité requise pour ce faire, selon l'article 21e de la charte, étant la majorité de tous les membres du Conseil.

48.- L'article 63 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Angers, Simoneau, A. Tremblay,
Hamelin et Vachon, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Son Honneur le maire déclare le rapport ci-dessus adopté, la majorité requise pour ce faire, selon l'article 21e de la charte, étant la majorité des membres présents.

49.- L'article 64 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers J.-N. Drapeau, Gauthier,
Montpetit, Meunier et Moisan,


Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

le 26 MAR 1956



MONDAY, MARCH 19th 1956

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

His Worship the Mayor declared the above report adopted, the majority required to do so according to article 21e of the charter being the majority of the members present.

47.- Article 62 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112959 see page 374 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Pierre DesMarais, Grégoire,
Guilbeault, Bonnier and E. Pigeon, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

His Worship the Mayor declared the above report adopted, the majority required to do so, according to article 21e of the charter, being the majority of all the members of Council.

48.- Article 63 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 113014 see page 374 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Angers, Simoneau, A. Tremblay,
Hamelin and Vachon, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

His Worship the Mayor declared the above report adopted, the majority required to do so, according to article 21e of the charter, being the majority of the members present.

49.- Article 64 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112512-2 see page 375 volume 48 of reports

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors J.N. Drapeau, Gauthier,
Montpetit, Meunier and Moisan,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

50.- Article 65 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112930 see page 375 volume 48 of reports

LUNDI, le 19 MARS 1956

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Angers, Simoneau, A. Tremblay,
Hamelin et Vachon, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Son Honneur le maire déclare les 2 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour ce faire, selon l'article 21e de la charte, étant les 2/3 des membres présents, mais au moins 34 voix favorables.

51.- L'article 66 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers Angers, Simoneau, A. Tremblay,
Hamelin et Vachon,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, du consentement unanime du Conseil, l'étude de ce rapport est différée.

52.- L'article 67 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Proposé par le conseiller Lafaille,
Appuyé par les conseillers Pierre DesMarais, Hanson, Dozois,
Hamelin, Croteau et Ouimet,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

53.- L'article 68 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

Sur la proposition du conseiller Lafaille,
Appuyée par les conseillers Lauriault, Lessard, Sauvé,
Lépine et Vézeau, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Son Honneur le maire déclare les 2 rapports ci-dessus adoptés, la majorité requise pour ce faire, selon l'article 21e de la charte, étant la majorité des membres présents.

54.- L'article 69 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du Comité exécutif:

MONDAY, MARCH 19th 1956

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Angers, Simoneau, A. Tremblay,
Hamelin and Vachon, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

His Worship the Mayor declared the 2 above reports adopted, the majority required to do so, according to article 21e of the charter, being 2/3 of the members present, but at least 34 affirmative votes.

51.- Article 66 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report E-885 see page 375 volume 48 of reports

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Angers, Simoneau, A. Tremblay,
Hamelin and Vachon,

That said report be adopted.

And, a debate arising, by unanimous consent of Council, the study of this report was deferred.

52.- Article 67 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 113009 see page 376 volume 48 of reports

Moved by Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Pierre DesMarais, Hanson,
Dozois, Hamelin, Croteau and Ouimet,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

53.- Article 68 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112780-2 see page 376 volume 48 of reports

On motion of Councillor Lafaille,
Seconded by Councillors Lauriault, Lessard, Sauvé,
Lépine and Vézeau, it was

RESOLVED: that said report be adopted.

His Worship the Mayor declared the 2 above reports adopted, the majority required to do so, according to article 21e of the charter, being the majority of the members present.

54.- Article 69 of the order of the day being read to consider the following report from the Executive Committee:

For report 112941 see page 377 volume 48 of reports

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la commission municipale.

le 28 MAR 1956